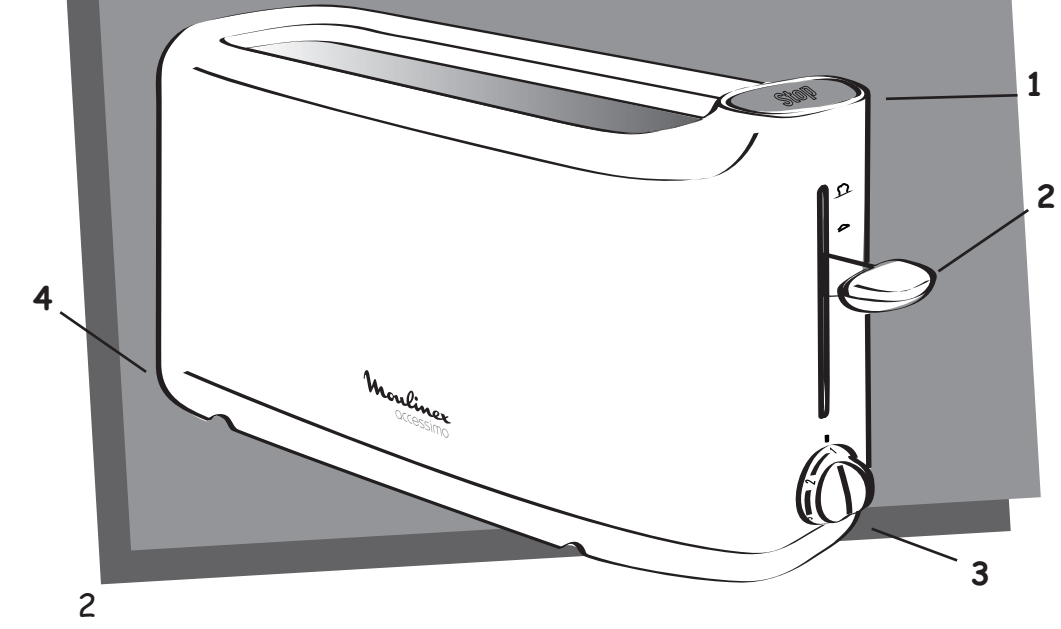
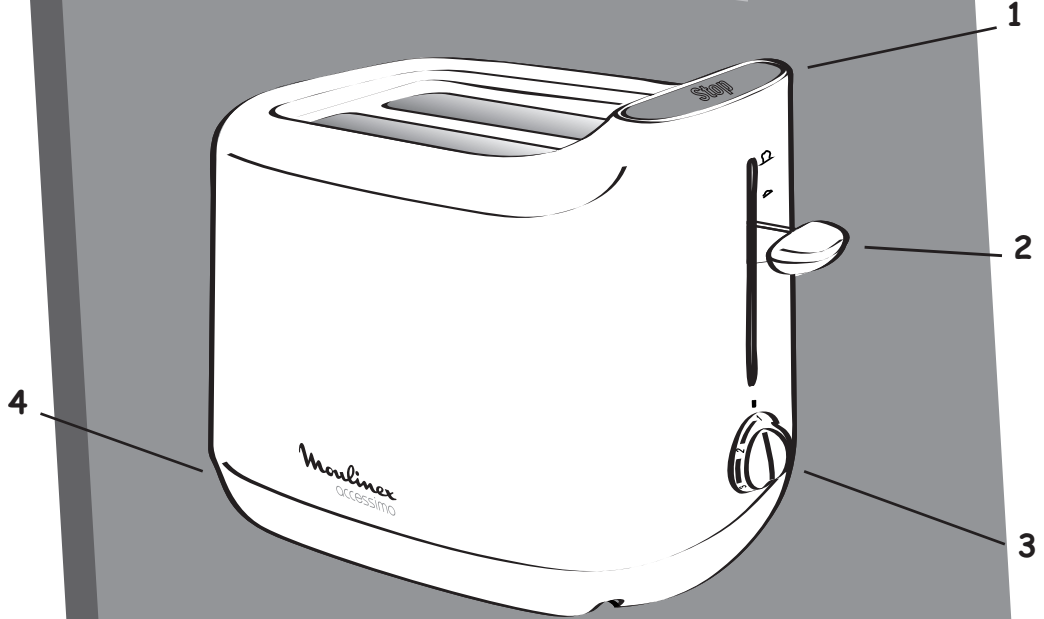
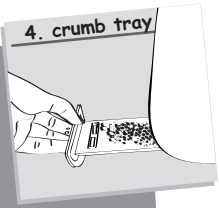
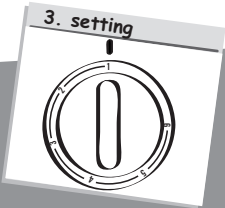
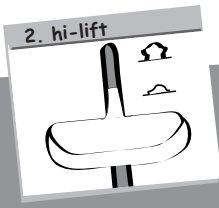
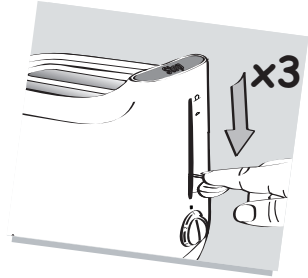
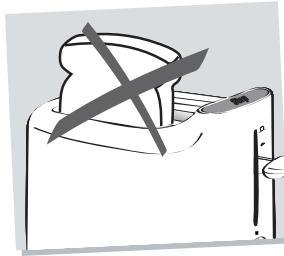
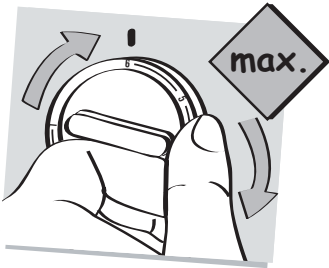
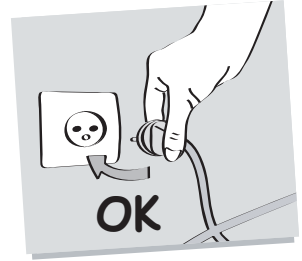
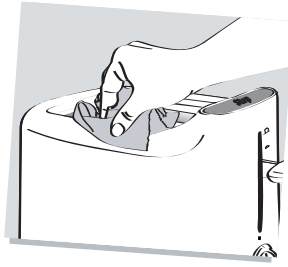
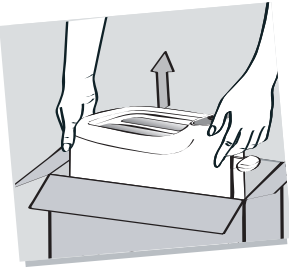


www.moulinex.com

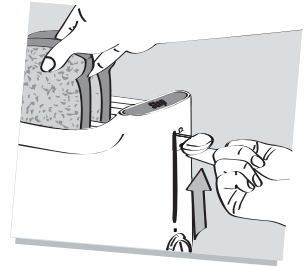
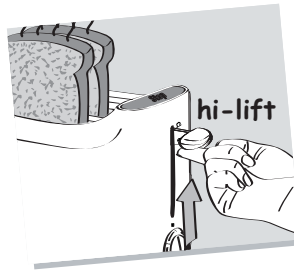
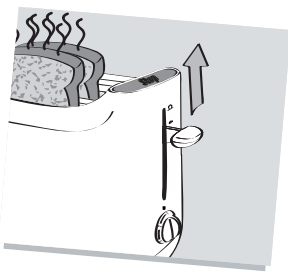
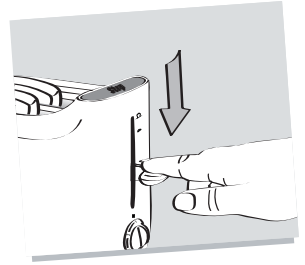
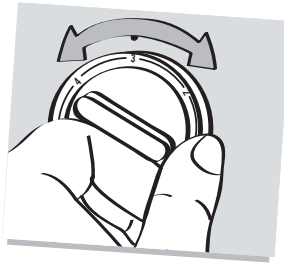
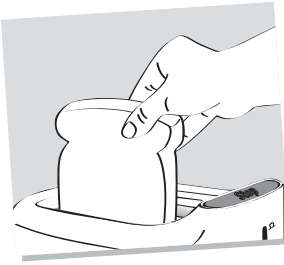
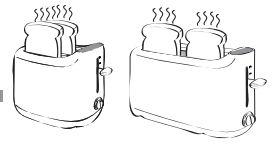
- F
- I
- E
- GB
- D
- PT
- EL
- CZ
- SK
- H
- PL
- RU
- UA
- TR
- SLO
- SR
- BIH
- BG
- RO
- HR
- EST
- LT
- LV
- FA
- AR



1

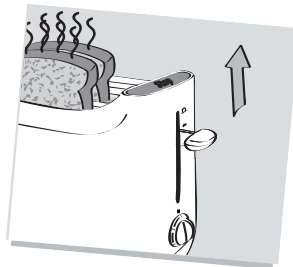
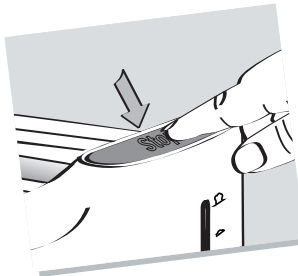


2. Toasting

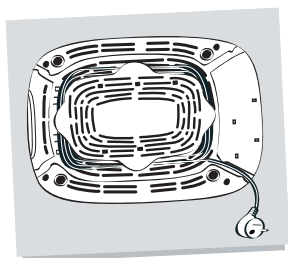
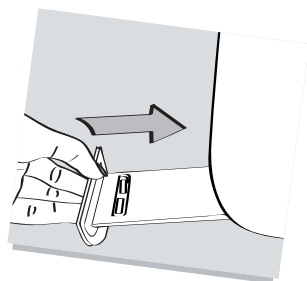
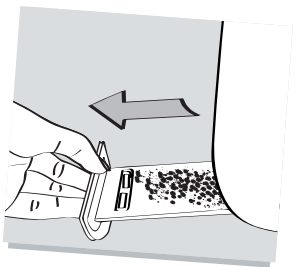
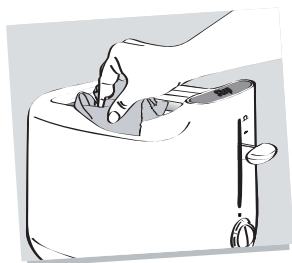
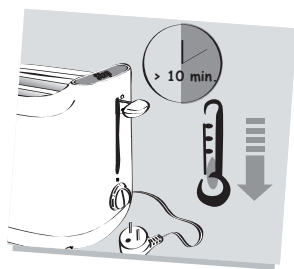
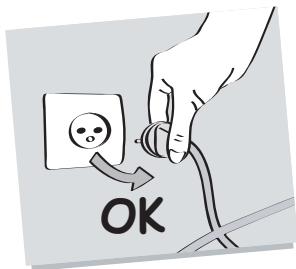


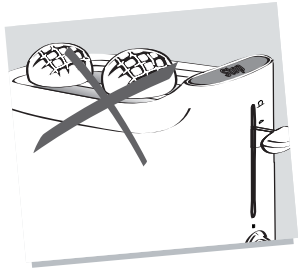
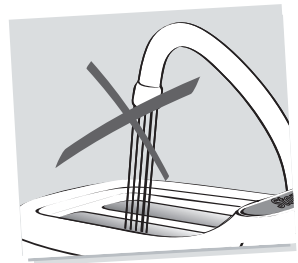
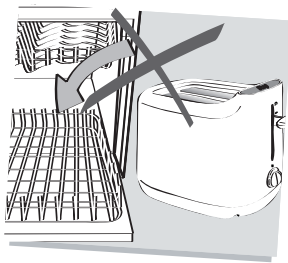
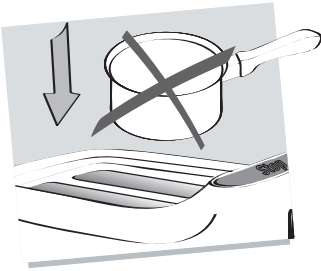
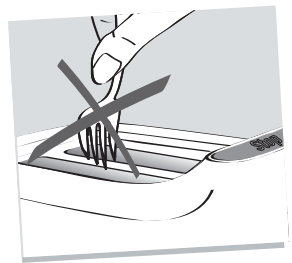
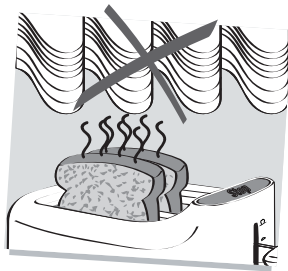
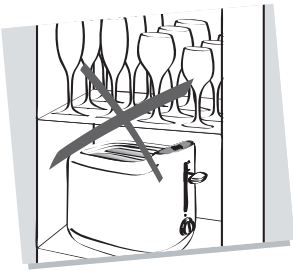
3

STOP



4. Cleaning





CONSIGNES DE SÉCURITÉ


PRÉCAUTIONS IMPORTANTES :

- Cet appareil n'est pas destiné à être mis en fonctionnement au moyen d'une minuterie extérieure ou par un système de commande à distance séparé.
-  **Pour votre sécurité, cet appareil est conforme aux normes et réglementations applicables (Directives Basse Tension, compatibilité Electromagnétique, matériaux en contact avec des aliments, environnement...).**
-  **Conformément à l'avis de la CSC du 2/12/04, ce produit est équipé d'une conception mécanique permettant de désolidariser le système d'éjection du pain de l'élément de coupure de l'alimentation électrique.**
- Vérifiez que la tension du réseau correspond bien à celle indiquée sur l'appareil (courant alternatif seulement).
- Compte-tenu de la diversité des normes en vigueur, si l'appareil est utilisé dans un pays différent de celui où il a été acheté, faites-le vérifier par une station service agréée (voir liste jointe).
- Assurez-vous que l'installation électrique est conforme aux normes en vigueur et suffisante pour alimenter un appareil de cette puissance.
- Branchez toujours l'appareil sur une prise reliée à la terre.
- N'utilisez qu'une rallonge en bon état, avec une prise de terre reliée à la terre, et avec un fil conducteur de section au moins égale au fil fourni avec le produit.

PRÉVENTION DES ACCIDENTS DOMESTIQUES

Lors de l'installation d'appareils électriques, un certain nombre de règles élémentaires doivent être respectées, en particulier les suivantes :




À FAIRE


- Lisez entièrement le mode d'emploi et suivez attentivement les instructions d'utilisation.
- L'appareil doit être exclusivement en position debout, jamais couché, incliné ou à l'envers pour son fonctionnement.
- Avant chaque utilisation, vérifiez que la trappe ramasse miettes est bien positionnée dans son logement.
-  **Enlevez régulièrement les miettes par la trappe.**
- Le bouton de commande du chariot doit être dans la position haute quand vous branchez ou débranchez votre appareil.
- Débranchez l'appareil quand il ne sert pas et avant de le nettoyer. Attendre qu'il refroidisse pour le nettoyer ou avant de le ranger.
- En fin de cycle, si les tranches de pain restaient coincées entre les grilles, débranchez, et attendez que l'appareil refroidisse avant de retirer le pain.
- Débranchez l'appareil si une anomalie de fonctionnement se produisait.
- Utilisez un plan de travail stable à l'abri des projections d'eau et en aucun cas dans une niche de cuisine intégrée.

À NE PAS FAIRE

- Ne rangez pas le cordon ou la prise dans l'appareil entre les grilles.
- Ne débranchez pas l'appareil en tirant sur le cordon.
- Ne portez pas ou ne déplacez pas l'appareil pendant l'utilisation.
-  **Cet appareil n'est pas prévu pour être utilisé par des personnes (y compris les enfants) dont les capacités physiques, sensorielles ou mentales sont réduites, ou des personnes dénuées d'expérience ou de connaissance, sauf si elles ont pu bénéficier, par l'intermédiaire d'une personne responsable de leur sécurité, d'une surveillance ou d'instructions préalables concernant l'utilisation de l'appareil.**
-  **Il convient de surveiller les enfants pour s'assurer qu'ils ne jouent pas avec l'appareil.**
- Ne laissez jamais l'appareil fonctionner sans surveillance et particulièrement à chaque premier grillage ou changement de réglage.
- N'utilisez pas l'appareil pour tout autre usage que celui pour lequel il a été conçu.
- Ne touchez pas les parties métalliques ou chaudes de l'appareil en cours d'utilisation.
- N'utilisez pas ou n'introduisez pas dans le grille-pain d'ustensiles en

métal qui pourraient provoquer des courts-circuits (cuillère, couteau...).



- N'ajoutez pas au grille-pain des accessoires qui ne sont pas recommandés par le fabricant car cela peut-être dangereux.
 - Afin d'éviter les chocs électriques, ne plongez pas dans l'eau le fil électrique, la prise de courant ou tout l'appareil.
 -  **Ne grillez pas de pains susceptibles de fondre (avec glaçage) ou de couler dans le toaster, ne grillez pas de petits morceaux de pain ou croustons, cela pourrait causer des dommages ou un risque de feu.**
 -  **N'introduisez pas dans l'appareil des trop grosses tranches de pain susceptibles de coincer le mécanisme du grille-pain.**
 - N'utilisez pas l'appareil si :
 - celui-ci a un cordon défectueux ou endommagé,
 - l'appareil est tombé et présente des détériorations visibles ou des anomalies de fonctionnement.
- Dans chacun de ces cas, l'appareil doit être envoyé au centre de service après vente agréé le plus proche, afin d'éviter tout danger. Consultez la garantie.
- Si le câble d'alimentation est endommagé, il doit être remplacé par le fabricant, son service après vente ou des personnes de qualification similaire afin d'éviter un danger.
 - Ne laissez pas le cordon pendre dans le vide ou toucher à toutes surfaces brûlantes.
 - N'utilisez l'appareil que dans la maison. Évitez les lieux humides.
 - Ne posez pas votre grille-pain sur toutes surfaces chaudes, ni trop près d'un four chaud.
 - Ne pas couvrir l'appareil pendant son fonctionnement.
 -  **Le pain peut brûler, aussi l'appareil ne doit pas être utilisé à proximité ou en dessous de rideaux et autres matériaux combustibles (étagères, meubles...).**
 - L'appareil doit être utilisé sous surveillance.
 - Ne placez jamais de papier, carton ou plastique dans, sur ou sous l'appareil.

-  **S'il arrivait que certaines parties du produit s'enflamment, ne tentez jamais de les éteindre avec de l'eau. Débranchez l'appareil et étouffez les flammes avec un linge humide.**
- Ne tentez jamais d'enlever le pain lorsque le cycle de grillage est enclenché.
- N'utilisez pas le grille-pain comme source de chaleur ou de séchage.
- N'utilisez pas le grille-pain pour cuire, griller, réchauffer ou décongeler des plats surgelés.
- N'utilisez pas l'appareil simultanément pour le grillage du pain et le réchauffage des viennoiseries (selon modèle).
- Le support métallique est très chaud. Évitez de le toucher. Utilisez des gants ou une pince à pain.
- Pour l'entretien, n'utilisez ni produit agressif (décapant à base de soude, produit d'entretien des métaux, eau de javel etc.), ni d'ustensiles métalliques, ni d'éponge grattoir, ni de tampon abrasif.
- Pour les appareils avec décoration métallique : ne pas utiliser de produits d'entretien spécifiques pour métaux (inox, cuivre...), mais un chiffon doux avec un produit nettoyant les vitres.
- Votre appareil a été conçu pour un usage domestique seulement. Il n'a pas été conçu pour être utilisé dans les cas suivants qui ne sont pas couverts par la garantie :
 - Dans des coins de cuisines réservés au personnel dans des magasins, bureaux et autres environnements professionnels,
 - Dans des fermes,
 - Par les clients des hôtels, motels et autres environnements à caractère résidentiel,
 - Dans des environnements de type chambres d'hôtes.

GARDEZ PRÉCIEUSEMENT CES CONSIGNES



Participons à la protection de l'environnement !

-  Votre appareil contient de nombreux matériaux valorisables ou recyclables.
-  Confiez celui-ci dans un point de collecte pour que son traitement soit effectué.

NORME DI SICUREZZA

PRECAUZIONI IMPORTANTI:

- Questo apparecchio non è destinato a essere messo in funzione per mezzo di un timer esterno o un sistema di comando a distanza separato.
- ⚠ **Per la vostra sicurezza, questo apparecchio è conforme alle norme e regolamentazioni applicabili (Direttive Bassa Tensione, compatibilità Elettromagnetica, materiali a contatto con alimenti, ambiente...).**
- ⚠ **In conformità alla notifi ca del CSC del 2/12/04, questo prodotto è dotato di un dispositivo meccanico che distacca il sistema di espulsione del pane dall'elemento di interruzione dell'alimentazione elettrica.**
 - Verificate che la tensione della rete corrisponda a quella riportata sull'apparecchio (solo corrente alternata).
 - Tenendo in considerazione le diverse normative vigenti, qualora l'apparecchio venga utilizzato in un paese diverso da quello in cui è stato acquistato, si consiglia di farlo visionare da un centro assistenza autorizzato (vedere l'elenco allegato).
 - Accertatevi che la presa elettrica sia conforme alle normative vigenti e che sia in grado di sopportare la potenza dell'apparecchio.
 - Collegate sempre l'apparecchio ad una presa dotata di messa a terra.
 - Utilizzate una prolunga in buono stato, con una presa dotata di messa a terra, e un filo conduttore di sezione e di lunghezza pari a quello fornito in dotazione.

PREVENZIONE DEGLI INCIDENTI DOMESTICI

Durante l'utilizzo di apparecchiature elettriche è opportuno osservare le seguenti regole:

COSA FARE:

- Leggete attentamente e seguite scrupolosamente le istruzioni per l'uso.
- L'apparecchio dev'essere sempre in posizione verticale, mai di lato, inclinato o capovolto.
- Prima di ogni utilizzo, verificate che il cassetto raccogli-ricioglie si trovi all'interno del suo alloggiamento.
- ⚠ **Tagliete sempre le briciole dal raccogliitore o dal cassetto raccogli-ricioglie.**
- Quando collegate o scollegate l'apparecchio il pulsante di comando del carrello dev'essere in posizione sollevata.
- In caso di funzionamento anomalo scollegate l'apparecchio.
- Scollegate l'apparecchio se non lo utilizzate e prima di effettuare la pulizia. Fatelo raffreddare prima di pulirlo o rimetterlo a posto.
- Al termine del funzionamento, se tra le griglie restano dei residui di pane, scollegate l'apparecchio e lasciatelo raffreddare prima di eliminare i residui.
- Utilizzate un piano di lavoro stabile lontano da schizzi d'acqua e che non si trovi in un incavo della cucina.

COSA NON FARE:

- Evitate di mettere il cavo o la presa tra le griglie dell'apparecchio.
- Non scollegate l'apparecchio tirando il cavo.
- Evitate di muovere o spostare l'apparecchio mentre è in uso.
- ⚠ **Questo apparecchio non deve essere utilizzato da persone (compresi i bambini) le cui capacità fisiche, sensoriali o mentali sono ridotte, o da persone prive di esperienza, di conoscenza, tranne se hanno potuto beneficiare, tramite una persona responsabile della loro sicurezza, di una sorveglianza o di istruzioni preliminari relative all'uso dell'apparecchio.**
- ⚠ **È opportuno sorvegliare i bambini per assicurarsi che non giochino con l'apparecchio.**
- Utilizzate l'apparecchio esclusivamente in casa. Evitate i luoghi umidi.

- Non fate mai funzionare l'apparecchio senza alcun controllo e soprattutto ad ogni prima tostatura o cambio d'impostazione.
- Utilizzate l'apparecchio solo ed esclusivamente per l'uso a cui è preposto.
- Non toccate le parti metalliche o quelle calde dell'apparecchio quando è in funzione.
- Non aggiungete al tostapane accessori sconsigliati dal produttore al fine di evitare eventuali pericoli.
- ⚠ **Non cuocete all'interno dell'apparecchio pane che potrebbe fondersi (con glassatura) o sciogliersi, poiché potrebbero derivarne danni o rischi di incendio.**
- ⚠ **Non inserite nell'apparecchio fette di pane troppo grandi che potrebbero far inceppare il meccanismo del tostapane.**
 - Non utilizzate l'apparecchio se:
 - il cavo è difettoso,
 - in seguito ad una caduta l'apparecchio mostri danni visibili o segnali di mal funzionamento. Per tutti questi casi e per evitare qualsiasi pericolo, si consiglia di portare l'apparecchio al centro assistenza tecnica autorizzato più vicino. Leggete la garanzia.
 - Non mettete il tostapane su superfici calde, o a contatto con fonti di calore.
 - Non coprite l'apparecchio mentre è in funzione.
 - Se il cavo di alimentazione è danneggiato, deve essere sostituito dal fabbricante, dal suo servizio assistenza o da persone con qualifica simile per evitare pericoli.

⚠ **Il pane potrebbe bruciarsi; l'apparecchio non deve quindi essere installato o utilizzato nelle vicinanze di tende o altro materiale infiammabile (ripianti, mobili...).**

- Sorvegliare l'apparecchio durante il funzionamento.
- Non mettete mai carta, cartone o plastica dentro, sopra o sotto l'apparecchio.
- ⚠ **Se alcune parti dell'apparecchio dovessero prendere fuoco, non tentate di spegnerle mai con dell'acqua. Scollegate l'apparecchio e spegnete le fiamme con un panno umido.**
 - Non togliete mai il pane se la tostatura non è ancora terminata.
 - Non utilizzate il tostapane come fonte di calore o di asciugatura.
 - Non utilizzate il tostapane per cuocere, tostare, riscaldare o scongelare alimenti surgelati.
 - Non utilizzate l'apparecchio contemporaneamente per tostare il pane e riscaldare brioches etc (secondo il modello).
 - Non utilizzate l'apparecchio per tostare il pane e riscaldare contemporaneamente la piccola pasticceria (secondo il modello).
 - Il supporto metallico è molto caldo. Evitate di toccarlo. Utilizzate dei guanti o una pinza per il pane.
 - Per la manutenzione, non utilizzate prodotti aggressivi (decapanti a base di soda, prodotti per la pulizia dei metalli, varechina, ecc.), né utensili metallici, spugne metalliche o tamponi abrasivi.
 - Per gli apparecchi con finitura metallizzata: Evitate di utilizzare prodotti specifici per la pulizia dei metalli (inox, rame...), ma servitevi di un panno morbido imbevuto di un detergente per vetri.
 - Questo apparecchio è stato concepito per uso unicamente domestico. Non è stato ideato per essere utilizzato nei seguenti casi, che restano esclusi dalla garanzia:
 - in angoli cottura riservati al personale nei negozi, negli uffici e in altri ambienti professionali,
 - nelle fabbriche,
 - dai clienti di alberghi, motel e altre strutture ricettive residenziali,
 - n ambienti tipo camere per vacanze.

LEGGETE ATTENTAMENTE LE SEGUENTI INDICAZIONI



Partecipiamo alla protezione dell'ambiente !

- ① Il vostro apparecchio è composto da diversi materiali che possono essere riciclati.
- ② Lasciatelo in un punto di raccolta o presso un Centro Assistenza Autorizzato.

CONSIGNAS DE SEGURIDAD

PRECAUCIONES IMPORTANTES:

Este aparato no está diseñado para ponerse en funcionamiento mediante un reloj externo o un sistema de mando a distancia aparte.

Para su seguridad, este aparato cumple las normas y reglamentaciones aplicables (Directivas de Baja Tensión, compatibilidad Electromagnética, materiales en contacto con alimentos, medio ambiente...)

Conforme a la advertencia de la CSC del 2/12/04, este producto está equipado con un diseño mecánico que permite separar el sistema de expulsión del pan del elemento de corte de la alimentación eléctrica.

- Compruebe que la tensión de la red corresponde a la tensión indicada en el aparato (corriente alterna solamente).
- Teniendo en cuenta la diversidad de las normas vigentes, si este aparato se utiliza en un país diferente del país donde ha sido comprado, hágalo comprobar por un taller autorizado (véase lista adjunta).
- Asegúrese de que la instalación eléctrica está conforme con las normas vigentes y es suficiente para alimentar un aparato de esta potencia.
- Conecte siempre el aparato a un enchufe con toma de tierra.
- Utilice solamente un alargador en buen estado, con una toma de tierra y con hilos conductores con una sección al menos igual al cable suministrado con el aparato.

PARA PREVENIR ACCIDENTES:

Durante la utilización de aparatos eléctricos, existe un cierto número de reglas que deben respetarse, especialmente las siguientes:

LO QUE SE DEBE HACER:

- Leer por completo el modo de empleo y seguir atentamente las instrucciones de uso.
- El aparato debe estar únicamente de pie, nunca recostado, inclinado o al revés.
- Antes de cada utilización, comprobar que el recoge-migas está correctamente colocado.

Retirar regularmente las migas del recoge-migas.

- El botón de mando del pulsador debe estar en la posición alta cuando enchufe o desenchufe el aparato.
- Desenchufe el aparato si se produjera cualquier anomalía en su funcionamiento.
- Desenchufe el aparato cuando ya no lo utilice y antes de limpiarlo. Esperar a que enfrie para limpiarlo o guardarlo.
- Al final del ciclo, si las rebanadas de pan se atascan entre las rejillas, desenchufe y espere a que el aparato se enfrie antes de sacar el pan.
- Utilizar una superficie de trabajo estable protegida del agua y en ningún caso empotre el aparato un hueco de la cocina.

LO QUE DEBE CUIDAR PARA EVITAR RIESGOS:

- No guarde el cable o el enchufe entre las rejillas del aparato.
- No desconectar el aparato tirando del cable.
- No manipular o desplazar el aparato durante su utilización.

Este aparato no está previsto para que lo utilicen personas (incluso niños) cuya capacidad física, sensorial o mental esté disminuida, o personas sin experiencia o conocimientos, excepto si pueden recibir a través de otra persona responsable de su seguridad, una vigilancia adecuada o instrucciones previas relativas a la utilización del aparato.

- **Conviene vigilar a los niños para asegurarse de que no juegan con el aparato.**
- Utilizar el aparato sólo dentro de casa. Evitar los lugares húmedos.
- No dejar nunca el aparato funcionando sin vigilancia y especialmente en cada primer tostado o cambio de programación.

- No utilizar el aparato para cualquier otro uso, que no sea para el que se ha diseñado.
- No tocar las partes metálicas o calientes del aparato mientras se está utilizando.

- No utilizar ni introducir en el tostador utensilios de metal que pudieran provocar cortocircuitos (cuchara, cuchillo...).
- No añadir al tostador accesorios que no estén recomendados por el fabricante, porque podría ser peligroso.

- Con el fin de evitar las descargas eléctricas, no introduzca el cable eléctrico, la toma de corriente o todo el aparato en agua.

No tostar pan que pueda derretirse (con glaseado) o hundirse en el fondo del tostador, esto podría causar daños o riesgo de fuego.

No introducir en el aparato rebanadas demasiado gruesas que pudieran atascar el mecanismo del tostador.

- No utilizar el aparato si:
 - este tiene un cable defectuoso,
 - el aparato se ha caído y presenta daños visibles o anomalías de funcionamiento. En cada uno de estos casos, se debe enviar el aparato al servicio técnico autorizado post-venta más cercano con el fin de evitar cualquier peligro. Consultar la garantía.
- Si el cable de alimentación está dañado, debe ser reemplazado por el fabricante, el servicio post-venta o una persona de cualificación similar para poder evitar cualquier peligro.

- No dejar el cable colgando o tocando alguna superficie que queme.
- No poner el tostador en superficies calientes, ni demasiado cerca de un horno caliente.

- No cubrir el aparato durante su funcionamiento.

El pan puede quemarse, por lo tanto el aparato no debe utilizarse cerca o debajo de las corinas y otros materiales combustibles (estanterías, muebles...).

- El aparato debe utilizarse bajo vigilancia.
- No poner nunca papel, cartón o plástico dentro, sobre o debajo del aparato.

Si algunas partes del aparato llegan a prenderse fuego, no intente nunca apagarlas con agua. Desenchufe el aparato y apague las llamas con un paño húmedo.

- No intente nunca sacar el pan cuando el ciclo de tostado esté activado.

- No utilizar nunca el tostador como fuente de calor o de secado.
- No utilizar el tostador para cocinar, tostar, calentar o descongelar platos congelados.

- No utilizar el aparato simultáneamente para tostar pan y calentar bollos.
- No utilice el aparato simultáneamente para tostar pan y calentar boilería (Según modelo).

- El soporte metálico está muy caliente. Evite tocarlo. Utilice guantes o una pinza para el pan (Según modelo).

- Para el mantenimiento, no utilice productos abrasivos (decapante a base de sosa, producto de mantenimiento de los metales, lejía etc.), utensilios metálicos, estropajos metálicos ni abrasivos.
- Para los aparatos con acabado metálico: No utilice productos específicos de mantenimiento para metales (acero inoxidable, cobre...) sino un paño suave con un producto limpia cristales.

- Este aparato se ha diseñado únicamente para un uso doméstico. El aparato no se ha diseñado para ser utilizado en los siguientes casos, que no están cubiertos por la garantía:
 - En zonas de cocina reservadas al personal en tiendas, oficinas y demás entornos profesionales,
 - En granjas,
 - Por los clientes de hoteles, moteles y demás entornos de tipo residencial,
 - En entornos de tipo casas de turismo rural.

GUARDAR CUIDADOSAMENTE ESTOS CONSEJOS



¡¡ Participe en la conservación del medio ambiente !!

① Su electrodoméstico contiene materiales recuperables y/o reciclables.

② Entréguelo al final de su vida útil, en un Centro de Recogida Específico o en uno de nuestros Servicios Oficiales Post Venta donde será tratado de forma adecuada.

SAFETY INSTRUCTIONS

IMPORTANT SAFEGUARDS:

- This appliance is not intended to be operated using an external timer or separate remote control system.
- ⚠️ **For your safety, this appliance conforms with applicable standards and regulations (Directives on low voltage, electromagnetic compatibility, materials in contact with foodstuffs, environment, etc.)**
- Check that the electricity supply voltage corresponds to the voltage indicated on the appliance (ac current only).
- Given the many standards in effect, if this toaster is used in a country other than the country where it was purchased, have it checked by an approved service centre (see enclosed after sales service information).
- Check that the electricity installation is sufficient to supply the power required by this appliance.
- Always plug the toaster into an earthed socket.
- Use extension leads which are in good condition, with an earthed connection, and with a minimum rating of 10A.

TO PREVENT ANY ACCIDENTS

When using electrical appliances, basic safety precautions should always be followed:

DO:

- Carefully read and follow all the instructions for use.
- Close supervision is necessary when the toaster is used by or near children or certain disabled persons who are not familiar with these instructions and should only use this toaster under surveillance of a responsible adult.
- The toaster must always be used in the upright position, never on its side or tilted forwards or backwards.
- ⚠️ **Before each use make sure that the crumb door is fitted correctly.**
- Regularly remove crumbs from the crumb tray.
- The bread control lever must be in the "Up" position before plugging in or unplugging the appliance.
- Unplug the appliance if it shows any working abnormalities.
- Unplug from the power socket when not in use during and before cleaning. Allow to cool down before cleaning or storing.
- To disconnect remove the plug from the wall socket (when the toasting cycle is finished).
- If the bread jams in the slots after toasting and the elements do not switch off, disconnect the plug immediately and wait for the appliance to cool before attempting to remove the bread.
- Bread can burn; therefore do not use this appliance near any flammable materials such as curtains, under shelving or under wall cupboards.
- Use on a flat, stable heat-resistant work surface, away from any contact with water and never use underneath a built in kitchen alcove.

DO NOT:

- ⚠️ **Do not let the toaster operate unattended, particularly when toasting for the first time or when settings have been changed.**
- Do not store the cord or the plug between the slots in the appliance.
- Do not disconnect the appliance by pulling on the cord.
- Do not move or carry the appliance during use.
- ⚠️ **This appliance is not designed to be used by people (including children) with a physical, sensory or mental impairment, or people without knowledge or experience, unless they are supervised or given prior instructions concerning the use of the appliance by someone responsible for their safety.**
- ⚠️ **Children must be supervised to ensure that they do not play with the appliance.**
- Do not leave the appliance within the reach of children.
- Do not use outdoors. Avoid humid environments.
- Do not use the appliance for any other use other than that for which it was designed.

- Do not touch the metal parts or hot surfaces of the appliance when it is working.
- Oversized foods, metal foil packages, or utensils (spoon, knife, etc.) must not be inserted into a toaster as they may cause an electric shock or fire.
- Do not use accessory attachments that are not recommended by the manufacturer as this may be dangerous.
- To protect yourself against an electrical shock do not immerse the cord, plugs, or appliance in water or other liquids.
- ⚠️ **Do not place any sugar coated type of bread in the toaster or anything that may melt or drop into the toaster, do not toast small pieces of bread or croutons as this may cause damage to the toaster or a risk a fire.**

- ⚠️ **Do not try to toast very thick slices of bread that could become stuck in the toasting slots.**

- Do not use this appliance if:
 - it has a damaged cord.
 - the appliance has been dropped and has visible damage or does not operate properly.
- In any of these instances, the appliance must be sent to your local approved after-sales service centre to avoid any risk of danger. Refer to the guarantee enclosed.

- If the supply cord is damaged, it must be replaced by the manufacturer, its service agent or similarly qualified persons in order to avoid a hazard.
- Do not let the cord hang over the edge of the worktop or come into contact with hot surfaces.
- Do not place on or near a gas burner, electric ring/hob, or near a heated oven.
- Do not cover this appliance while in use.

- ⚠️ **Bread can burn, therefore the appliance must not be used near or below curtains and other combustible materials such as curtains, drapes or wood (shelving, cupboards...) it should be attended when in use.**

- Do not put paper towels, cardboard or plastic in, on or under the toaster.

- ⚠️ **If flames were to arise from parts of the toaster, never attempt to extinguish them with water. Unplug the appliance and smother the flames with a damp cloth.**

- Do not attempt to dislodge food once the toasting cycle is engaged.
- Do not use this appliance as a source of heating or drying.
- Do not use the toaster for cooking, grilling or defrosting frozen food other than bread products.
- Do not use the appliance to toast bread and warm croissants (or similar products) at the same time (depending on model).
- The metal frame can become very hot. Do not touch it! Use an oven glove or tongs.
- Do not use any abrasive cleaning agents (no soda-based scouring products, no scouring pads...), no metallic utensils, metal scouring pads etc.
- For appliances with a metallic finish: Do not use any cleaning products designed for metals: use a soft cloth with a window or glass cleaner.
- This appliance is intended to be used in household only, it is not intended to be used in following applications, and the guarantee will not apply for:
 - staff kitchen areas in shops, offices and other working environments;
 - farm houses;
 - by clients in hotels, motels and other residential type environments;
 - bed and breakfast type environments.

SAVE THESE INSTRUCTIONS



Environment protection first !

- ① Your appliance contains valuable materials which can be recovered or recycled.
 - ➡ Leave it at a local civic waste collection point.
- If you have any product problems or queries, please contact our Customer Relations Team 0845 602 1454 - UK
(01) 677 4003 - Ireland or consult our website: www.moulinex.co.uk

SICHERHEITSHINWEISE

WICHTIGE VORKEHRUNGEN

- Dieses Gerät darf nicht über eine Schaltuhr oder eine externe Fernbedienung betrieben werden.
- ! **Um Ihre Sicherheit zu gewährleisten, entspricht dieses Gerät den jeweils anwendbaren Normen und Bestimmungen (Niederspannung, Elektromagnetische Verträglichkeit, Materialien in Kontakt mit Lebensmitteln, Umweltverträglichkeit...)**
- Gemäß der Entscheidung des CSC vom 2.12.04 ist das Produkt mit einer mechanischen Vorrichtung zur Trennung des Brautauswurfsystems vom Element zur Stromabschaltung ausgestattet.
- Versichern Sie sich, dass die Netzspannung der auf dem Gerät angegebenen Spannung entspricht (nur Wechselspannung).
- Bei Verwendung des Geräts in einem Land, in dem es nicht gekauft wurde, muss es in einem anerkannten Kundendienstzentrum (siehe beiliegende Liste) überprüft werden, um sicher zu gehen, dass das Gerät allen dort gültigen Normen entspricht. Entfernen Sie vor der ersten Inbetriebnahme alle Verpackungen und Aufkleber nherhalb und außerhalb des Gerätes und entnehmen Sie das Zubehör.
- Versichern Sie sich, dass Ihre elektrische Installation den gültigen Normen entspricht und für die Stromversorgung eines Gerätes dieser Leistungsstärke geeignet ist.
- Das Gerät darf nur an geerdete Steckdosen angeschlossen werden und das Kabel muss vollständig abgewickelt werden. Bei fehlerhaftem Anschluss erlischt die Garantie.
- Verwenden Sie nur Verlängerungskabel in gutem Zustand, die über einen geerdeten Stecker verfügen und deren Durchmesser mindestens ebenso groß sein muss wie der des Gerätekabels und sie muss so verlegt werden das niemand darüber stolpert.

ZUM SCHUTZ GEGEN UNFÄLLE IM HAUSHALT:

Bei der Benutzung von elektrischen Geräten sind einige Grundregeln zu beachten:

IMMER:

- Lesen Sie die Gebrauchsanweisung vollständig durch und beachten Sie die Bedienungsanleitung genau.
- Das Gerät darf nur in aufrechter Stellung in Betrieb genommen werden, niemals auf der Seite legend, schief stehend oder verkehrt herum.
- Versichern Sie sich vor jeder Benutzung, dass sich die Krümelschublade an ihrem Platz befindet.
- ! **Entfernen Sie regelmäßig die Krümel aus dem Toasterschlitz und der Krümelschublade.**
- Beim An und Ausstecken des Geräts muss die Absenktaste auf Position "oben" stehen.
- Beim Auftreten von Funktionsstörungen muss das Gerät vom Netz genommen werden.
- Nach der Benutzung oder während der Reinigung des Gerätes muss der Netzstecker gezogen sein. Vor dem Reinigen und Aufbewahren abkühlen lassen.
- Sollten Brotscheiben zwischen den Grillrosten festsitzen, so muss man das Gerät vor dem Herausziehen der Brotscheiben abkühlen lassen und den Netzstecker ziehen.
- Das Gerät muss stabil und vor Wasserspritzern geschützt stehen. Fächer von Einbauküchen sind als Standplatz gänzlich ungeeignet. Benutzen Sie das Gerät nicht, wenn die Zuleitung oder der Stecker. Beschädigt sind. Um jede Gefahr zu vermeiden lassen Sie diese Teile durch den Kundendienst austauschen.

NIEMALS:

- Das Kabel und der Netzstecker des Geräts dürfen nicht zwischen den Grillrosten des Geräts aufbewahrt werden.
- Ziehen Sie den Netzstecker nie am Kabel aus der Steckdose.
- Das Gerät darf während des Betriebs nicht verstellt oder verschoben werden.
- ! **Dieses Gerät darf nicht von Personen (inbegriffen Kindern) mit eingeschränkten körperlichen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten benutzt werden. Das Gleiche gilt für Personen, die keine Erfahrung mit dem Gerät besitzen oder sich mit ihm nicht auskennen, außer wenn sie von einer für ihre Sicherheit verantwortlichen Person beaufsichtigt werden oder von dieser mit dem Gebrauch des Gerät vertraut gemacht wurden.**
- ! **Kinder müssen beaufsichtigt werden, damit sie nicht mit dem Gerät spielen.**
- Das Gerät ist für den Hausgebrauch in geschlossenen Räumen

bestimmt. Nicht an feuchten Orten aufstellen.

- Lassen Sie das Gerät niemals unbeaufsichtigt in Betrieb, besonders bei der ersten Anwendung und nach Veränderung der Einstellungen.
- Das Gerät darf nur zu den dafür vorgesehenen Zwecken verwendet werden.
- Berühren Sie während des Betriebs des Geräts nicht die Metall- und heißen Teile.
- Verwenden Sie mit diesem Toaster aus Sicherheitsgründen ausschließlich vom Hersteller empfohlene Zubehör.
- ! **Toasten Sie kein Brot, das im Toaster schmelzen (Glasur) oder sich verflüssigen könnte, das Gerät könnte dadurch beschädigt oder in Brand gesetzt werden.**
- ! **Stecken Sie keine zu großen Brotscheiben in das Gerät, die den Mechanismus des Toasters verkleben könnten. Lassen Sie das Kabel nicht runterhängen oder mit den heißen Teilen des Gerätes in Berührung geraten. Zur Vermeidung von Stromschlägen dürfen das Kabel der Netzstecker und das Gerät nie in Wasser oder andere Flüssigkeiten getaucht werden. Stecken Sie nie Metallobjekte (Löffel, Messer...) in den Toaster, da dadurch ein Kurzschluss hervorgerufen werden könnte.**
- Das Gerät darf nicht benutzt werden, wenn:
 - das Kabel beschädigt ist,
 - das Gerät heruntergefallen ist und dabei sichtbare Schäden davongetragen hat oder Funktionsstörungen auftreten. In diesen Fällen müssen Sie das Gerät zu Ihrer eigenen Sicherheit bei einem anerkannten Kundendienstzentrum überprüfen lassen. Lesen Sie die Garantiebedingungen.
 - Sollte das Stromkabel beschädigt sein, muss es aus Sicherheitsgründen vom Hersteller, seinem Kundendienst oder ähnlich qualifizierten Personen ausgetauscht werden.
 - Stellen Sie den Toaster nie auf heiße Flächen oder in die Nähe eines heißen Ofens.
 - Wenn das Gerät in Betrieb ist, darf es nicht abgedeckt werden. Jeder Eingriff, außer der im Haushalt üblichen Reinigung und Pflege durch den Kunden, muss durch den Kundendienst erfolgen.

- ! **Da das Brot anbrennen kann, darf das Gerät nicht in die Nähe oder unter Vorhänge und andere brennbare Materialien (Regale, Möbel...) gestellt werden.**
- Das Gerät muss unter Aufsicht betrieben werden.
- In, auf oder unter dem Gerät darf sich niemals Papier, Karton oder Plastik befinden.

- ! **Falls Teile des Geräts Feuer fangen, versuchen Sie auf keinen Fall, dieses mit Wasser zu löschen. Stecken Sie das Gerät aus und ersticken Sie die Flammen mit einem nassen Tuch.**

- Versuchen Sie nie, das Brot vor Beendigung der eingestellten Bräunungszeit aus dem Toaster zu ziehen.
- Benutzen Sie den Toaster nicht als Wärmequelle oder als Trockner.
- Der Toaster darf nicht zum Kochen, Grillen, Aufwärmen oder Auftauen von Tiefkühlprodukten verwendet werden.
- Das Gerät darf nicht gleichzeitig zum Toasten von Brot und zum Aufwärmen von Vienneisern verwendet werden (Je nach Modell).
- Das Metallgestell ist sehr heiß. Fassen Sie es nicht an und benutzen Sie Topfhandschuhe oder eine Brotzange (Je nach Modell).
- Benutzen Sie zur Reinigung weder aggressiven Produkte (natronhaltige Beizmittel, Metallreiniger, Bleichwasser usw.) noch Metallultraschall, Scheuerschwämme oder Scheuerpads.
- Für Geräte mit Metallverzierungen: Benutzen Sie keine speziellen Metallreiniger (Edelstahl, Kupfer...), sondern ein weiches, mit Fensterputzmittel getränktes Tuch.
- Dieses Gerät ist ausschließlich für den Haushaltsgebrauch bestimmt. Es ist nicht für folgende Fälle bestimmt, in denen die Garantie nicht gilt:
 - Gebrauch in Kochecken für das Personal in Geschäften, Büros und sonstigen Arbeitsumfeldern,
 - Gebrauch auf Bauernhöfen,
 - Gebrauch durch Gäste von Hotels, Motels und sonstigen Umfeldern mit Beherbergungscharakter,
 - Gebrauch in Umfeldern wie Gästezimmern.

BEWAHREN SIE DIESE ANWEISUNGEN GUT AUF



Denken Sie an den Schutz der Umwelt !

- ① Ihr Gerät enthält wertvolle Rohstoffe, die wieder verwertet werden können.
- ② Geben Sie Ihr Gerät deshalb bitte bei einer Sammelstelle Ihrer Stadt oder Gemeinde ab.

INSTRUÇÕES DE SEGURANÇA

PRECAUÇÕES IMPORTANTES:

- Este aparelho não se destina a ser colocado em funcionamento por meio de um regulador externo ou através de um sistema de comando à distância independente.
- Para sua segurança, este aparelho está em conformidade com as normas e regulamentos aplicáveis (Directivas sobre baixa tensão, Compatibilidade Electromagnética, Materiais em contacto com os alimentos, Ambiente).**
- Em conformidade com o parecer da CSC de 2/12/04, este produto está equipado com um dispositivo mecânico que permite desvincular o sistema de ejeção do pão do elemento de corte da alimentação eléctrica.**
- Certifique-se de que a tensão da rede eléctrica é compatível com a indicada no aparelho (apenas corrente alterna).
- Tendo em conta a diversidade das normas em vigor, caso o aparelho seja utilizado num país diferente daquele onde foi comprado, solicite a sua inspecção num Serviço de Assistência Técnica autorizado (consultar lista em anexo).
- Certifique-se de que a instalação eléctrica está em conformidade com as normas em vigor e é suficiente para alimentar um aparelho com esta potência.
- Ligue sempre o aparelho a uma tomada com ligação à terra.
- Utilize apenas uma extensão eléctrica em perfeitas condições, com uma tomada com ligação à terra, e com um fio condutor com uma secção pelo menos idêntica ao fio fornecido com o aparelho.

PREVENÇÃO DE ACIDENTES DOMÉSTICOS

Quando utilizar aparelhos eléctricos, deve respeitar algumas regras elementares, sobretudo as seguintes:

DEVE FAZER

- Leia na íntegra o manual de instruções e siga cuidadosamente as instruções de utilização.
- Para funcionar, o aparelho deve estar sempre na posição vertical, nunca deitado, inclinado ou virado ao contrário.
- Antes de cada utilização, certifique-se de que a gaveta de recolha de migalhas está devidamente posicionado no respectivo compartimento.
- Retire regularmente as migalhas que estão na gaveta.**
- A avançada de comando do mecanismo de elevação das torradas deve estar na posição elevada sempre que ligar ou desligar o aparelho.
- Desligue o aparelho quando não estiver a ser utilizado ou antes de proceder à sua limpeza. Deixe-o arrefecer antes de proceder à sua limpeza ou animação.
- No final do ciclo, se as fatias de pão continuarem presas nas grelhas, desligue o aparelho e aguarde que arrefeça antes de retirar o pão.
- Desligue o aparelho se não estiver a funcionar correctamente.
- Utilize uma bancada de trabalho estável, ao abrigo de salpicos de água e, em caso algum, num nicho de cozinha encastrado.

NÃO DEVE FAZER

- Não guarde o cabo de alimentação ou a tomada no aparelho entre as grelhas.
- Não desligue o aparelho puxando pelo cabo.
- Não desloque nem transporte o aparelho durante a sua utilização.
- Este aparelho não foi concebido para ser utilizado por pessoas (incluindo crianças) cujas capacidades físicas, sensoriais ou mentais se encontram reduzidas, ou por pessoas com falta de experiência ou conhecimento, a não ser que tenham sido devidamente acompanhadas e instruídas sobre a correcta utilização do aparelho, pela pessoa responsável pela sua segurança.**
- É importante vigiar as crianças por forma a garantir que as mesmas não brincam com o aparelho.**
- Nunca deixe o aparelho a funcionar sem vigilância e, mais especificamente, quando for utilizado para torrar pão pela primeira vez ou no caso de alteração das definições de tostagem.
- Não utilize o aparelho para qualquer outro uso que não aquele para o qual foi concebido.
- Não toque nas partes metálicas ou quentes do aparelho no decorrer da sua utilização.

- Não utilize nem introduza nas grelhas do pão utensílios como facas, etc.
- Não acrescente à torradeira acessórios que não sejam recomendados pelo fabricante para evitar qualquer situação de perigo.
- Para prevenir choques eléctricos, não imerja o cabo eléctrico, a ficha ou o aparelho em água ou outros líquidos.
- Não torre pães susceptíveis de derreterem (com cobertura) ou de verterem líquido na torradeira, não torre pedaços pequenos de pão ou cødeas, por forma a não danificar o aparelho e evitar qualquer risco de incêndio.**
- Não introduza no aparelho fatias de pão demasiado grossas, susceptíveis de bloquear o mecanismo da torradeira.**
- Não utilize o aparelho se:
 - o cabo de alimentação apresentar defeitos ou se encontrar de alguma forma danificado,
 - o aparelho tiver caído e apresentar danos visíveis ou não funcionar correctamente.

Em qualquer um destes casos, o aparelho deve ser enviado para um Serviço de Assistência Técnica autorizado, por forma a evitar qualquer situação de perigo para o utilizador. Consulte a garantia.

- Se o cabo de alimentação se encontrar de alguma forma danificado, este deverá ser substituído pelo fabricante, por um Serviço de Assistência Técnica autorizado ou por uma pessoa devidamente qualificada para tal, para evitar qualquer situação de perigo para o utilizador.
- Não deixe o cabo pendurado sobre o aparelho ou tocar em superfícies quentes.
- Utilize o aparelho apenas em casa. Evite lugares húmidos.
- Não coloque a torradeira em cima de superfícies quentes nem próximo de um forno quente.
- Não tape o aparelho durante o seu funcionamento.
- O pão pode queimar. Por este motivo, o aparelho não deve ser utilizado na proximidade ou por baixo de cortinados ou de outros materiais combustíveis (prateleiras, móveis...).**
- O aparelho deve ser utilizado sob vigilância.
- Nunca coloque papel, cartão ou plástico no interior, sobre ou sob o aparelho.
- Se alguma parte do aparelho se incendiar, não tente apagar a chama com água. Desligue o aparelho e extinga as chamas com um pano húmido.**
- Nunca tente retirar o pão enquanto o ciclo de tostagem estiver accionado.
- Não utilize a torradeira como fonte de calor ou de secagem.
- Não utilize a torradeira para cozer, grelhar, reaquecer ou descongelar pratos congelados.
- Não utilize o aparelho simultaneamente para torrar pão e reaquecer croissants, brìoches, etc. (consoante o modelo).
- O suporte metálico está extremamente quente. Evite tocar no mesmo. Utilize luvas de cozinha ou uma pinça para pão.
- Para a manutenção, não utilize produtos agressivos (decapante à base de soda, produto de limpeza de metais, lixívia, etc.) nem utensílios em metal, esfregões ou esponjas abrasivos.
- Para os aparelhos com decoração metálica: não utilize produtos de manutenção específicos para metais (inox, cobre...), mas sim um pano suave com um produto de limpeza para vidros.
- Este aparelho foi concebido apenas para uma utilização doméstica. Não foi concebido para uma utilização nos casos indicados a seguir, os quais não são cobertos pela garantia:
 - Em cozinhas pequenas reservadas aos funcionários de lojas, escritórios e outros ambientes profissionais.
 - Em quintas,
 - Utilização por clientes de hotéis, motéis ou outros ambientes de carácter residencial;
 - Em ambientes tipo quarto de hóspedes.

GUARDE CUIDADOSAMENTE ESTAS INSTRUÇÕES PARA FUTURAS UTILIZAÇÕES



Protecção do ambiente em primeiro lugar!

- O seu aparelho contém materiais que podem ser recuperados ou reciclados.
- Entregue-o num ponto de recolha para possibilitar o seu tratamento.

ΟΔΗΓΙΕΣ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ

ΣΗΜΑΝΤΙΚΕΣ ΠΡΟΦΥΛΑΞΕΙΣ:

- Αυτή η συσκευή δεν σχεδιάστηκε για να τείθει σε λειτουργία μέσω εξωτερικού χρονοκόστη ή ξεχωριστού ασυμμετρικού συστήματος ελέγχου.
- ⚠️ **Για την ασφάλειά σας, η συσκευή αυτή είναι σύμφωνη με τα ισχύοντα πρότυπα και τους κανονισμούς (οδηγία για τη χαμηλή τάση, την ηλεκτρομαγνητική συμβατότητα, τα υλικά που έρχονται σε επαφή με τρόφιμα, το περιβάλλον κ.λπ.).**
- ⚠️ **Σύμφωνα με την γνώμη της CSC της 2/12/04, το προϊόν διαθέτει ένα μηχανικό σχεδιασμό ο οποίος επιτρέπει την αποσύνδεση του συστήματος εξόδου του ψωμιού από το στοιχείο αποκοπής της ηλεκτρικής τροφοδότησης.**
 - Βεβαιωθείτε ότι η τάση του δικτύου αντιστοιχεί σε εκείνη που υποδεικνύεται επάνω στη συσκευή (μόνο εναλλασσικό ρεύμα).
 - Λαμβάνοντας υπόψη τη διαφορετικότητα των ισχυόντων προτύπων, αν η συσκευή χρησιμοποιηθεί σε μια άλλη χώρα από εκείνη όπου αγοράστηκε, ελέγξτε την σε ένα εξουσιοδοτημένο σημείο σέρβις (βλ. συντημένο κατάλογο).
 - Βεβαιωθείτε ότι η ηλεκτρική εγκατάσταση είναι σύμφωνη με τα ισχύοντα πρότυπα και ότι επαρκεί για την τροφοδότηση μιας συσκευής αυτής της ισχύος.
 - Να συνδέετε τη συσκευή πάντοτε με γεωμενόμενο καλώδιο.
 - Να χρησιμοποιείτε μόνο μία μπατανιέρα σε καλή κατάσταση, η οποία συνδέεται με γεωμενόμενο ρευματοδότη και με ηλεκτρικό σύρμα διατομής τουλάχιστον 1,5mm με εκείνο που παρέχεται με το προϊόν.

ΠΡΟΛΗΨΗ ΟΙΚΙΑΚΩΝ ΑΤΥΧΗΜΑΤΩΝ

Κατά τη χρήση ηλεκτρικών συσκευών, πρέπει να τηρούνται ορισμένοι στοιχειώδεις κανόνες, ειδικά οι παρακάτω:

ΤΙ ΠΡΕΠΕΙ ΝΑ ΚΑΝΕΤΕ

- Διαβάστε ολόκληρο το εγχειρίδιο χρήστη και ακολουθήστε προσεκτικά τις οδηγίες χρήσης.
- Η συσκευή πρέπει να βρίσκεται αποκλειστικά σε όρθια θέση, ποτέ με το πλάι, σε κλίση ή ανάποδα, για να λειτουργήσει.
- Πριν από κάθε χρήση, βεβαιωθείτε ότι ο δίσκος που μαζεύει τα ψίχουλα είναι καλά στη θέση του.
- ⚠️ **Καθαρίστε τακτικά τα ψίχουλα από το δίσκο.**
 - Το πλήρες ελέγχος της εσχάρας πρέπει να βρίσκεται στο ανώτερο σημείο όταν βάζετε ή βγάζετε τη συσκευή σας από την πρίζα.
 - Βγάλτε τη συσκευή από την πρίζα όταν δεν την χρησιμοποιείτε και προτού την καθαρίσετε. Περιμένετε να κρυώσει για να την καθαρίσετε ή για να την φυλάξετε.
 - Στο τέλος του κύκλου λειτουργίας, αν οι φρέτες του ψωμιού σφηνώνουν στις εσχάρες, βγάλτε τη συσκευή από την πρίζα και περιμένετε να κρυώσει πριν βγάλετε το ψωμί.
 - Βγάλτε τη συσκευή από την πρίζα αν παρουσιάσει σφάλμα λειτουργίας.
 - Να χρησιμοποιείτε μια σταθερή επίπεδη ασφαλή εργασία, προστατευμένη από το νερό, και σε καμία περίπτωση μην την τοποθετείτε επάνω σε μια εντοιχισμένη κουζίνα.

ΤΙ ΔΕΝ ΠΡΕΠΕΙ ΝΑ ΚΑΝΕΤΕ

- Μην τακτοποιείτε το καλώδιο ή την πρίζα εντός της συσκευής ανάμεσα στις εσχάρες.
- Μην βγάζετε τη συσκευή από την πρίζα τραβώντας το καλώδιο.
- Μην μεταφέρετε ή μετακινείτε τη συσκευή κατά τη χρήση.
- ⚠️ **Δεν προβλέπεται η χρήση της συσκευής αυτής από άτομα (συμπεριλαμβανομένων των παιδιών) με μειωμένες σωματικές, αντιληπτικές ή πνευματικές ικανότητες, ή από άτομα χωρίς εμπειρία ή γνώσεις εκτός αν τα άτομα αυτά είναι σε θέση να λάβουν, μέσω ενός ατόμου υπεύθυνου για την ασφάλειά τους, επίβλεψη ή προειδοποιήσεις όσον αφορά τη χρήση της συσκευής.**
- ⚠️ **Πρέπει να επιβλέπετε τα παιδιά, για να βεβαιωθείτε ότι δεν παίζουν με τη συσκευή.**
 - Μην αφήνετε ποτέ τη συσκευή να λειτουργεί χωρίς επίβλεψη και ιδίως σε κάθε πρώτο ψήσιμο ή αλλαγή ρυθμίσης.
 - Μην χρησιμοποιείτε τη συσκευή για καμία άλλη χρήση εκτός εκείνης για την οποία σχεδιάστηκε.
 - Μην αγγίζετε τα μεταλλικά ή καυτά μέρη της συσκευής κατά τη χρήση.
 - Μην χρησιμοποιείτε και μην εισάγετε εντός της φρυγανιέρας μεταλλικά εργαλεία, τα οποία θα μπορούσαν να προκαλέσουν βραχυκυκλώματα (κουτάλια, μαχαιρία κ.λπ.).
 - Μην προσθέτετε στη φρυγανιέρα εξαρτήματα, τα οποία δεν συνιστώνται από τον κατασκευαστή, επειδή εκείνα ενδέχεται να είναι επικίνδυνα.
 - Προκειμένου να αποφευχθούν οι ηλεκτρικές εκκένωσεις, μην βυθίζετε το καλώδιο, το ρευματοδότη ούτε και όλη τη συσκευή στο νερό.

⚠️ **Μην ψήνετε ψωμιά που ενδέχεται να λιώσουν (με γλάσο) ή να «τρέξουν» στη φρυγανιέρα, μην ψήνετε μικρά κομμάτια ψωμιού ή κρουτόν, καθώς αυτό είναι δυνατό να προκαλέσει ζημία ή και πυρκαγιά.**

⚠️ **Μην βάζετε στη συσκευή πολύ χονδρές φέτες ψωμιού, οι οποίες είναι δυνατό να μπλοκάρουν το μηχανισμό της φρυγανιέρας.**

• Μην χρησιμοποιείτε τη συσκευή αν :

- η συσκευή διαθέτει ελαττωματικό ή χαλασμένο καλώδιο,
- η συσκευή έχει πέσει και παρουσιάζει ορατές βλάβες ή σφάλματα λειτουργίας. Σε κάθε περίπτωση, η συσκευή πρέπει να αποσταλεί στο πλησιέστερο κέντρο σέρβις, προκειμένου να αποτραπεί κάθε κίνδυνος. Συμβουλευτείτε την εγύληση.
- Αν το καλώδιο τροφοδότησης έχει ζημία, πρέπει να αντικατασταθεί από τον κατασκευαστή, την υπηρεσία σέρβις του ή εξουσιοδοτημένα άτομα, προκειμένου να αποτραπεί ένας κίνδυνος.
- Μην αφήνετε το καλώδιο να κρέμεται στο κενό ή να ακουμπάει σε καυτές επιφάνειες.
- Να χρησιμοποιείτε τη συσκευή μόνο μέσα στο σπίτι. Αποφύγετε τους υγρούς χώρους.
- Μην τοποθετείτε τη φρυγανιέρα σας επάνω σε ζεστές επιφάνειες, ούτε και κοντά σε ένα καυτό φούρνο.
- Μην καλύπτετε τη συσκευή ενώ λειτουργεί.

⚠️ **Το ψωμί μπορεί να καεί, επιμένοντας, μην χρησιμοποιείτε τη φρυγανιέρα κοντά ή κάτω από υλικά που είναι εύκολα φωτιά, όπως οι κουρτίνες (ράφια, έπιπλα κ.λπ.).**

- Η συσκευή πρέπει να χρησιμοποιείται υπό επίβλεψη.
- Μην τοποθετείτε ποτέ χαρτί, χαρτόνι ή πλαστικό μέσο, επάνω ή κάτω από τη συσκευή.

⚠️ **Αν συμβεί να αναφλεγούν κάποια μέρη του προϊόντος, μην επιχειρήσετε να τα σβήσετε με νερό. Βγάλτε από την πρίζα και σκεπάστε τις φλόγες με ένα βρεγμένο πανί.**

- Μην προσπαθήσετε σε καμία περίπτωση να βγάλετε το ψωμί μετά το ξεκίνημα του κύκλου ψήσιματος.
- Μην χρησιμοποιείτε τη φρυγανιέρα ως πηγή θερμότητας ή για στέγνωμα.
- Μην χρησιμοποιείτε τη φρυγανιέρα για να ψήσετε, να ζεστανέτε ή να αποψύξετε κατεψυγμένα τρόφιμα.
- Μην χρησιμοποιείτε τη συσκευή ταυτόχρονα για το ψήσιμο ψωμιού και το ζέσταμα αρτοσκευασμάτων (ανάλογα με το μοντέλο).
- Το μεταλλικό υποστρώμα είναι πολύ ζεστό. Μην το αγγίζετε. Χρησιμοποιείτε γάντια ή μια λαβίδα για ψωμί.
- Για τη συντήρηση, μην χρησιμοποιείτε διαβρωτικά προϊόντα (λευκαντικά με βάση τη σόδα, προϊόντα συντήρησης μετάλλων, χλωρίνη κ.λπ.), ούτε μεταλλικά εργαλεία ούτε σκληρά σφουγγάρια ούτε υαλοκαθαριστικά διαλυτικά.
- Για τις συσκευές με μεταλλική διακόσμηση : μην χρησιμοποιείτε ειδικά προϊόντα συντήρησης για μέταλλα (ανοξείδια, χαλκό κ.λπ.), αλλά ένα απαλό πανί με ένα καθαριστικό για τζάμι.
- Η συσκευή σας σχεδιάστηκε αποκλειστικά για οικιακή χρήση. •Δεν σχεδιάστηκε για να χρησιμοποιηθεί στις παρακάτω περιπτώσεις, οι οποίες δεν καλύπτονται από την εγύληση:
 - Σε κούνιες που προορίζονται για το προσωπικό καταστημάτων, γραφείων και άλλων επαγγελματικών χώρων,
 - Σε αεροκλιμάτια,
 - Από τους πελάτες ξενοδοχείων, ξενομένων και λοιπών περιβαλλόντων με χαρακτηριστικά φιλοξενίας,
 - Σε περιβάλλοντα τύπου δωματίων ξενομένων.

ΦΥΛΑΞΤΕ ΠΡΟΣΕΚΤΙΚΑ ΑΥΤΕΣ ΤΙΣ ΟΔΗΓΙΕΣ



Ας συμμετέχουμε στην προστασία του περιβάλλοντος!

- Ⓛ Η συσκευή σας περιέχει πολλά αξιοποίησιμα ή ανακυκλώσιμα υλικά.
- ➔ Αποθέστε την σε ένα σημείο διάθεσης για να πραγματοποιηθεί η επεξεργασία της.

BEZPEČNOSTNÍ POKYNY

BEZPEČNOSTNÍ OPATŘENÍ:

- Tento přístroj není určen k tomu, aby fungoval ve spojení s externím časovým spínačem nebo se zvláštním dálkově ovládaným systémem.
- ⚠️ **V zájmu vaší bezpečnosti je tento přístroj ve shodě s použitelnými normami a předpisy (Směrnice o nízkém napětí, Elektromagnetické kompatibility, Materiálech v kontaktu s potravinami, Životním prostředí...).**
- ⚠️ **V souladu s vyhláškou CSC ze dne 02/12/04 je tento výrobek vybaven mechanickým zařízením umožňující odpojit systém zdvihu chleba od vypinacího článku elektrického napájení.**
- Zkontrolujte, zda napětí v síti odpovídá napětí uvedenému na přístroji (pouze pro střídavý proud).
- Pokud bude přístroj používán v jiné zemi, než v zemi, kde byl zakoupen, nechejte jej vzhledem k velkému počtu platných norem zkontrolovat autorizovaným servisním střediskem (viz příložený seznam).
- Zkontrolujte, zda je elektrická instalace v souladu s platnými normami a je-li možné použít ji k napájení přístroje uvedeného příkonu.
- Přístroj připojujte vždy do uzemněné zásuvky.
- Používejte pouze prodlužovací šňůru v dobrém stavu, s uzemněnou zástrčkou a s vodičem, jehož průřez je shodný s průřezem vodiče, dodaného s výrobkem.

OCHRANA PŘED ÚRAZY V DOMÁCNOSTI

Při používání elektrických přístrojů je zapotřebí dodržovat určitá pravidla, a to obzvláště:

- Pozorně si přečtete tento návod k použití a přesně dodržujte uvedené pokyny pro používání.
- Tento přístroj není určen k tomu, aby byl bez pomoci a bez dozoru používán dětmi nebo jinými osobami, kterým jejich fyzické, smyslové nebo duševní schopnosti brání používat přístroj naprosto bezpečně.
- Toustovač musí být při používání vždy ve vzpřímené poloze, nikdy ne položen na straně nebo nakloněn vpřed či vzad.
- Před každým použitím zkontrolujte, zda je nádobka na drošky na svém místě.
- ⚠️ **Pravidelně odstraňujte drošky z dvířek a z nádobky.**
- Když připojujete nebo odpojujete přístroj, musí být páčka ovládaní posuvné části v horní poloze.
- Nefunguje-li přístroj řádným způsobem, okamžitě jej odpojte.
- Nepoužívejte-li přístroj nebo hodláte-li jej čistit, odpojte jej. Před čištěním nebo před uklizením přístroje jej nechejte vychladnout.
- Zůstanou-li po skončení práce mezi mřížkami zaklíněné kousky chleba, přístroj odpojte a před vynětím chleba počkejte, než přístroj vychladne.
- Používejte stabilní pracovní plochu chráněnou před stříkající vodou a v žádném případě ne ve výklenku, který je součástí vestavěné kuchyňské linky.

CO NEDĚLAT:

- Přívodní šňůru ani zástrčku neskladujte uvnitř přístroje mezi mřížkami.
- Přístroj neodpojujte taháním za přívodní šňůru.
- Během používání přístroje jej nepřenášejte ani nedávejte na jiné místo.
- ⚠️ **Tento přístroj nesmí být obsluhován lidmi (včetně dětí) se sníženou tělesnou, motorickou nebo duševní schopností nebo lidmi nezkušenými či neznalými, s výjimkou případu, kdy tyto lidé konají pod dozorem osoby odpovědné za jejich bezpečnost, nebo je odpovědné osoby poučí o používání přístroje.**
- ⚠️ **Dbejte na to, aby si s přístrojem nehrály děti.**

- Přístroj používejte pouze v domácnosti. Nenechávejte jej ve vlhkém prostředí.
- Nikdy nenechávejte přístroj pracovat bez dozoru; to platí obzvláště při prvním použití nebo při změně jeho nastavení.
- Přístroj používejte pouze tomu účelu, ke kterému je určen.
- Během používání přístroje se nedotýkejte kovových nebo horkých částí přístroje; používejte vždy držadla a ovládací tlačítka.
- K toustovači nepřidávejte příslušenství, které nebylo doporučeno výrobcem; může to být nebezpečné.

⚠️ **Neopékejte potraviny, které by se mohly v toustovači roztéci (výrobky s polevou); mohlo by dojít k poškození přístroje nebo k riziku požáru.**

⚠️ **Neopékejte malé kousky chleba nebo drobného pečiva.**

⚠️ **Do přístroje nekládejte příliš silné plátky chleba, které by mohly mechanismus toustovače zablokovat.**

• Přístroj nepoužívejte, pokud:

- má porušenou přívodní šňůru;

- Spadnul-li přístroj na zem a jsou-li na něm viditelná poškození nebo nefunguje-li normálním způsobem. V těchto případech musí být přístroj zaslán do nejbližšího autorizovaného servisního střediska, aby se zamezilo jakémukoli nebezpečí. Prostudujte si záruční podmínky.

• Je-li napájecí šňůra poškozená, smí ji vyměnit pouze výrobce, jeho servisní středisko nebo odpovídajícím způsobem kvalifikovaná osoba, aby se předešlo možnému nebezpečí.

• Toustovač nepokládejte na horkou plochu ani poblíž horké trouby.

• Nezakrývejte přístroj během jeho provozu.

⚠️ **Chléb se může spálit a proto je nutno umístit přístroj mimo dosah záclon a dalších hořlavých materiálů (políčky, nábytek...).**

• Přístroj musí být používán za dohledu.

• Nikdy nepokládejte na přístroj, pod něj a dovnitř přístroje papír, kartón nebo plastové předměty.

⚠️ **Dojde-li ke vznícení některých částí přístroje, nikdy se je nepokoušejte uhasit vodou. Přístroj odpojte a plameny uhaste vlhkým hadrem.**

• Nikdy se nepokoušejte vyndat chléb, je-li toustovač zapnutý.

• Toustovač nikdy nepoužívejte jako zdroj tepla nebo k sušení.

• Nenechte přívodní šňůru viset přes okraj pracovní plochy a nedovolte aby se dotkla horkého povrchu.

• Toustovač nepoužívejte k pečení, grilování, ohřívání nebo rozmrazování zmrazených potravin s výjimkou pečiva.

• Přístroj nepoužívejte současně k opékání chleba a k ohřívání cukrářských výrobků.

• Nepoužívejte přístroj současně na opékání chleba a ohřívání sladkého pečiva. Podle typu.

• Kovový podstavec je velmi horký. Nedotýkejte se jej. Používejte rukavice nebo kleště na pečivo. Podle typu.

• Při provádění údržby nepoužívejte agresivní výrobky (čističe na bázi sody, výrobky na údržbu kovů, roztok louhu), ani kovové kuchyňské nástroje, houbičky z drsnou plochou, ani drátěnku.

• Na přístroje s kovovými ozdobami nepoužívejte prostředky specializované na údržbu kovů (nerezových materiálů nebo mědi), nýbrž měkký hadr navlhčený v čisticím prostředku na mytí oken.

• Tento přístroj je určen výhradně pro použití v domácnosti. Není určen pro použití v následujících případech, na které se nevztahuje záruka:

- Používání v kuchyňských rozích vyhrazených pro personál v obchodech, kancelářích a v jiném profesionálním prostředí,

- Používání na farmách,

- Používání zákaznicky hotelů, motolů a jiných zařízení ubytovacího typu,

- Používání v pokojích pro hosty.

TYTO POKYNY PEČLIVĚ USCHOVEJTE



■ Podívejme se na ochraně životního prostředí!

① Váš přístroj obsahuje čtené zhodnotitelné nebo recyklovatelné materiály.

➡ Svěřte jej sběrnému místu nebo, neexistuje-li, smluvnímu servisnímu středisku, kde s ním bude naloženo odpovídajícím způsobem.

BEZPEČNOSTNÉ POKYNY

BEZPEČNOSTNÉ OPATRENIA:

- Tento spotrebič nie je určený na zapínanie pomocou externých spinacích hodín, alebo oddeleného externého ovládania.
- ⚠️ **Pre vašu bezpečnosť je tento spotrebič v súlade s platnými normami a právnymi predpismi (Smernica o nízkom napätí, o elektromagnetickej kompatibiliti, predmetoch v kontakte s potravinami, o životnom prostredí...).**
- ⚠️ **Tento výrobok je v súlade s oznamom CSC z dňa 02. decembra 2004 vybavený mechanickým systémom umožňujúcim odpojenie systému, ktorý vytlačí chlieb, od článku prerušujúceho elektrické napájanie.**
 - Skontrolujte, či napätie v sieti zodpovedá napätiu uvedenému na prístroji (iba pre striedavý prúd).
 - Pokiaľ bude prístroj používaný v inej krajine, ako v krajine, kde bol zakúpený, nechajte ho vzhľadom k veľkému počtu platných noriem skontrolovať autorizovaným servisným strediskom (viď. príložený zoznam).
 - Skontrolujte, či je elektrická inštalácia v súlade s platnými normami a či je možné ju použiť k napájaniu prístroja s uvedenou veľkosťou príkonu.
 - Prístroj pripájajte vždy do uzemnenej zásuvky.
 - Používajte iba predĺžovaciu šnúru v dobrom stave, s uzemnenou zástrčkou a s vodičom, ktorého prierez je aspoň zhodný s prierezom vodiča, dodaného s výrobkom.

OCHRANA PRED ÚRAZMI V DOMÁCNOSTI

Pri používaní elektrických prístrojov je treba dodržiavať určité elementárne pravidlá, a to obzvlášť:

ČO ROBIŤ:

- Pozorne si prečítajte tento návod na použitie a presne dodržiavajte uvedené pokyny pre používanie.
- Prístroj musí byť za každej okolnosti postavený do zvislej polohy; nesmie byť položený, naklonený alebo postavený obrátene.
- Pred každým použitím skontrolujte, či je nádobka na odrobinky na svojom mieste.
- ⚠️ **Pravidelne odstraňujte odrobinky z dvierok a z nádobky.**
 - Hriankova musí byť pri používaní v dý v vzprímené polohe, nikdy nie položená na strane alebo naklonená vpred i vzad.
 - Keď pripájate, alebo odopájate prístroj, musí byť tlačidlo ovládania posuvnej časti v domnej polohe.
 - Ak nefunguje prístroj riadnym spôsobom, okamžite ho odpojte.
 - Ak nepoužívate prístroj, alebo ho chcete čistiť, odpojte ho. Pred čistením, alebo pred uschovaním prístroja, ho nechajte vychladnúť.
 - Ak zostanú po skončení práce medzi mriežkami zachytené kúsky chleba, prístroj odpojte a pred vybráním chleba počkajte na to, aby prístroj vychladol.
 - Používajte stabilnú pracovnú plochu chránenú pred striekajúcou vodou a v žiadnom prípade nie vo výklenku, ktorý je súčasťou kuchyne.

ČO NEROBIŤ:

- Prívodnú šnúru ani zástrčku neskladujte vo vnútri prístroja medzi mriežkami.
- Prístroj neodpájajte ťahaním za prívodnú šnúru.
- Počas používania prístroja ho neprenášajte, ani nedávajte na iné miesto.
- ⚠️ **Tento prístroj nesmú používať osoby (vrátane detí), ktoré majú zníženú fyzickú, senzorickú alebo mentálnu schopnosť, alebo osoby, ktoré nemajú na to skúsenosti alebo vedomosti, okrem prípadov, keď im pri tom pomáha osoba zodpovedná za ich bezpečnosť, dozor alebo za to, že ich zodpovedá o používaní tohto prístroja.**
- ⚠️ **Dozerajte na deti, aby ste si boli istý, že sa s týmto prístrojom nehrajú.**
 - Prístroj používajte iba v domácnosti. Nenechávajte ho vo vlhkom prostredí.

- Nikdy nenechávajte prístroj pracovať bez dozoru; to platí obzvlášť pri prvom použití, alebo pri zmene jeho nastavenia.
- Prístroj používajte iba na účely, na ktoré bol vyrobený.
- Počas používania prístroja sa nedotýkajte kovových, alebo horúcich častí prístroja; používajte vždy zdraždila a ovládacie tlačidlá.
- Ku hriankovaču neprikladajte príslušenstvo, ktoré nebolo doporučené výrobcom; môže to byť nebezpečné.
- ⚠️ **Neopiekajte potraviny, ktoré by sa mohli v hriankovači roztrieť (výrobky s polevou); mohlo by dôjsť k poškodeniu prístroja, alebo k riziku požiaru.**
- ⚠️ **Neopiekajte malé kúsky chleba alebo drobného pečiva.**
- ⚠️ **Do prístroja nevkladajte príliš silné plátky chleba, ktoré by mohli mechanizmus hriankovača zablokovať.**
 - Prístroj nepoužívajte, pokiaľ:
 - Má porušenú prívodnú šnúru;
 - Ak spadol prístroj na zem a sú na ňom viditeľné poškodenia, alebo nefunguje normálnym spôsobom. V týchto prípadoch musí byť prístroj zaslaný do najbližšieho autorizovaného servisného strediska, aby sa zamedzilo akémukoľvek nebezpečenstvu. Preštudujte si záručné podmienky.
 - Ak je napätový kábel poškodený, je potrebné, aby ho vymenil výrobca, jeho zákazník servis alebo osoby s podobnou kvalifikáciou, aby sa predišlo nebezpečenstvu.
 - Hriankovač nekladte na horúcu plochu, ani do blízkosti horúcej rúry.
 - Prístroj počas jeho fungovania neprikryvajte.
 - Nenechajte prívodný kábel visieť pres okraj pracovnej plochy a nedovoľte aby sa dotekala horúceho povrchu.
- ⚠️ **Chlieb môže začať horieť, takže prístroj nepoužívajte v blízkosti záclon alebo iných horľavých materiálov (poličky, nábytok...) a ani pod nimi.**
 - Prístroj používajte pod dozorom.
 - Nikdy nekladte na prístroj, pod neho a dovnútra prístroja papier, kartón, alebo predmety z plastu.
- ⚠️ **Ak dôjde k vznieteniu niektorých častí prístroja, nikdy sa ho nepokúšajte uhasiť vodou. Prístroj odpojte a plamene uhasťe vlhkou handrou.**
 - Nikdy sa nepokúšajte vybrať chlieb, ak je hriankovač zapnutý.
 - Hriankovač nikdy nepoužívajte ako zdroj tepla, alebo na sušenie.
 - Hriankovač nepoužívajte na pečenie, grilovanie, ohrievanie, alebo rozmrazovanie zmrazených potravín.
 - Prístroj nepoužívajte súčasne na opekanie chleba a na ohrievanie cukrárskych výrobkov.
 - Nepoužívajte prístroj súčasne na opekanie chleba a zohrievanie sladkého pečiva. Podľa typu.
 - Kovový podstavec je veľmi horúcky. Nedotýkajte sa ho. Používajte rukavice alebo kliešte na pečivo. Podľa typu.
 - Pri vykonávaní údržby nepoužívajte agresívne výrobky (čističe na báze sódy, výrobky na údržbu kovov, roztok ľúhu), ani kovové kuchynské nástroje, špongie s drsnou plochou, ani drôtenku.
 - Na prístroje s kovovými ozdobami nepoužívajte prostriedky špecializované na údržbu kovov (nerozoxyvateľné alebo medi), lež mäkkú handru navlhčenú v čistiacom prostriedku na mytie okien.
 - Tento prístroj je určený výhradne na domáce použitie. Nesmie sa používať v nasledujúcich prípadoch, ktoré záruka nepokrýva:
 - v kuchynských kútoch vyhradených pre personál v obchodoch, kanceláriách a v iných profesionálnych priestoroch,
 - na farmách,
 - nesmú ho používať klienti hotelov, motelov a iných priestorov, ktoré majú ubytovací charakter,
 - v priestoroch typu „hostovské izby“.

TIETO POKYNY STAROSTLIVO USCHOVAJTE



Podielajte sa na ochrane životného prostredia!

- ① Váš prístroj obsahuje čtené materiály, ktoré možno zhodnocovať alebo recyklovať.
- ➔ Zverte ho zberu surovín alebo v krajnom prípade zmluvnému servisnému stredisku, aby bol patrične spracovaný.

BIZTONSÁGI ELŐÍRÁSOK

FONTS FIGYELMEZTETÉSEK:

- A készülék nem alkalmas külső időzítovel vagy különálló távvezérlő rendszerrel való működtetésre.
- ⚠️ **Az Ön biztonsága érdekében ez a termék megfelel a hatályban lévő szabványoknak (Kisfeszültség, Elektromágneses Kompatibilitás, Élelmiszerral érintkező anyagokra, Környezetvédelemre stb. vonatkozó irányelvek).**
- ⚠️ **A CSC 02/12/04-i előírása szerint a készülék, olyan mechanikai megoldással készült, hogy a kenyeré kidobó szerkezete, a pirító rész és az elektromos ellátó egység különválaszthatók.**
- Ellenőrizze, hogy a hálózati feszültség megegyezik-e a készüléken feltüntetett feszültséggel (kizárólag váltóáram).
- Mivel az egyes országokban különböző szabványok vannak érvényben, ha a készüléket más országban használják, mint ahol vásárolták, meg kell vizsgálatni egy engedéllyel rendelkező szervizvel (ld. a mellékelt listát).
- Győződjön meg róla, hogy az elektromos hálózat megfelel-e az érvényben lévő szabványoknak, és teljesítménye elegendő-e az adott teljesítményű készülék működtetéséhez.
- A készüléket mindig csak földelt dugaljra csatlakoztassa.
- Csak jó állapotban lévő, földelt hosszabbítót használjon, amelynek a kábele legalább olyan minőségű, mint a készülék saját kábele.

HÁZTARTÁSI BALESETEK MEGELÉZÉSE

Elektromos készülékek üzemeltetésekor be kell tartani néhány alapvető szabályt. Pl. :

MIT TEGYEN :

- Figyelmesen olvassa el, és tartsa be az összes használati utasítást.
- A készüléket mindig a talpára állítva kell használni, soha nem fekvő vagy dőlt helyzetben, illetve fejjel lefelé.
- Minden használat előtt ellenőrizze, hogy a morzsatálca a helyén van-e.
- ⚠️ **Rendszeresen távolítsa el a morzsát a pirító aljzatából és morzsatálcából.**
- Az emelő szerkezet kapcsológombjának felemelt állapotban kell lenni a készülék be- és kikapcsolásakor.
- Rendellenes működés esetén kapcsolja ki a készüléket.
- Ha a készüléket nem használja, illetve ki akarja tisztítani, kapcsolja ki.
- Ha a használat végén a kenyérszeletek a rácsok között maradnának, kapcsolja ki a készüléket, várja meg, amíg lehűl és utána vegye ki a kenyeret.
- Stabil, a vízszeppek ráfröccsenésétől védett munkafelületet használjon, semmi esetre se használjon beépített konyhafülkét.

MIT NE TEGYEN :

- Ne tárolja a kábelt vagy a csatlakozódugót a készülék belsejében a rácsok között.
- Ne húzza ki a csatlakozódugót a hálózathoz a kábelnél fogva.
- Használat közben ne vegye kézbe és ne mozgassa a készüléket.
- ⚠️ **A készüléket nem használhatja korlátozott fizikai, érzékelési vagy szellemi képességekkel rendelkező személyek (beleértve a gyerekeket is), valamint olyan személyek, akik nem rendelkeznek a készülék használatával kapcsolatos gyakorlattal vagy ismeretekkel. Ez nem érvényes az olyan személyekre, akik a biztonságukért felelős személy felügyelete mellett dolgoznak, vagy akikkel a felelős személy előzetesen ismertette a készülék használatára vonatkozó utasításokat.**

- ⚠️ **Ügyeljen arra, hogy a készülékkel gyerekek ne játszanak.**
- Csak épületben használja a készüléket. Kerülje a nedvességet.
- A készüléket működés közben ne hagyja felügyelet nélkül, különösen az első szeletek pirításakor, illetve a változtatott a beállításán.
- A készüléket ne használja rendeltetésétől eltérő módon.
- Használat közben ne nyúljon hozzá a készülék fém vagy fellemegezett részeihez.

- Ne használjon a kenyérpírtóhoz a gyártó által nem javasolt kiegészítő alkatrészeket, mert az veszélyes lehet.
- ⚠️ **Ne pirítson olyan kenyeret, amely levelet érszethet (fagyasztás után) vagy belefolyhat a pirítóba, mert ez kárt tehet a készülékben vagy tűzveszélyes lehet.**
- ⚠️ **Ne tegyen a készülékbe túl vastag kenyérszeleteket, amelyek elronthatják a kenyérpírtó mechanikáját.**
- Ne használja a készüléket :
 - ha megrongálódott a kábel,
 - ha a készülék leesett, és szemmel láthatóan megsérült vagy rendellenesen működik. Ezekben az esetekben a készüléket el kell juttatni a legközelebbi márkaszervizbe a veszély elkerülése érdekében. Olvassa el a jótállási jegyet.
- Minden veszély elkerülése végett a meghibásodott tápkábelt csak a gyártó, a hivatalos szerviz, illetve egy megfelelően szakképzett személy cserélheti ki.
- Ne állítsa a kenyérpírtót meleg felületre és meleg sütő közelébe se.
- A készüléket működés közben ne takarja le.
- ⚠️ **A kenyér meggyulladhat, ezért a készüléket nem szabad használni függőnyök közelében, vagy más gyúlékony anyag közelében (polc, bútor,...) felügyeletet igényel.**
- A készüléket csak felügyelet alatt szabad használni.
- Soha ne tegyen papírt, kartont vagy műanyaglapot a készülék belsejébe, tetejére vagy alá.
- ⚠️ **Ha a termék meggyulladna, sose próbálja vízzel oltani. A készüléket áramtalanítsa és oltsa el a lángokat egy nedves ruhával.**

- Soha ne próbálja meg kivenni a kenyeret, ha a pirítási ciklust már beindította.
- Ne használja a kenyérpírtót hőforrásként vagy szárításra.
- Ne használja a kenyérpírtót sütésre, grillezésre, melegítésre vagy mélyhűtött ételek kiolvasztására.
- Ne használja a készüléket egyidejűleg kenyérpírtásra és péksütemények melegítésére (medelltől függően).
- Ne használja egyidejűleg a készüléket kenyér pirítására és a péksütemények fellemegetésére. Bizonyos típusoknál.
- A fém tartó igen forró. Kerülje el a megérintését. Használja a konyhakesztyűket vagy egy kenyérfógo csipeszt. Bizonyos típusoknál.
- A tisztításhoz ne használjon semmilyen agresszív terméket (szóda alapú marószereket, fémek tisztítására szolgáló termékeket, kifehéritő stb.), fémből készült eszközöket, fémszivacsot, vagy érdes felületű szivacsot.
- A fémdisztívással rendelkező készülékek esetén: Ne használjon a fémek (inox, rez...) tisztítására szolgáló különleges termékeket, csak egy puha rongyot, ablakok tisztítására szolgáló szerral megnedvesítve.
- Ez a készülék kizárólag háztartásbéli használatra alkalmas. Nem alkalmas az alábbiakban felsorolt használatokra, amelyekre a garancia nem terjed ki:
 - Boltok, irodák és egyéb munkahelyek alkalmazottak számára fenntartott konyháiban történő használatra,
 - Gazdaságokban történő használatra,
 - Hotelek, motelek és egyéb szálláshelyek ügyfelei általi használatra,
 - Vendégszobákban történő használatra.

EZT AZ ÚTMUTATÓT GONDOSAN ŐRIZZE MEG



■ Első a környezetvédelem!

- ⓘ Az Ön terméke értékes újrahasznosítható anyagokat tartalmaz.
- ➡ Kérjük készülékét ne dobja ki, hanem adja le az erre a célra kijelölt gyűjtőhelyen.

ZASADY BEZPIECZEŃSTWA

WAŻNE WSKAZÓWKI:

- Urządzenie to nie powinno być uruchamiane za pomocą zewnętrznego zegara ani przez oddzielny system zdalnego sterowania.
- ⚠ Dla Twojego bezpieczeństwa, urządzenie to spełnia wymogi obowiązujących norm i przepisów (Dyrektywy Niskonapięciowe, przepisy z zakresu kompatybilności elektromagnetycznej, Materiały będące w kontakcie z żywnością, normy środowiskowe...).
- ⚠ Zgodnie z opinią wydaną przez Komisję Bezpieczeństwa Konsumentów (CSC) z dnia 02/12/04, produkt ten został wyposażony w mechanizm umożliwiający niezależne działanie systemu wyrzucania pieczywa oraz wyłącznika zasilania elektrycznego.
- Należy upewnić się, czy napięcie w sieci odpowiada napięciu wskazanemu na urządzeniu (wyłącznie prąd przemienny).
- W związku z dużą różnorodnością obowiązujących norm, jeżeli urządzenie jest używane w kraju innym, niż kraj zakupu, powinno zostać zweryfikowane przez autoryzowany serwis techniczny (patrz: załączona lista).
- Należy się upewnić, czy instalacja elektryczna jest zgodna z obowiązującymi normami i wystarczająca do zasilania urządzenia o danej mocy.
- Urządzenie należy włączyć tylko do gniazdka z uziemieniem.
- Należy używać wyłącznie przedłużaczy w dobrym stanie, z uziemieniem i o parametrach nie gorszych niż kabel zasilający dostarczony z urządzeniem.

ZAPOBIEGANIE WYPADKOM W DOMU:

Podczas korzystania z urządzeń elektrycznych należy przestrzegać kilku podstawowych zasad, a szczególnie:

NALEŻY:

- Dokładnie przeczytać instrukcję obsługi i przestrzegać wszystkich zaleceń dotyczących użytkowania sprzętu.
- Umieścić urządzenie w pozycji stojącej, nigdy leżącej, pochylonej czy odwróconej.
- Przed każdym użyciem sprawdzić, czy szufladka na okruchy jest na swoim miejscu.
- ⚠ **Regularnie usuwać okruchy z tacki lub szufladki na okruchy.**
- Podczas włączania i wyłączania urządzenia dźwignijkę do opuszczania i unoszenia tostów ustawić w pozycji uniesionej.
- Wyłączyć urządzenie z sieci, jeżeli wystąpiła jakakolwiek nieprawidłowość w jego działaniu.
- Wyłączyć urządzenie z sieci, gdy nie jest używane i przed przystąpieniem do jego czyszczenia. Gdy chcemy wyczyścić lub schować toster, trzeba poczekać, aż wystygnie.
- Jeżeli po zakończeniu opiekania tosty zaklinują się w koszyczku, przed ich wyciągnięciem należy wyłączyć urządzenie i poczekać, aż wystygnie.
- Urządzenie należy umieścić na stabilnym blacie i chronić przed zamoczeniem. Nie obudowywać meblami kuchennymi.

NIGDY:

- Nie wolno wkładać kabla zasilającego ani wtyczki do środka urządzenia, pomiędzy kratki koszyczka na tosty.
- Nie należy ciągnąć za kabel zasilający w celu wyłączenia urządzenia.
- Nie przenosić ani nie przesuwaj urządzenia podczas jego pracy.
- ⚠ **Urządzenie to nie jest przewidziane do użytku przez osoby (również dzieci) o osłabionej sprawności fizycznej, sensorycznej lub umysłowej lub też przez osoby pozbawione odpowiedniego doświadczenia lub wiedzy, chyba że znajdują się one pod nadzorem osób odpowiedzialnych za ich bezpieczeństwo lub jeśli mogą uzyskać od nich uprzednio instrukcję dotyczącą sposobu użytkowania tego urządzenia.**
- ⚠ **Szczególną uwagę należy zwracać na dzieci, aby mieć pewność, że nie bawią się one urządzeniem.**

- Nie używać urządzenia na zewnątrz i unikać wilgotnych miejsc.
- Nie zostawiać włączonego urządzenia bez nadzoru, zwłaszcza w przypadku każdej pierwszej serii tostów lub po zmianie ustawień toster.
- Nie używać urządzenia do innych celów, niż określone przez producenta.
- Nie dotykać metalowych lub rozgrzanych części urządzenia podczas jego pracy – należy korzystać z uchwytów.
- Nie montować akcesoriów nie zalecanych przez producenta, ze względu na potencjalne zagrożenie.
- ⚠ **Nie opiekaj pieczywa, które może się stopić (z polewa) lub spłynąć do toster, gdyż może to spowodować uszkodzenie sprzętu lub wywołać pożar.**

- ⚠ **Nie wkładaj do toster, a zbyt dużych kromek chleba, gdyż mogą one zablokować mechanizm.**
- Nie używać urządzenia, w przypadku, gdy:
 - doszło do uszkodzenia kabla zasilającego,
 - toster upadł i ma widoczne uszkodzenia lub działa nieprawidłowo. W każdym z tych przypadków należy oddać urządzenie do najbliższego autoryzowanego serwisu, w celu uniknięcia zagrożeń stwarzanych przez uszkodzony sprzęt. Sprawdzić gwarancję urządzenia.
- W razie uszkodzenia przewodu zasilającego, powinien on być wymieniony u producenta, w punkcie serwisowym lub przez osoby o równoważnych kwalifikacjach, w celu uniknięcia zagrożenia.
- Nie stawiać toster na rozgrzanych powierzchniach ani zbyt blisko gorących urządzeń (kuchenka, piecyk...).
- Podczas pracy urządzenie nie może być przykrywane.
- ⚠ **Chleb może być bardzo gorący, dlatego też urządzenie nie może być używane w pobliżu lub pod zasłonami lub innymi materiałami łatwo palnymi (regaly, meble).**
- Urządzenie musi być używane pod nadzorem.
- Nie kłaść papieru, tektury lub plastiku na, pod lub w środku urządzenia.
- ⚠ **W przypadku, gdy zapali się którakolwiek z części toster, nie wolno gasić jej wodą. Wyłączyć urządzenie i zdusić ogień wilgotną tkaniną.**

- Nie wyjmować pieczywa w trakcie opiekania.
- Nie używać toster, a do ogrzewania lub suszenia.
- Nie używać toster, a do gotowania, pieczenia, odgrzewania lub rozmrażania zamrożonych potraw.
- Nie używać urządzenia do jednoczesnego opiekania chleba i odgrzewania słodkiego pieczywa.
- Nie używać urządzenia do równoczesnego opiekania chleba i podgrzewania bułek. Zależnie od modelu.
- Wspornik metalowy jest bardzo gorący. Nie należy go dotykać. Używać rękawice lub szczypcy do chleba. Zależnie od modelu.
- Do konserwacji nie należy używać produktów agresywnych (środki czyszczące na bazie sody, produkty do konserwacji metali, środki na bazie chloru, itp.) oraz przyrządów metalowych, gąbek ściernych lub skrobaków.
- Urządzenia z dekoracją metalową: Nie używać specjalnych produktów do konserwacji metalu (stal nierdzewna, miedź...), tylko miękkiej ścierni ze środkami do mycia okien.
- Urządzenie przeznaczone jest wyłącznie do użytku domowego. Nie jest przeznaczone do użytku w następujących sytuacjach, nieobjętych gwarancją:
 - Kącie kuchenne dla pracowników w sklepach, biurach i innych środowiskach zawodowych,
 - Fermy,
 - Użytkowanie przez klientów hoteli, moteli i innych obiektów o charakterze mieszkalnym,
 - Obiekty typu "pokoje gościnne".
- Nie należy go umieszczać z innymi odpadami komunalnymi.

PROSZĘ ZACHOWAĆ TĘ INSTRUKCJĘ



Bierzemy czynny udział w ochronie środowiska!

- ① Twoje urządzenie jest zbudowane z materiałów, które mogą być poddane ponownemu przetworzeniu lub recyklingowi.
- ➔ W tym celu należy je dostarczyć do wyznaczonego punktu zbiórki.

ПРАВИЛА ТЕХНИКИ БЕЗОПАСНОСТИ

МЕРЫ БЕЗОПАСНОСТИ:

- Этот прибор не предназначен для использования с внешним таймером и не управляется отдельной системой дистанционного управления.
- В целях вашей безопасности данный прибор соответствует существующим нормам и правилам (Нормативные акты, касающиеся низкого напряжения, электромагнитной совместимости, материалов, соприкасающихся с продуктами, охраны окружающей среды...)**
- В соответствии с рекомендацией CSC от 2/12/04 г., данный прибор имеет механическую концепцию, позволяющую разъединять систему выталкивания тостов и элемент отключения электропитания.**
- Убедитесь, что напряжение сети соответствует напряжению, указанному на аппарате (только переменный ток).
- Учитывая разнообразие действующих норм, если аппарат используется не в стране, где он был куплен, проверьте его в авторизованном сервисном центре (см. прилагаемый список).
- Убедитесь, что электроустановка соответствует действующим нормам и достаточна для питания аппарата этой мощности.
- Аппарат всегда должен включаться в розетку с заземлением.
- Используйте только исправный удлинитель, с розеткой с заземлением и шнуром питания, сечением не меньше сечения шнура аппарата, входящего в комплект поставки аппарата.

ПРЕДОТВРАЩЕНИЕ БЫТОВЫХ ТРАВМ

При использовании электрических аппаратов необходимо соблюдать ряд элементарных правил, в частности :

НЕОБХОДИМО :

- Полностью прочитать инструкцию по эксплуатации и тщательно следовать правилам пользования.
- Аппарат должен всегда стоять в вертикальном положении ; не допускается горизонтальное, наклонное или перевернутое положение.
- Перед каждым использованием убедитесь, что выдвижной поддон для крошек установлен на свое место.
- Регулярно очищайте от крошек прорези и выдвижной поддон для крошек.**
- Ручка управления кареткой должна находиться в верхнем положении при включении или выключении аппарата.
- При неисправности в работе выключите аппарат.
- Отключайте аппарат, когда он не используется или перед тем, как его убрать.
- По окончании цикла, если ломтики хлеба застряли между решетками, перед тем, как их извлечь, отключите аппарат и дождитесь, пока он остынет.
- Устанавливайте тостер на устойчивую поверхность, защищенную от брызг. Запрещается ставить и использовать тостер во встроенной кухонной мебели.

НЕ ДЕЛАЙТЕ ЭТОГО :

- Не укладывайте провод или розетку в аппарате между решетками.
- Не выключайте аппарат, потянув за шнур.
- Не переносите и не перемещайте аппарат во время использования.
- Данный электроприбор не должен использоваться лицами (в том числе детьми) с ограниченными физическими, сенсорными или умственными возможностями, а также людьми, не имеющими соответствующего опыта или необходимым знаний. Указанные лица могут использовать данное устройство только под наблюдением или после получения инструкций по его эксплуатации от лиц, отвечающих за их безопасность.**
- Следите за тем, чтобы дети не играли с устройством.**
- Не используйте аппарат вне дома. Избегайте влажных помещений.

- Не оставляйте работающий аппарат без присмотра, особенно при каждой первой поджарке или при изменении настройки.
- Не используйте аппарат не по назначению.
- Не дотрагивайтесь до металлических или горячих частей аппарата во время использования.
- Не добавляйте к тостеру аксессуары, не рекомендуемые производителем - это может оказаться опасным.
- Не поджаривайте хлеб, который может разостать (с глазурью) или протечь в тостер - это может привести к повреждению или пожару.**
- Не вставляйте в аппарат слишком большие ломтики хлеба - они могут вызвать заклинивание механизма тостера.**
- Не используйте аппарат, если :
 - его шнур неисправен ;
 - аппарат упал и при этом возникли видимые повреждения и неисправности в работе. В каждом из этих случаев аппарат должен быть отправлен в ближайший утвержденный сервисный центр во избежание опасности. См. гарантию.
- В случае повреждения электрошнура не пытайтесь заменить его самостоятельно - это может привести к опасности. Обратитесь в авторизованный сервисный центр.
- Не ставьте тостер на горячую поверхность или слишком близко от горячей духовки.
- Не закрывайте чем-либо работающий прибор.
- Хлеб может загореться, поэтому не помещайте прибор вблизи от вблизи от занавесок и других воспламеняющихся предметов (таких, как полки и другая мебель).**
- Не оставляйте без присмотра работающий прибор.
- Не кладите бумагу, картон или пластмассу в аппарат, на него или под него.
- При возникновении каких-либо частей аппарата не тушите их водой. Выключите аппарат и потушите огонь влажной тряпкой.**

- Не пытайтесь извлечь хлеб во время поджаривания.
- Не используйте тостер в качестве источника тепла или для сушки.
- Не используйте тостер для приготвления, жарки, разогрева или размораживания быстрозамороженных продуктов.
- Не используйте аппарат одновременно для поджаривания хлеба и разогрева слоек. В зависимости от модели.
- Не пытайтесь одновременно жарить хлеб и подогреть булочки. В зависимости от модели.
- Металлическая опора сильно нагревается. Не дотрагивайтесь до нее руками, используйте кухонные рукавицы или щипцы для хлеба.
- Для чистки прибора запрещается использовать химически агрессивные средства (обезжиривающие средства на основе соды, средства для чистки металлических изделий, кислоту и т. п.), а также металлические кухонные принадлежности, жесткие щетки, губки с абразивной поверхностью.
- Для приборов с металлическими декоративными деталями: Запрещается использовать специальные средства для чистки металлических изделий (для нержавеющей стали, меди и пр.). Прибор следует отирать мягкой тряпкой, смоченной средством для мытья окон.
- Этот прибор предназначен исключительно для домашнего использования.
- Он не предназначен для использования в следующих случаях, на которые гарантия не распространяется, а именно:
 - На кухнях, отведенных для персонала в магазинах, бюро и иной профессиональной среде,
 - На фермах,
 - Постояльцам гостиниц, мотелей и иных заведений, предназначенных для временного проживания,
 - В заведениях типа "комнаты для гостей".

СОХРАНИТЕ ЭТУ ИНСТРУКЦИЮ



Не забывайте об охране окружающей среды!

- При изготовлении прибора были использованы различные ценные и подлежащие повторной переработке материалы.
- По окончании срока годности направьте их в пункт сбора вторсырья или хотя бы в соответствующий сервисный центр, которые обеспечат их правильную обработку.

ПОПЕРЕДЖЕННЯ ПОБУТОВИХ ТРАВМ

ВАЖЛИВІ ЗАСТЕРЕЖЕННЯ:

- Пристрій не призначений для використання зовнішнього таймера чи окремого пульта дистанційного керування.
- ⚠️ **3 точки зору безпеки, пристрій відповідає усім застосованим нормам та стандартам (директиви про низьку напругу, електромагнітну сумісність, матеріали, призначені для контакту з харчовими продуктами, охорону навколишнього середовища і т. ін.).**
- ⚠️ **Відповідно до висновку Комісії з безпеки споживачів від 02.12.2004 р., механічна конструкція цього приладу забезпечує спрацювання пристрою відключення електроживлення незалежно від функціонування механізму викиду хліба.**
- Перевірте, щоб напруга в мережі відповідала напрузі, вказаній на приладі (тільки змінний струм).
- Зважаючи на відмінності в чинних нормах різних країн, перевірте прилад в уповноваженому пункті обслуговування (див. додатний перелік), якщо він використовується не в тій країні, в якій він був придбаний.
- Упевніться в тому, що електропроводка відповідає чинним нормам і є достатньою для живлення приладу цієї потужності.
- Підключайте прилад лише до розеток із заземленням.
- Використовуйте лише справні подовжувачі із заземленням та кабелем, який має переріз не менше, ніж переріз електрошнура, що постачається з приладом.

ПОПЕРЕДЖЕННЯ ПОБУТОВИХ ТРАВМ

Під час використання електроприладів слід дотримуватись певних елементарних правил, зокрема таких:

ЩО СЛІД РОБИТИ:

- Прочитайте повністю інструкцію з експлуатації і уважно виконуйте наведені в ній вказівки.
- Прилад повинен займати лише вертикальне положення, і в жодному випадку його не можна класти на бік, нахилити чи перевертати.
- Перед кожним використанням перевіряйте, щоб піддон для крихт рівно становився на своє місце.
- ⚠️ **Регулярно видаляйте крихти з відсіку для скибок або з піддона для крихт.**
- Ручка керування кареткою повинна знаходитись у верхньому положенні, коли вмикаєте або вимикаєте прилад.
- Вимикайте прилад після закінчення використання і перед очищенням. Перед очищенням і перед тим як поставити прилад на полицю почекайте, поки він охолоне.
- В кінці робочого циклу, якщо шматочки хліба застрягли між нагрівальними елементами, вимкніть прилад і, перед тим як витягти хліб, почекайте, поки прилад не охолоне.
- Вимикайте прилад при виникненні несправності.
- Ставте прилад на стійку робочу поверхню, на яку не можуть потрапляти струмені води, і в жодному випадку не ставте його в нішу вбудованої кухні.

ЧОГО НЕ СЛІД РОБИТИ:

- Не кладіть електрошнур і вилку всередину приладу між нагрівальними елементами.
- Вмикаючи прилад, не тягніть за електрошнур.
- Не переносьте і не пересувайте прилад під час роботи.
- ⚠️ **Не дозволяйте без догляду користуватись приладом особам з фізичними та розумовими вадами.**
- ⚠️ **Не дозволяйте дітям гратися з приладом.**
- Ніколи не залишайте прилад без нагляду під час його роботи, особливо при першому підсмажуванні і зміні регулювання.
- Не використовуйте прилад для інших цілей, крім тих, для яких він призначений.
- Не торкайтесь металевих і гарячих частин приладу під час роботи.
- Не використовуйте і не вставляйте всередину тостера металеві предмети, які можуть спричинити коротке замикання (ложки, ножі і т.п.).
- Не використовуйте в тостері пристрої, не рекомендовані виробником, тому що це може бути небезпечно.
- Щоб уникнути ураження електричним струмом, ніколи не занурюйте електрошнур, вилку або весь прилад у воду.

⚠️ **Не підсмажуйте шматочки хліба, частини яких (глазур) можуть плавитися або стікати всередину тостера, не підсмажуйте дуже маленькі шматочки хліба чи цілушки, тому що це може призвести до пошкодження або займання.**

⚠️ **Не вставляйте в прилад товсті або нерівно відрізані скибки хліба, тому що вони можуть заблокувати механізм тостера.**

• Не користуйтеся приладом, якщо:

- він падав і має видимі пошкодження чи несправно працює.
- В кожному з цих випадків прилад слід вислати до найближчого уповноваженого центру післяпродажного обслуговування, щоб уникнути небезпеки. Ознайомтеся з умовами гарантії.

• Якщо електрошнур пошкоджений, його необхідно замінити, звернувшись до виробника, його сервіс-центру або спеціаліста належної кваліфікації, щоб уникнути небезпеки.

• Не допускайте провисання електрошнура і не торкайтесь гарячих частин приладу.

• Користуйтеся приладом тільки вдома. Уникайте користування у вологих місцях.

• Не ставте прилад на гарячі поверхні, а також дуже близько біля гарячої печі.

• Не можна нічим накривати прилад під час роботи.

⚠️ **Хліб може спалахнути, тому прилад не можна використовувати поблизу штор та інших предметів з займистими матеріалами (етажерок, меблів і т.п.) або під ними.**

• Під час роботи прилад не можна залишати без нагляду.

• Не використовуйте піддон для крихт для підігрівання зверху.

⚠️ **Ніколи не вставляйте начиння, інші подібні предмети, блюда, піали, чашки, пляшки дитячого харчування, тарілки, лотки, кулінарний папір або алюмінієву фольгу всередину приладу.**

• Ніколи не кладіть шматки паперу, картону або пластика на прилад або під нього.

• При займанні окремих частин виробу ніколи не намагайтесь загасити їх водою. Вимкніть прилад і загасіть полум'я вологою тканиною.

• Ніколи не намагайтесь витягти скибку хліба після того, як почався цикл підсмажування.

• Не використовуйте тостер як джерело тепла або сушарку.

• Не використовуйте тостер для варіння, підсмажування, підігрівання або розморожування заморожених страв.

• Заради власної безпеки ніколи не розбирайте прилад самостійно. Звертайтеся до уповноваженого центру обслуговування (див. додатний перелік).

• Не використовуйте прилад для одночасного підсмажування хліба і підігрівання віденських булочок. Залежно від моделі.

• Металевий тримач дуже сильно нагрівається. Уникайте торкатися його. Користуйтеся захисними рукавичками або щипцями для хліба. Залежно від моделі.

• Для догляду за приладом не користуйтеся ані їдкими речовинами (мийними засобами на основі каустичної соди, засобами для чищення металів, жавелевою водою та ін.), ані металевими інструментами, ані жорсткими губками, ані абразивними тампонами.

• Для очищення металевих декоративних елементів приладу використовуйте не спеціальні засоби для чищення металів (нержавіючої сталі, міді та ін.), а м'яку ганчірку і засіб для миття скла.

• Цей прилад призначений виключно для домашнього використання. Він не призначений для використання у наступні способи, на які не поширюється гарантія, а саме:

- на кухнях, що відведені для персоналу в магазинах, бюро та іншому професійному середовищі;
- на фермах;
- постольцями готелів, мотелів та інших закладів, призначених для тимчасового проживання;
- у закладах типу «кімнати для гостей».

НЕУХИЛЬНО ДОТРИМУЙТЕСЬ ЦИХ ПРАВИЛ



Сприймайте захисту довкілля!

① Ваш прилад містить багато матеріалів, які можуть бути перероблені або повторно використані.

② При необхідності здайте його до пункту збору приладів, а якщо такого немає - до уповноваженого центру обслуговування для належної переробки.

GÜVENLİK TALİMATLARI

ÖNEMLİ UYARILAR :

- Bu cihaz bir dış zamanlayıcı veya ayrı bir uzaktan kumanda sistemi vasıtasıyla çalıştırılmak üzere tasarlanmamıştır.
- ⚠️ **Güvenliğiniz için, bu cihaz, uygulanabilir mevzuat ve yönetmeliklere uygundur (Alçak gerilim direktifleri, Elektromanyetik uyum, besinlerle temas eden malzemeler, çevre...)**
- ⚠️ **CSC'nin 2/12/04 tarihli görüşüne uygun olarak, bu ürün, ekmeek fırlatma sistemini elektrik beslemesi kesinti elemanından ayırmaya imkan veren bir mekanik tasarıma sahiptir.**
- Şebeke geriliminin, cihazın üzerinde belirtilenle uyumlu olduğundan emin olunuz (yalnızca alternatif akım).
- Yürürlükteki normların çeşitliliği göz önüne alındığında, cihazın satın alındığı ülkenin dışında bir ülkede kullanılması halinde, bir yetkili servis istasyonuna kontrol ettiriniz (ekteki listeye bakınız).
- Elektrik tesisatının yürürlükteki normlara uygun olduğundan ve bu güçteki bir cihazı beslemek için yeterli olduğundan emin olunuz.
- Cihazın fişini daima topraklı bir prize takınız.
- İyi durumda, topraklanmış prizli ve iletken elektrik telinin kesiyonu en azından ürün ile birlikte verilen elektrik telininkine eşit olanlar dışında bir uzatma kablosu kullanmayınız.

EV İÇİ KAZALARIN ÖNLENMESİ :

Elektrikli cihazların kullanımı esnasında, özellikle aşağıdakiler olmak üzere, belirli kurallara uyulması gerekmektedir :

YAPILMASI GEREKENLER :

- Kullanım talimatlarını sonuna kadar okuyunuz ve bu talimatlara dikkatle uyunuz.
- Bu cihaz, fiziksel, duyuusal veya zihinsel yetenekleri yetersiz olan kişiler (çocuklar dahil), ya da bilgi ve deneyimden yoksun kişiler tarafından gözetimsiz kullanılmamalıdır.
- Cihaz yalnızca dik konumda olmalı, hiçbir zaman yatar, eğik veya ters konumda olmamalıdır.
- Her kullanımdan önce, ekmeek kırntı tepsisinin yerinde olduğundan emin olunuz.
- ⚠️ **Ekmeek kırntılarını, düzenli olarak, kapaktan veya kırntı tepsisinden alınız.**
- Cihazınızı prize taktığınızda veya çıkarırken, kumanda butonu yüksek konumda olmalıdır.
- Eğer bir işleyiş bozukluğu ortaya çıkarsa cihazı prizden çekiniz.
- Kullanılmadığı zaman ve temizlemeden önce cihazın fişini prizden çekiniz. Temizlemek için veya yerleştirmeden önce cihazın soğumasını bekleyiniz.
- Çevrim sonunda ızgaralar arasında ekmeek dilimleri sıkışır, prizden çekiniz ve ekmeği çıkarmadan önce cihazın soğumasını bekleyiniz.
- Ekmeek alev alabilir: Cihazı asla entegre bir bölmede, raf altında ya da perde vb. yanıcı malzemelerin yakınında kullanmayınız.
- Cihazı düz, sabit, sıçramalardan uzak ve ısıya dayanıklı bir çalışma. yüzeyi üzerinde kullanınız ve asla entegre bir bölmede kullanmayınız.

YAPILMAMASI GEREKENLER :

- Kordonu veya cihaz içerisindeki prizi ızgaralar arasında yerleştirmeyiniz.
- Kordonundan çekerek cihazı prizden çıkarmaya çalışmayınız.
- Kullanım esnasında cihazı taşımayınız veya hareket ettirmeyiniz.
- ⚠️ **Bu cihaz, çocuklar ve fiziksel, duyuusal veya zihinsel yetenekleri yetersiz olan, ya da deneyim ve bilgileri olmayan (çocuklar dahil) kişiler tarafından kullanılmamalıdır. Ancak güvenliklerinden sorumlu olup, kendilerini gözetim altında bulunduran kişilerce cihazın kullanımı hakkında bildirilmiştir olan kişiler tarafından kullanılmalrı mümkündür.**
- ⚠️ **Cihazla oynamamaları için çocukların gözetilmesi gereklidir.**

- Cihazınız ev için kullanıma uygun olarak tasarlanmıştır. Nemli ortamlardan kullanmaktan kaçınınız.
- Özellikle, her ilk ekmeek kızartma işleminizde veya ayar değişikliklerinde, cihazınızı göz önünde tutunuz.
- Cihazı kullanım amacı dışında kullanmayınız.
- Kullanım esnasında cihazın metal veya sıcak kısımlarına dokunmayınız.
- Ekmeek kızartıcısının üretici firma tarafından önerilmemiş aksesuarlar eklemeyiniz, bunlar tehlikeli olabilir.
- ⚠️ **Eriyebilecek (donmuş) veya cihaz içerisinde akması olası ekmeekleri kızartmayınız, bunlar zarar verebilir veya bir ateş riskini ortaya çıkarabilir.**
- ⚠️ **Ekmeek kızartıcısının mekanizmasını sıkıştırabilecek çok büyük ekmeek dilimlerini cihazın içerisinde koymayınız.**
- Aşağıdaki durumlarda cihazı kullanmayınız :
 - cihazın kordonu arızalı ise,
 - cihaz düşmüşse ve gözle görünür hasarlar veya işleyiş bozuklukları arz ediyorsa. Bu şıklardan herbirinde, her türlü tehlikeden kaçınmak için, cihaz en yakın yetkili satış sonrası servis merkezine gönderilmelidir. Garantiye bakınız.
 - Eğer kablo hasarlı ise herhangi bir tehlikeye karşı, imalatçı, satış sonrası servis veya diğer ilgili kişi tarafından değiştirilmelidir.
- Cihazınızı, sıcak yüzeyler üzerine veya sıcak bir fırının çok yakınına yerleştirmeyiniz.
- Cihaz çalışırken üzerini örtmeyiniz.
- ⚠️ **Ekmeek yanabileceğinden, cihaz perde veya yanıcı diğer malzemelerin (raf, mobilya...) yakınında kullanılmamalıdır.**
- Cihazın kontrol altında kullanılması gerekir.
- Hiçbir zaman cihazın içine, üzerine veya altına, kağıt, karton veya plastik koymayınız.
- ⚠️ **Eğer ürünün bazı kısımları alev alırsa, su ile söndürmeye çalışmayınız. Cihazı prizden çekiniz ve alevleri nemli bir bez ile söndürünüz.**
- Hiçbir zaman, kızartma devrede iken ekmeği çıkarmaya çalışmayınız.
- Ekmeek kızartıcısını sıcaklık kaynağı olarak veya kurutma amaçlı kullanmayınız.
- Ekmeek kızartıcısını, dondurulmuş gıdalardan pişirmek, kızartmak, ısıtmak veya buzunu çözmek için kullanmayınız.
- Cihazı eşzamanlı olarak hem ekmeek kızartma ve hem de çörek ısıtma amaçlı kullanmayınız. Modele göre.
- Cihazı aynı zamanda hem ekmeek kızartmak hem de hamur işlerini ısıtmak için kullanmayınız. Modele göre.
- Metal taban çok sıcaktır. Dokunmamaya dikkat edin. Eldiven veya bir maşa kullanın.
- Bakım için, aşındırıcı ürünler (sodyum bazlı temizleyici, metal sünger, çamaşır suyu, vb.) metal aletler, metal sünger veya aşındırıcı tampon kullanmayınız.
- Metal dekorasyonlu cihazlar için: Metal bakımına mahsus (paslanmaz çelik, bakır...) ürünler kullanmayın ; yumuşak bir bezle cam temizleme ürünü kullanın.
- Bu cihaz yalnız evsel bir kullanım için tasarlanmıştır. Bu cihaz, garanti kapsamında olmayan şu durumlarda kullanılmak üzere tasarlanmamıştır:
 - Mağaza, ofis ve diğer iş ortamlarında personele ayrılmış olan mutfak koşelerinde,
 - Çiftliklerde,
 - Otel, motel ve konaklama özelliği bulunan yerlerin müşterileri tarafından,
 - Otel odaları türünden ortamlarda.

BU TALİMATLARI ÖZENLE SAKLAYINIZ



Çevrenin korunmasına katılım !

- ① Cihazınızda çok sayıda değerlendirilebilir veya yeniden dönüştürülebilir malzeme bulunmaktadır.
- ➔ Bunların işlenilmesi için cihazınızı bir toplama noktasına veya bir yetkili servis merkezine bırakınız.

VARNOSTNA NAVODILA

POMEMBNI PREVIDNOSTNI UKREPI:

- Naprava ni predvidena za vključitev s pomočjo zunanje časovnika ali posebnega daljinskega upravljalnika.
- ⚠️ • Za zagotavljanje vaše varnosti ta naprava ustreza veljavnim standardom in predpisom (direktive za nizko napetost, elektromagnetno združljivost, materiali v stiku s hrano, okolje...).
- ⚠️ • V skladu s poročilom CSC z dne 02.12.04 je ta izdelek opremljen z mehanizmom, ki omogoča ločevanje sistema za izmetavanje kruha od elementa za izključitev električnega napajanja.
- Preverite, da napetost vaše električne napeljave ustreza napetosti, ki je navedena na aparatu (samo izmenični električni tok).
- Upošteвайте raznolikost veljavnih norm - če aparat uporabljate v tujih državah, pa ga tam niste kupili, naj njegovo uporabo preveri pooblaščen servis (glej priloženi seznam).
- Prepoznajte se, da električna napeljava odgovarja veljavnim normam in zahteva napajanja aparata s to močjo.
- Aparat vedno priključite na ozemljeno električno vtičnico.
- Uporabljajte le dobre, nepoškodovane podaljške, z ozemljeno vtičnico in s prevodnim kablom, ki ima vsaj enak prerez kot kabel, ki ga dobite ob nakupu aparata.

PREPREČEVANJE NESREČ V GOSPODINJSTVU

Ko uporabljate električne aparate morate spoštovati določeno število osnovnih pravil, zlasti naslednja:

SVETUJEMO:

- V celoti preberite navodila za uporabo in jim pazljivo sledite.
- Aparat mora vedno stati pokonci, nikoli ne sme ležati, biti nagnjen ali obrnjen na glavo.
- Pred vsako uporabo preverite, da je predal za zbiranje drobtin res na svojem mestu.
- ⚠️ • Redno odstranite drobtine iz lopute oziroma predala za zbiranje drobtin.
- Ko vklopljate ali izklopljate aparat, mora biti komandni gumb vedno na zgornjem položaju.
- Aparat izklopite iz električne napeljave, ko ga prenehate uporabljati in preden pričnete s čiščenjem. Preden ga pričnete čistiti in preden ga pospravite počakajte, da se ohladi.
- Če na koncu praženja med rešetkami ostanejo rezine kruha, ki so se tja zgodile, aparat izklopite iz električne napeljave ter počakajte, da se ohladi, preden poskusite rezine izvleči iz rešete.
- Če opazite, da aparat nepravilno deluje, ga izklopite iz električne napeljave.
- Uporabljajte stabilen kuhinjski pult izven dosega vode in aparata nikakor ne uporabljajte v vgrajeni kuhinjski niši.

KAJ NE SMETE NAREDITI:

- Električnega kabla ali vtičaka nikoli ne spravljate med rešetke aparata.
- Aparata ne izklopljajte z električne napeljave tako, da vlečete za električni kabel.
- Med uporabo aparata ne prenašajte in ne prestavljajte.
- ⚠️ • Naprava ni predvidena za uporabo s strani oseb (kamor so vključeni tudi otroci) z zmanjšanimi fizičnimi, čutilnimi ali duševnimi sposobnostmi, ali oseb, ki nimajo izkušenj z napravo, oziroma je ne poznajo, razen če oseba, ki odgovarja za njihovo varnost, poskrbi za nadzor ali za predhodno usposabljanje o delovanju uporabe.
- ⚠️ • Poskrbeti je treba za nadzor otrok, da bi zagotovili, da se ne bodo igrali z napravo.
- Aparat naj nikoli ne deluje brez nadzora, zlasti pri prvem praženju ali ko ste spremenili nastavitve.
- Aparat uporabljajte samo v namene, za katere je bil zasnovan.
- Med uporabo se ne dotikajte kovinskih in vročih delov aparata.
- Kovinskih pripomočkov ne uporabljajte in jih ne vtikajte v opekač za kruh, saj tako lahko povzročite kratek stik (žlic, nožev...).
- Na aparat ne nameščajte delov, ki jih ne priporoča proizvajalec, saj je uporaba neoriginalnih delov lahko nevarna.

• Da se izognete električnim šokom, električnega kabla, vtičaka in aparata nikoli ne pomakajte v vodo ali kako drugo tekočino.

⚠️ • Ne pražite kruha, ki se lahko raztopi (glaziranega) ali v opekaču spušča tekočino, niti ne pražite majhnih delčkov oziroma krajkov kruha, kar lahko povzroči poškodbe in nevarnost vžiga.

⚠️ • V aparat ne vstavljajte predebelih rezin kruha ali kosov neprimerne oblike, saj se lahko zagozdijo v mehanizem opekača za kruh.

• Aparata ne uporabljajte, če:

- ima poškodovan ali pokvarjen električni kabel,
- če je padel na tla in je vidno poškodovan oziroma nepravilno deluje.

V vsakem takem primeru morate aparat dostaviti na najbližji pooblaščen prodajalni servis, da se izognete vsem nevarnostim. Pojasnila poiščite v garancijskem listu.

• Če je električna vrvica poškodovana, mora biti zamenjana v proizvodnji ali pri pooblaščenem servisu in tako se izognete nevarnostim.

• Električni kabel naj nikoli ne visi ali se dotika vročih delov aparata.

• Aparat uporabljajte le doma. Izogibajte se vlažnih mest.

• Aparata ne postavljajte na vroče površine niti preblizu vroče pečice.

• Med delovanjem aparata ne pokrivajte.

⚠️ • Kruh lahko zagori, torej aparata ne smete uporabljati v bližini zaves ali pod njimi in v bližini drugih vnetljivih materialov oziroma pod njimi (poliacami, omarami...).

• Delovanje aparata morate nadzorovati.

• Predala za zbiranje drobtin ne uporabljajte za pogrevanje na vrhu opekača.

⚠️ • V aparat nikoli ne postavljajte pripomočkov, predmetov, skled, skodel, skodelic, stekleničk, krožnikov, desertnih krožnikov, kulinaričnega papirja ali aluminijaste folije.

• V aparat, nad ali pod njega nikoli ne postavljajte papirja, kartona ali plastike.

• Če se zgodi, da se določeni deli izdelka vnamejo, jih nikoli ne poskušajte pogasiti z vodo. Aparat izklopite iz električne napeljave in plamene pogasite z vlažno krpo.

• Nikoli ne poskušajte izvleči kruha, ko opekač deluje.

• Opekača za kruh ne uporabljajte za toplotni vir niti za sušenje.

• Opekača ne uporabljajte za kuhanje, peko, pogrevanje ali odmrzovanje zmrzjenih jedi.

• Iz varnostnih razlogov aparata nikoli ne razstavljajte sami. Pokličite pooblaščen servis (glej priloženi seznam).

• Aparata ne uporabljajte istočasno za praženje kruha in pogrevanje sladice. Odvisno od modela.

• Železni podstavek je zelo vroč. Ne dotikajte se ga. Uporabite rokavice ali prijemalko za kruh. Odvisno od modela.

• Pri vzdrževanju ne uporabljajte agresivnih proizvodov (sredstev za čiščenje na osnovi sode, sredstev za vzdrževanje kovin, dezinfekcijskih sredstev itd.), niti železnih pripomočkov, grobih gobic ali strgal.

• Za vzdrževanje aparatov z železnimi okrasjem ne uporabljajte posebnih sredstev za čiščenje kovin (nerjavče jeklo, baker...), pač pa mehko krpo in sredstvo za čiščenje stekel.

• Naprava je namenjena samo za uporabo v gospodinjstvu. Ni predvidena za uporabo v spodaj navedenih primerih, katerih ne pokriva garancija:

- V kuhinjskih kotih, namenjenih osebuju v trgovinah, pisarnah in drugih službenih okoljih;

- Na kmetijah,

- Za uporabo gostov v hotelih, motelih in drugih okoljih bivalne narave,

- V prostorih, ki se uporabljajo kot sobe za goste.

TA NAVODILA SKRBNO SHRANITE



Sodelujmo pri varstvu okolja!

Ⓜ️ Vaš aparat je sestavljen iz mnogih vrednih materialov, ki jih lahko recikliramo.

➡️ Aparat nesite na zbirno mesto ali, če le-tega ni, v pooblaščen servis, ki bo poskrbel za njegovo pravilno nadaljnjo obdelavo.

ПРЕВЕНЦИЈА НЕЗГОДА У КУЋИ

БЕЗБЕДНОСА УПУТСТВА:

- Апарат се може укључивати и контролисати системом даљинске команде.
- ⚠ **У циљу Ваше безбедности, апарат је произведен у складу са важећим нормама и прописима (Директива о најнижем напону, електромагнетној компатибилности, материјалима у додиру са храном, околини...).**
- ⚠ **У складу са извештајем Комисије за сигурност потрошача од 02/12/04, производ има механички систем који омогућава раздвајање система за избацивање хлеба од елемената за прекид електричне мреже.**
- Проверите да ли напон мреже одговара оном који је назначен на апарату (само наизменична струја).
- Уколико је апарат куљен у једној, а употребљава се у другој земљи, због различитих норми јачине струје, неопходно је да га пре употребе прегледа овлашћени сервисер (списак у гарантном листу).
- Проверите да ли је електрична инсталација у складу са нормама о јачини струје и да ли одговара напонају апарата.
- Увек укључите апарат у уземљену утичницу
- Користите само продужни кабл који је у добром стању, има утикач са уземљењем и исти пресек као кабл који је достављен уз производ.

ПРЕВЕНЦИЈА НЕЗГОДА У ДОМАЋИНСТВУ

Код коришћења електричних апарата, морају се поштовати одређена правила, нарочито следећа:

ТРЕБА:

- Прочитати упутство за употребу и пажљиво пратити инструкције за употребу.
- Апарат се искључиво мора држати у усправном положају, никада нагну, преврнут на страну, или прекренут.
- Пре сваке употребе проверите да ли је фиока у којој се скупљају мрвице добро намештена.
- ⚠ **Редовно уклањајте мрвице из отвора за хлеб и из фиоке у којој се скупљају мрвице.**
- Дугме за управљање механизмом за хлеб мора бити на горњој позицији кад укључујете или искључујете свој апарат.
- Искључујте апарат кад није у раду и пре него што ћете га очистити. Сачекајте да се прво охлади па га онда очистите или одлажите.
- На крају циклуса, уколико кришке хлеба остану заглављене између решетака, искључите и сачекајте да се апарат охлади пре него што извучете хлеб.
- Искључите апарат ако дође до неисправног функционисања.
- Користите стабилну површину за рад, ван домаћаја воде, а ни у ком случају у импровизованој ниши кухиње.

НЕ ТРЕБА:

- Не стављајте кабл или утикач апарата између решетака.
- Не искључујте апарат повлачењем кабла.
- Не преносите и не измештајте апарат у току рада.
- ⚠ **Није предвиђено да апарат користе деца и хендикепиране особе, као ни лица без искуства и знања. То могу чинити само у присуству особе која је одговорна за њихову безбедност и упозната са упутствима и радом апарата.**
- ⚠ **Требао би контролисати децу да бисте били сигурни да се не играју апаратом.**
- Никада не остављајте апарат укључен без надзора, нарочито код првог печења или промене јачине тостирања.
- Не користите апарат ни за коју другу сврху осим оне за коју је предвиђен.
- Не додирујте металне или вруће делове апарата током употребе.
- Не стављајте у тостер метални прибор који може изазвати кратак спој (кашике, виљушке).
- Не стављајте у тостер за хлеб прибор који није препоручен од стране произвођача, јер то може бити опасно.

- Да би се избегао струјни удар, не потапајте апарат, кабл или утикач у воду, нити у било коју другу течност.

- ⚠ **Не тостирајте хлеб са премазима и глазурама, као ни хлеб чији састав може да цури низ механизам тостера. Не стављајте у тостер мале комаде хлеба или корице, јер би то могло да доведе до оштећења апарата или до пожара.**
- ⚠ **Не стављајте у апарат превелике кришке хлеба, нити оне обликоване на нестандартан начин, које могу заглавити механизам тостера.**
- Не користите апарат ако:
 - је кабл за напajaње неисправан или оштећен.
 - је апарат имао видљива оштећења или неправилности у раду.У оба случаја однесите апарат у овалшћени сервис да бисте избегли опасност. Погледајте списак овлашћених сервиса у гарантном листу.
- Уколико је кабл за напajaње оштећен, мора га заменити произвођач, овлашћени сервисер или лице сличних квалификација.
- Не остављајте кабл да виси или да додирује вруће делове апарата.
- Користите апарат само у кући. Избегавајте влажна места.
- Не постављајте свој тостер на врућа места, нити сувише близу ватре/топлоте.
- Немојте покривати апарат током рада.
- ⚠ **Хлеб може загорети и апарат не треба користити ни у близини или испод завеса или других запаљивих материјала (полица, намештај...).**
- Када је укључен, апарат треба надзирати све време.
- Никада не користите фиоку за сакупљање мрвица за загревање.
- ⚠ **Никада у апарат не стављајте прибор за јело, тацине, чиније, шољице, боцице, тањире и салвете, кухињску хартију, или алуминијум.**
- Никада не стављајте хартију, картон или пластику у, на или испод апарата.
- Ако се деси да се одређени делови производа запале, никада не покушавајте угасити ватру водом. Искључите апарат и пригушите пламен влажном крпом.
- Никада не покушавајте да извучете кришке хлеба пре него што се заврши циклус тостирања.
- Не користите тостер као извор топлоте или за сушење.
- Не користите тостер за кување, печење, загревање или одмрзавање замрзнутих јела.
- ⚠ **Ради Ваше безбедности, никада сами не растављајте апарат. Позовите овлашћени сервис (листа у прилогу). Немојте да користите апарат истовремено за печење хлеба и подгревање пецива.**
- Метална подлога је врло врућа. Избегавајте да је додирујете. Користите рукавице и хваталцу за хлеб. У зависности од модела.
- Код одржавања, немојте користити агресивне производе (хемијски агенс на бази соде, производ за одржавање метала, воду са изобезвачем), нити метални прибор, сушњер за рибање или металну жицу.
- Код апарата са металном декорацијом : немојте да користите производе посебно намењене за одржавање метала (челик, бакар...), него мекану крпу са средством за чишћење прозора.
- Овај апарат је предвиђен само за кућне услове. Није предвиђен за коришћење у следећим случајевима који нису покривени гаранцијом:
 - у деловима кухиње који су намењени особљу продавница, канцеларија и осталих професионалних окружења,
 - на фармама,
 - од стране гостiju hotela, motela и сличних окружења стамбеног карактера,
 - у окружењима типа приватног смештаја.

СТРОГО СЕ ПРИДРЖАВАЈТЕ НАВЕДЕНИХ САВЕТА



Заштитимо околину!

- ① Ваш апарат је направљен од квалитетних материјала који се могу рециклирати.
- ② Однесите апарат на место за одлагање и рециклирање таквих производа.

SIGURNOSNE UPUTE

VAŽNA UPOZORENJA:

- Ovaj aparat nije namijenjen za upotrebu putem vanjskog prekidača ili putem odvojenog sistema daljinske komande.
- ⚠ U cilju vaše sigurnosti, ovaj aparat je u skladu s važećim normama i propisima (Direktiva o najnižem naponu, elektromagnetnoj kompatibilnosti, materijalima u dodiru s hranom, okolišu...).
- ⚠ U skladu s obavješću CSC-a od 02.12.2004, ovaj aparat je opremljen mehaničkim konceptom i omogućava da se mehanizam za izbacivanje hljeba odvoji od strujnog elementa.
- Provjerite da li napon Vaše električne energije odgovara naponu naznačenom na aparatu (naizmjenična struja).
- S obzirom na različitost važećih normi, ako se aparat koristi u nekoj drugoj zemlji, a ne u onoj u kojoj je kupljen, odnesite ga na provjeru u ovlaštenu servis (vidi listu u prilogu).
- Provjerite da li je električna instalacija u skladu s važećim normama i da li je dovoljna za napajanje aparata te snage.
- Aparat uvijek uključujte samo u utičnicu sa uzemljenjem.
- Koristite samo ispravan produžni kabal s uzemljenjem i minimalnim naponom od 10A.

KAKO SPRIJEČITI NEZGODE U DOMAĆINSTVU

Pri korištenju električnih aparata, moraju se poštovati sljedeća pravila:

TREBA:

- Pažljivo pročitajte i pratite upute za upotrebu.
- Aparat je potrebno nadzirati ako se koristi od strane ili u blizini djece, od strane osoba sa ograničenim sposobnostima, koje nisu upoznate sa uputama za upotrebu, osim ako se to radi pod nadzorom starije odgovorne osobe.
- Prilikom upotrebe, aparat uvijek treba biti u uspravnoj poziciji, nikada u pognutoj ili nagnojtoj poziciji.
- ⚠ Nakon svake upotrebe, provjerite da li je posuda za prikupljanje mrvica dobro postavljena u svom ležištu.
- Redovno uklanjajte mrvice iz posude.
- Kontrolna ručica za hljeb uvijek mora biti na gornjoj poziciji prilikom uključivanja ili isključivanja aparata iz mreže.
- Isključite aparat iz mreže ako primjetite da ne radi ispravno.
- Aparat isključuje aparat iz utičnice ako nije u upotrebi i pričekajte da se ohladi prije čišćenja ili odlaganja.
- Na kraju ciklusa pečenja, ako kriške hljeba ostanu slijepjene za rešetke, isključite aparat iz utičnice i sačekajte da se ohladi prije nego što izvučete hljeb.
- Hljeb se može zapaliti, zato nemojte koristiti ovaj aparat u blizini zapaljivih materijala (kao što su zavjese) ili ispod policama.
- Aparat postavite na ravnu, stabilnu, vatrostalnu radnu površinu, dalje od vode i nemojte ga koristiti u ugrađenim kuhinjskim policama.
- Ne ostavljajte toster da radi bez nadzora, posebno pri prvom

NE TREBA:

- upotrebi ili ako su postavke promijenjene.
- Ne spremajte kabal niti utikač između rešetaka u aparatu.
- Ne isključite aparat iz mreže povlačeći kabal.
- Ne prenosite i ne premješajte aparat tokom upotrebe.
- ⚠ Aparat nije predviđen na korištenje osobama (uključujući i djecu) sa ograničenim fizičkim, mentalnim ili čulnim sposobnostima, osobama bez iskustva ili znanja, izuzev ako se to radi pod nadzorom ili po uputama osobe odgovorne za njihovu sigurnost.
- Djecu treba nadzirati kako bi se osiguralo da se ona ne igraju s aparatom.
- Ne ostavljajte aparat na dohvata djece.
- Aparat nije predviđen za korištenje napolju i u vlažnim prostorijama.
- Ne koristite ovaj aparat ni za koju drugu svrhu osim one za

koju je napravljen.

- Ne dodirujte metalne ili vruće dijelove aparata tokom upotrebe.
- Ne koristite prevelika peciva i ne ubacujte u toster metalni kuhinjski pribor (kašiku, nož...) jer može doći do kratkog spoja ili vatre.
- Ne koristite nikakve dodatke za toster koji nisu preporučeni od strane proizvođača, jer to može biti opasno.
- Da biste izbjegli strujni udar, aparat, kabal ili utikač ne uranjajte u vodu ili neku drugu tečnost.
- U tosteru nemojte peći peciva za koje sumnjate da će se rastopiti (s glazurom, npr.) ili da će iscuriti u tosteru; nemojte peći ni male kriške hljeba, jer to može izazvati oštećenje aparata i dovesti do požara.

- Nemojte peći ni velike kriške hljeba koje se mogu zaglaviti u rešetkama tostera.
- Ne koristite aparat ako:

- je kabal oštećen,
- ispao i na njemu se primjećuju oštećenja ili anomalije u radu. U svakom od ovih slučajeva, aparat se mora poslati u najbliži ovlaštenu servis u cilju izbjegavanja svake opasnosti. Pogledajte garanciju.
- Ako je kabal oštećen, mora se zamijeniti od strane proizvođača, ovlaštenog servisa ili osobe sličnih kvalifikacija kako biste izbjegli bilo kakvu opasnost.
- Ne ostavljajte kabal da visi preko rubova radne površine ili da dotiče druge vrelе površine.
- Ne postavljajte Vaš toster na vrelе površine niti u blizini vrelе pećnice, električnog ili plinskog štednjaka.
- Ne pokrivajte aparat tokom rada.

- Hljeb se može zapaliti, tako da se aparat ne smije koristiti u blizini ili ispod zavjesa ili drugih zapaljivih materijala (polica, namještaja...). Aparat se mora koristiti pod nadzorom.

- Nikad ne stavljajte papir, karton ili plastiku u, na ili ispod aparata.

- Ako dođe do toga da se određeni dijelovi tostera zapale, nikad ih ne pokušavajte ugasisi vodom. Isključite aparat iz mreže i ugušite plamen vlažnom krpom.

- Nikad ne pokušavajte izvaditi hljeb iz tostera kada je u upotrebi.

- Ne koristite toster kao izvor toplote, niti za sušenje.

- Ne koristite toster za kuhanje, pečenje, podgrijavanje ili odmrzavanje zamrznutih jela, osim peciva.

- Ne koristite aparat istovremeno za pečenje hljeba i za podgrijavanje peciva.

- Metalni okvir je vrlo vruć. Ne dodirujte ga! Koristite rukavicu ili hvataljke za hljeb.

- Kod održavanja, nemojte koristiti abrazivne aparate (praškove na bazi sode, izbjeljivač i sl.), niti metalni kuhinjski pribor, žicu za suđe ili abrazivnu spužvu.

- Za aparate od inoxa: ne koristite preparate posebno namijenjene za održavanje metala (nehrđajući čelik, bakar...), već koristite mekanu krpu i tečnost za čišćenje stakla.

- Ovaj aparat namijenjen je samo za upotrebu u kućanstvu. On nije namijenjen za upotrebu u sljedećim slučajevima, koji nisu obuhvaćeni garancijom:

- U dijelovima kuhinja odvojenim za personal radnji, ureda i drugih profesionalnih sredina,
- Na farmama,
- Od strane gostiju hotela, motela i drugih sredina stambenog karaktera,
- U sredinama tipa iznajmljenih stambenih prostora.

SAČUVAJTE OVE UPUTE ZA UPOTREBU



Učestvujmo u zaštiti okoliša!

- ⓘ Vaš aparat sadrži brojne vrijedne materije koje se mogu reciklirati i ponovo upotrijebiti. Odnosite ga na zato predviđeno mjesto.
- ➔ U slučaju bilo kakvih problema ili pitanja, obratite se Centru za podršku korisnicima na tel: 033/55 12 20.

МЕРКИ ЗА БЕЗОПАСНОСТ:

- Този уред не е предвиден да бъде задействан чрез външен таймер или чрез отделна система за дистанционно управление.
 - ⚠️ **За вашата безопасност този уред съответства на стандартите и на действащата нормативна уредба (Нисковолтова директива, Директива за електромагнитна съвместимост, Материали в контакт с хранителни продукти, околна среда и др.).**
 - ⚠️ **В съответствие с препоръката за стандартизация на CSC във Франция (Комитет за сигурност на потребителите) от 02.12.2004 г. уредът е оборудван с механично устройство, което позволява да се отдели системата за избуване на филмите от елемента за прекъсване на електрозахранването.**
 - Уверете се, че напрежението в мрежата отговаря на указаното върху уреда (само за променлив ток).
 - Предвид разнородните действащи стандарти, ако уредът се ползва в страна различна от тази, в която е закупен, поверете го за проверка на одобрен сервис (виж приложен списък).
 - Уверете се, че електрическата инсталация съответства на действащите стандарти и е достатъчна за захранване на уред с тази мощност.
 - Винаги включвайте уреда към заземен контакт.
 - Използвайте само удължител в добро състояние със заземен контакт и с кабел със сечение най-малко равно на това на кабела на уреда.
- Не добавяйте към тостера никакви допълнителни принадлежности, които не са препоръчани от производителя. Това може да бъде опасно.
 - За да избегнете електрически удар никога не потапяйте кабела, щепсела или уреда във вода или друга течност.
 - ⚠️ **Не препичайте хляб, който може да се разптои (с глазура) или да протече в тостера, както и малки парченца хляб или крутони - това би могло да предизвика повреда или пожар.**
 - ⚠️ **Не поставяйте в уреда твърде дебели или неравномерно отрязани филии хляб, за да не блокирате механизма за изхвърляне на филийките.**
 - Не използвайте уреда:
 - ако захранващият кабел е дефектен или повреден,
 - ако уредът е паднал или по него има видими повреди, или неизправности в действието.

Във всеки един от тези случаи занесете уреда в най-близкия одобрен сервис за гаранционно обслужване, за да избегнете всякакви рискове. Проверете гаранцията.

При повреда на кабела, той следва да бъде заменен от производителя, от оторизиран сервис или лице със съответната квалификация.

Не оставяйте кабела да виси или да се опира в нагорешните части на уреда.

Използвайте уреда само у дома. Избягвайте влажните места.

Не поставяйте уреда върху горещи повърхности или твърде близо до гореща фурна.

Не покривайте уреда по време на ползване.

⚠️ **Хлябът може да загори. Затова не използвайте уреда в близост или под завеси или други горими материали (етажерки, мебели...).**

Уредът не трябва да бъде използван без надзор.

Не използвайте тавичката за трохи за подгриване върху уреда.

⚠️ **Никога не поставяйте в уреда инструменти, предмети, чинии, купички, чаши, тавички, хартиено или алуминиево фолио.**

Никога не поставяйте във или върху уреда хартия, картон или пластмаса.

Ако част от продукта пламне, никога не се опитвайте да гасите с вода. Изключете уреда от контакта и задушете пламъка с влажна кърпа.

Никога не се опитвайте да извадите хляба след като цикълът на печене е започнал.

Не използвайте тостера за сушене или за отопление.

Не използвайте тостера за варене, печене, затопляне или размразяване на замразени ястия.

За вашата безопасност не разглобявайте сами уреда. Обърнете се към одобрен сервис (виж приложен списък).

Не използвайте уреда едновременно за препичане на хляб и претопляне на кифлички. Според модела.

Металната поставка е много гореща. Избягвайте да я докосвате. Използвайте ръкавици или шипка за хляб. Според модела.

За почистване не използвайте агресивен препарат (почистващ препарат със сода, препарат за почистване на метали, белина и др.), нито метални инструменти или абразивна гъба или тампон.

За уредите с метална декорация: да не се използват почистващи препарати специално за метали (инокс, мед...), а само мека кърпа и препарат за миене на прозорци.

Този уред е предвиден само за домашна употреба. Не е предвиден да бъде използван в следните случаи, които не се покриват от гаранцията:

- в кухненски боксове, предназначени за персонала в магазини, офиси и в други помещения за служителите;

- във ферми;

- от клиенти на хотели, мотели и други помещения за временно пребиваване;

- във всякакви помещения от типа на хотелски стаи.

ПРЕДОТВРЯВАНЕ НА БИТОВИТЕ ЗЛОПОЛУКИ

При използването на електрически уреди трябва да бъдат спазвани някои елементарни правила, особено следните:

КАКВО ТРЯБВА ДА НАПРАВИМ:

- Прочетете внимателно упътването и следвайте точно указанията за ползване.
- Уредът трябва да бъде задължително изправен, никога легнал, наклонен или наопаки.
- Преди всяко ползване проверете дали тавичката за трохи е на мястото си.
- ⚠️ **Отстранявайте редовно трохите от гнездото или тавичката за трохи.**
- Командният бутон на поставката за филийки трябва да бъде в горно положение, когато включвате и изключвате уреда.
- Изключете уреда от мрежата, когато не си служите с него или го почиствате. Изчакайте да изстине преди да го почистите и приборете.
- След изпичане, ако филийките останат заклешени в гнездото, изключете уреда от мрежата и го изчакайте да изстине преди да извадите хляба.
- Изключете уреда от мрежата в случай на неизправност.
- Ползвайте уреда върху стабилен работен плот далеч от пръски вода и никога в тясно и затворено пространство.

КАКВО НЕ ТРЯБВА ДА ПРАВИМ:

- Не прибирайте кабела или щепсела на уреда в гнездата за хляб.
- Не изключвайте щепсела от контакта като дърпате кабела.
- Не местете и не пренасяйте уреда по време на работа.
- ⚠️ **Уредът не е предвиден да бъде използван от лица (включително от деца), чиито физически, сетивни или умствени способности са ограничени, или лица без опит и знания освен ако отговорно за тяхната безопасност лице наблюдава и дава предварителни указания относно ползването на уреда.**
- ⚠️ **Наглеждайте децата, за да не играят с уреда.**
- Никога не оставяйте уреда да работи без надзор и най-вече при всяко първо печене или смяна на настройката.
- Не използвайте уреда за друго, освен по предназначение.
- Не докосвайте металните или нагорешните части на уреда по време на ползване.
- Не използвайте и не поставяйте в отделенията за хляб метални инструменти, които могат да предизвикат късо съединение (лъжици, ножове и др.).

ЗАПАЗЕТЕ ТОВА УКАЗАНИЕ



Да участвате в опазването на околната среда!

① Уредът съдържа много материали, които могат да се ползват повторно или рециклират.

➡ Премайте го в център за специални отпадъци или евентуално в одобрен сервис за преработка след излизането му от употреба.

INSTRUCȚIUNI PENTRU FOLOSIREA ÎN SIGURANȚĂ

PRECAUȚII IMPORTANTE:

- Acest aparat nu este destinat punerii în funcțiune prin intermediul unui releu de timp exterior sau printr-un sistem separat cu telecomandă.
- ⚠️ **Pentru siguranța dumneavoastră, acest aparat este conform cu normele și reglementările aplicabile (directivele privind echipamentele de joasă tensiune, compatibilitatea electromagnetică, materialele care intră în contact cu alimentele, mediul înconjurător etc.).**
- ⚠️ **Conform avizului Comitetului pentru Siguranța Consumatorului din data de 02/12/04, concepția mecanică a acestui produs permite dezasambarea sistemului de ejectare a pâinii de elementul de întrerupere a alimentării cu energie electrică.**
- Verificați ca tensiunea rețelei să corespundă cu cea indicată pe aparat (numai curent alternativ).
- Ținând cont de diversitatea normelor în vigoare, dacă aparatul este utilizat într-o altă țară decât cea în care a fost achiziționat, verificați-l la un service autorizat (vezi lista anexată).
- Asigurați-vă că instalația electrică este în conformitate cu normele în vigoare și că este suficientă pentru a alimenta un aparat cu această putere.
- Conectați aparatul la o priză cu împământare.
- Nu utilizați decât un prelungitor în stare bună, cu o priză cu împământare cu un conductor de secțiune cel puțin egală cu cea a cordonului de alimentare livrat cu produsul.

PREVENIREA ACCIDENTELOR

În timpul utilizării aparatelor electrice, trebuie respectat un anumit număr de reguli elementare, în special următoarele:

CE TREBUIE FĂCUT:

- Citiți în întregime modul de utilizare și urmați cu atenție instrucțiunile de folosire.
- Aparatul trebuie să stea numai în poziție verticală, niciodată culcat, înclinat sau cu fundul în sus.
- Înainte de fiecare utilizare, verificați dacă tăvița pentru colectarea firimiturilor este bine fixată în locașul ei.
- ⚠️ **Scoteți în mod regulat firimiturile prin ușița de evacuare sau din tăvița de colectare a firimiturilor.**
- Butonul de comandă al căruciorului trebuie să se afle în poziția în sus când conectați sau deconectați aparatul.
- Deconectați aparatul când nu este folosit și înainte de curățare. Așteptați să se răcească pentru a-l curăța sau înainte de a-l pune la locul lui.
- La sfârșitul ciclului, dacă felile de pâine rămân blocate între grătare, deconectați și așteptați ca aparatul să se răcească înainte de a scoate pâinea.
- Deconectați aparatul dacă funcționează necorespunzător.
- Folosiți un plan de lucru stabil, ferit de stropi de apă și în nici un caz într-o nișă de bucătărie integrată.

CE NU TREBUIE FĂCUT:

- Nu introduceți cordonul sau ștecherul în aparat, între grătare.
- Nu deconectați aparatul trăgând de cablu.
- Nu ridicați și nu deplasați aparatul în timpul funcționării.
- ⚠️ **Acest aparat nu a fost conceput pentru a fi folosit de persoane (inclusiv copii) cu capacități fizice, senzoriale sau mentale diminuate, sau de persoane fără experiență sau cunoștințe, numai în cazul în care au beneficiat prin intermediul unei persoane răspunzătoare pentru siguranța lor, de o supraveghere sau de instrucțiuni prealabile în ceea ce privește utilizarea aparatului.**
- ⚠️ **Este recomandat să supravegheați copiii pentru a vă asigura că nu se joacă cu aparatul.**
- Nu lăsați niciodată aparatul să funcționeze fără supraveghere și, în special, la fiecare primă prăjire sau la modificarea reglării.
- Nu utilizați aparatul pentru alt scop în afara celui pentru care a fost conceput.
- Nu atingeți părțile metalice sau calde ale aparatului în timpul utilizării.
- Nu utilizați sau nu introduceți în prăjitorul de pâine ustensile din metal care ar putea provoca scurt circuit (linguri, cutit...).

- Nu folosiți accesorii care nu sunt recomandate de producător deoarece acestea pot fi periculoase.
- Pentru evitarea șocurilor electrice, nu introduceți în apă firul electric, prizele de curent sau tot aparatul.

- ⚠️ **Nu prăjiți niciodată preparate din pâine care se pot topi, sau care se pot scurge în păjitor. Nu prăjiți niciodată bucatelile mici de pâine sau crutoane pentru că pot cauza deteriorarea aparatului sau pot lua foc.**
- ⚠️ **Nu introduceți în aparat felii prea groase de pâine, sau tăiate neuniform, care pot bloca mecanismul prăjitorului de pâine.**

- Nu utilizați aparatul dacă:
 - acesta are cordonul de alimentare defect sau deteriorat,
 - aparatul a căzut și prezintă deteriorări vizibile sau anomalii de funcționare.

În oricare dintre aceste cazuri, aparatul trebuie trimis la cel mai apropiat centru service autorizat, pentru evitarea oricărui pericol. Consultați garanția.

- În cazul în care cablul electric al aparatului este stricat, el trebuie înlocuit la centrul de service autorizat sau de o persoană calificată în acest sens.

- Nu lăsați cablul să atârne sau să atingă părțile calde ale aparatului.
- Nu utilizați aparatul în afara casei. Evitați locurile cu umiditate.
- Nu așezați prăjitorul de pâine pe suprafețe calde, și nici prea aproape de un cuptor cald.
- Nu acoperiți aparatul în timpul funcționării.

- ⚠️ **Aparatul nu trebuie utilizat în apropierea materialelor inflamabile (etajere, perdele, etc.)**

- Aparatul trebuie utilizat sub supraveghere.
- Nu utilizați tăvița pentru colectarea firimiturilor pentru reîncălzire pe partea superioară a prăjitorului.

- ⚠️ **Nu puneți niciodată în aparat ustensile, obiecte, platouri, boluri, câni, biberoane, farfurii, tăvițe de ambalaj, hârtie pentru alimente sau din aluminiu.**

- Nu așezați niciodată hârtie, carton sau plastic în, pe sau sub aparat.
- Dacă se întâmplă ca anumite părți ale produsului să ia foc, nu încercați niciodată să le stingeți cu apă. Deconectați aparatul și înăbușiți flăcările cu o cârpă umedă.

- Nu încercați niciodată să scoateți pâinea cât timp ciclul de prăjire este în curs.

- Nu utilizați prăjitorul de pâine ca sursă de căldură sau de uscare.
- Nu utilizați prăjitorul de pâine pentru a găti, prăji, reîncălzi sau decongela.
- Pentru siguranța dumneavoastră, nu demontați singur aparatul. Contactați un centru de service autorizat (vezi lista anexată).

- Nu utilizați aparatul simultan pentru prăjii pâinii și pentru reîncălzirea produselor de patiserie. În funcție de model.
- Suportul metalic este foarte fierbinte. Evitați atingerea lui. Utilizați mânușii în funcție de model.

- Pentru curățarea produsului nu utilizați produse abrazive de curățat, nici ustensile metalice, bureți de sârmă sau abrazivi.

- Pentru aparatele cu inveliş metalic: nu utilizați produsele specifice metalelor (inox, aluminiu, etc.), ci o cârpă moale, împreună cu un produs de curățat geamuri.

- Acest aparat a fost conceput exclusiv pentru o utilizare casnică. Nu a fost conceput pentru a fi utilizat în cazurile enumerate în continuare, care nu sunt acoperite de garanție:

- Utilizarea în bucătăriile destinate personalului din magazine, birouri și alte medii profesionale,
- Utilizarea în cadrul fermelor,
- Utilizarea de către clienții hotelurilor, motelurilor și ai altor medii cu caracter rezidențial,
- Utilizarea în medii de tipul camerelor de la pensiuni.

PĂSTRĂȚI CU GRUJĂ ACESTE INSTRUCȚIUNI



Să participăm la protecția mediului înconjurător !

- ① Aparatul dvs. conține numeroase materiale ce pot fi valorificate sau reciclate.
- ② Predați-l la un centru de colectare sau, în lipsa acestuia, la un centru de service autorizat pentru prelucrarea acestuia.

SIGURNOSNE UPUTE

VAŽNA UPOZORENJA:

- Ovaj uređaj nije namijenjen za stavljanje u rad putem vanjske sklopke ili putem odvojenog sustava daljinske komande.
- ⚠️ • U cilju vaše sigurnosti, ovaj uređaj je sukladan s važećim normama i propisima (Direktiva o najnižem naponu, elektromagnetskoj kompatibilnosti, materijalima u dodiru s hranom, okoliša...).
- ⚠️ • Sukladno sa izvješćem CSC (komisija za sigurnost potrošača) od 02/12/04, ovaj proizvod sadrži mehaničku izvedbu koja mu omogućuje da razvoji sustav za izbacivanje kruha od elementa za prekidanje napajanja.
- Provjerite da li napon mreže odgovara onome navedenom na uređaju (samo izmjenična struja).
- S obzirom na različite norme jačine struje, ako se uređaj rabi izvan zemlje kupnje, provjerite s ovlaštenim Moulinex servisom u zemlji u kojoj toster namjeravate rabiti da li je siguran za uporabu. (Vidi popis jamstvenom listu)
- Osigurajte da je električna instalacija u skladu s normama o jačini struje i dovoljna za napajanje uređaja navedene snage.
- Uvijek uključite uređaj u uzemljenu utičnicu.
- Rabite produžni priključni vod samo ako je u dobrom stanju, s uzemljenom utičnicom i minimalnom snagom od 10A.

SPRIJEČAVANJE NEZGODA U KUĆI

Kod uporabe električnih uređaja, moraju se poštivati slijedeća pravila:

- Pažljivo pročitati upute za uporabu.
- Potreban je poseban oprez ako se uređaj rabi u blizini djece ili osoba koje nisu upoznate s uputama. Takve osobe uređaj smiju rabiti samo uz nadzor odrasle, odgovorne osobe koja je upoznata s uputama.
- Uređaj se isključivo mora rabiti u uspravnom položaju, nikada okrenut na bok ili naopačke.
- Prije svake uporabe provjerite da li je posuda za mrvice pravilno postavljena.
- ⚠️ • **Redovito čistite mrvice iz otvora za kruh i posude za mrvice.**
- Tipka za upravljanje mehanizmom za kruh mora biti u gornjem položaju kod uključjenja ili isključjenja uređaja.
- Isključite uređaj sa mreže ako ga ne rabite ili namjeravate čistiti. Pričekajte da se ohladi, a potom ga očistite i odložite.
- Ako na kraju ciklusa kriške kruha ostanu zaglavljene između rešetki, isključite uređaj, pričekajte da se uređaj ohladi i potom oslobodite kruh.
- Isključite uređaj ako počne nepravilno raditi.
- Uređaj rabite na čvrstoj površini, udaljenoj od vode i izvora topline. Uređaj u kutovima kuhinje ili ispod kuhinjskih ormarića.

NIKAKO NE RADITI:

- Stavljati priključni vod ili utikač u utore uređaja.
- Ne isključujte uređaj s mreže povlačenjem za priključni vod.
- Ne prenosite uređaj tijekom uporabe.
- ⚠️ • **Uređaj ne smiju bez nadzora rabiti osobe (uključujući djecu) smanjenih fizičkih, psihičkih ili mentalnih sposobnosti osim ako su pod nadzorom odgovorne osobe ili ih je ista upoznala s uputama za uporabu.**
- ⚠️ • **Držite djecu dalje od uređaja kako se s njim ne bi igrali.**
- Nikad ne ostavljajte uređaj bez nadzora tijekom rada, a osobito kod prvog pečenja ili promjene jačine pečenja.
- Ne rabite uređaj ni za koju drugu svrhu osim za onu za koju je predviđen.
- Uređaj je namijenjen isključivo za uporabu u kućanstvu. ne rabite na otvorenom.
- Ne dotičite metalne ili vruće dijelove uređaja tijekom uporabe.
- Ne rabite niti stavljajte u uređaj metalni pribor koji bi mogao izazvati kratki spoj (žlice, vilice, noževe...).

- Ne rabite dodatni pribor koji nije preporučeno od strane proizvođača, jer to može biti opasno.
- Da bi izbjegli strujni udar, nikad ne uranjajte u vodu priključni vod, utičnicu ili cijeli uređaj.
- ⚠️ • **Ne pečite topljive vrste kruha (s preljevom) ili one koji imaju nadjev, ne pečite male komade kruha niti koru kruha, jer može doći do oštećenja ili rizika od zapaljenja.**
- ⚠️ • **Ne pečite predebele kriške kruha, jer se iste mogu zaglaviti u tosteru.**
- Uređaj ne rabite ako:
 - je priključni vod oštećen ili neispravan,
 - je uređaj pao i ima vidljiva oštećenja ili pokazuje nepravilnosti u radu.
- U oba slučaja, uređaj treba odnijeti u ovlašteni Moulinex servis što prije da bi se izbjegla opasnost. Vidi popis na jamstvenom listu.
- Ukoliko je priključni vod oštećen, mora obavezno biti zamijenjen od strane ovlaštenog servisa ili druge stručne osobe, kako bi se izbjegla svaka opasnost.
- Ne ostavljajte da priključni vod visi ili dotiče druge dijelove uređaja.
- Uređaj rabite u zatvorenom prostoru. Izbjegavajte vlažna mjesta.
- Ne postavljajte uređaj na vruća mjesta, niti previše blizu vatre ili izvora topline.
- Ne pokrivajte uređaj dok je uključen.

- ⚠️ • **Kruh može planuti, stoga uređaj ne rabite u blizini ili ispod zavjesa i drugih zapaljivih predmeta (polica, namještaja...)**
- Uređaj mora biti pod stalnim nadzorom.
- Ne stavljajte papirne ručnike na ili blizu uređaja.
- Nikad ne stavljajte papir, karton ili plastiku u, na ili ispod uređaja.
- Ako dođe do zapaljenja dijelova uređaja, nikad požar ne gasite vodom, već isključite uređaj i plamen prigušite vlažnom krpom.
- Nikad ne vadite kruh prije nego je uređaj završio sa pečenjem.
- Ne rabite uređaj za zagrijavanje ili sušenje.
- Ne rabite uređaj za kuhanje, pečenje, zagrijavanje ili odmrzavanje smrznute hrane.
- Za vašu sigurnost, nikad sami ne rastavljajte uređaj. Odnosite uređaj u ovlašteni servis (vidi jamstveni list).
- Ne rabite uređaj istovremeno za pečenje kruha i podgrijavanje peciva. Ovisno o modelu.
- Metalni okvir tostera je jako vruć. Ne dirajte ga! Rabite rukavice ili hvataljke za kruh. Ovisno o modelu.
- Za čišćenje uređaja ne rabite abrazivna sredstva (proizvodi na bazi sode, proizvodi za održavanje metala, bijelila, itd), niti metalni pribor niti grublju stranu spužvice.
- Kod uređaja sa metalnom dekoracijom: ne rabite proizvode posebno namijenjene za održavanje metala (čelik, bakar...), već mekanu krpu sa sredstvom za čišćenje prozora.
- Ovaj uređaj je isključivo namijenjen za uporabu u kućanstvu. Nije namijenjen za uporabu u sljedećim slučajevima, koji nisu pokriveni jamstvom:
 - u kuhinjama rezerviranim za osoblje u trgovinama, uredima i drugim radnim prostorima,
 - u seoskim domaćinstvima,
 - od strane gostiju hotela, motela i drugih smještajnih kapaciteta,
 - u prostorima tipa sobe za goste.

SACUVAJTE I POHRANITE OVE UPUTE



Zaštimito okoliš!

- ① Vaš uređaj sadrži materijale koji se mogu obnoviti ili reciklirati.
- ➡ Odnosite uređaj na odlagalište za skupljanje takvih uređaja.

TURVALISUSE NÕUANDED

TÄHTSAD ETTEVAATUSABINÕUD:

- Seade ei ole ett nähtud kasutamiseks välise taimeri või muu seadmest eraldiseisva kaugjuhtimissüsteemiga.
- ⚠️ **Et garanteerida teie turvalisus, vastab seade kohaldatavatele normatiividele ja seadustele (Madalpingeseadmete Direktiividele, Elektromagnetilise Ühilduvus, Toiduga kokku puutuda lubatud materjalid, Keskkonnakaitses...)**
- ⚠️ **Kooskõlas Tarbija Turvalisuse Komisjoni 02. detsembril 2004. aasta arvamusega on see toode varustatud mehaanilise kontseptsiooniga, mis võimaldab lahutada leiva väljaheitmise süsteemi elektrilise toite katkestamise elemendist.**
- Kontrollige, et võrgu pingele vastab aparaadil märgitud pingele (ainult vahelduvvool).
- Võttes arvesse kehtivate normide mitmekesisust, laske aparaati, juhul kui seda kasutatakse riigis, kust seda ei ostetud, kontrollida selleks volitatud teeninduspunkti (vt lisatud nimekirja).
- Veenduge, et elektripaigaldis vastab kehtivatele normidele ja on piisav toitmaks sellise võimsusega aparaati.
- Ühendage aparaat alati maaga ühenduses olevasse kontakti.
- Kasutage vaid heas seisukorras olevat pikendust koos maaga ühenduses oleva maandamisjuhtmega ja elektrijuhet, mis on vähemalt samast sektorist kui tootega toidetud juhe.

MAJAPIDAMISÕNNETUSTE ÄRAHOIDMINE

Elektrilise aparaadi kasutamisel tuleb kinni pidada teatud elementaarsetest eeskirjadest, eriti järgmistest:

MIDA TULEB TEHA:

- Lugege kogu kasutusjuhend läbi ja järgige hoolikalt kasutuseeskirju.
- Aparaat peab olema alati püstises asendis, mitte kunagi külili, kallutatud või tema töötamisele vastupidises asendis.
- Enne iga kasutust kontrollige, et purusahtel oleks korralikult oma kohale asetatud.
- ⚠️ **Eemaldage regulaarselt leivapuru sahtli kaudu.**
- Seadme juhtnupp peab olema ülemises positsioonis, kui te lülitate aparaati sisse või välja.
- Lülitage aparaat välja, kui te seda ei kasuta ning enne puhastamist. Aparaadi puhastamiseks või selle korda seadmiseks oodake, kuni ta jahtub.
- Kui leivaviilud jäid tsükli lõpus röstri külge, lülitage röster välja ja enne leiva välja võtmist oodake, kuni aparaat on jahtunud.
- Lülitage aparaat välja, kui on tekkinud töötamisriike.
- Kasutage stabiilset töölauda, mis on kaitstud veejuga eest ja mitte mingil juhul integreeritud kööginurgas.

MIDA EI TOHI TEHA:

- Ärge asetage juhet või pistikut aparaati, restide vahele.
- Ärge lülitage aparaati välja juhtmetest tõmmates.
- Ärge tõstke üles ega asetage aparaati selle kasutamise ajal teise kohta.
- ⚠️ **Käesolevat seadet ei tohi kasutada piiratud füüsiliste, tajuliste või vaimsete võimetega ning ebapiisavate kogemuste või vilumusega inimesed (sealhulgas lapsed), välja arvatud juhul, kui nad kasutavad seadet nende ohutuse eest vastutava inimese järelevalve all või pärast eelnevate juhtnõude saamist.**
- ⚠️ **Jälgige, et lapsed ei mängiks seadmega.**
- Ärge laske aparaadil kunagi töötada järelevalveta, eriti iga esimese röstimise korral või režiimi vahetamise korral.
- Ärge kasutage aparaati teistel otstarvetel, kui need, mis on talle ette nähtud.
- Ärge puudutage kasutamise ajal aparaadi metallidetaile või kuumi osi.

- Ärge kasutage ega pange röstri sisse metallist instrumente, mis võivad tekitada lühisid (lusikas, nuga...).
- Ärge paigaldage aparaadi külge lisaseadmeid, mis pole tootja poolt ette nähtud, sest see võib olla ohtlik.
- Elektrilööke vältimiseks ärge tehke märjaks elektrijuhet, seinakontakti või kogu aparaati.
- ⚠️ **Ärge röstige röstris leibu, mis võivad hakata sulama (glasuuriga) või millest võib välja voolata vedelikku, ärge röstige väikseid leivaviile või kuubikuid, see võib tekitada kahjustusi või põhjustada tuld.**
- ⚠️ **Ärge pange aparaati liiga suuri leivaviile, mis võivad röstri mehhanismi kinni kiiluda.**
 - Ärge kasutage aparaati, kui:
 - selle juhe on defektne või kahjustatud,
 - aparaat on kukkunud ja sellel on nähtavad kahjustused või töotamishäired.
- Nendel juhtudel tuleb aparaat ohu vältimiseks saata lähimasse müüjijärgsesse volitatud teeninduskeskusesse. Pöörduge garantiisse.
- Kui teie seadme toitejuhe on kahjustatud, soovime lasta seade läbi vaadata või peab see olema vahetatud tootja poolt sertifitseeritud teeninduse või vastavalt kvalifitseeritud isiku poolt hooldmaks ära vigastusi.
- Ärge laske juhtmel õhus rippuda või puutuda kokku põletavate pindadega.
- Kasutage aparaati vaid majas sees. Vältige niiskeid kohti.
- Ärge asetage oma röstri kuumadele pindadele ja kuumale ahiule liiga lähedale.
- Ärge katke aparaati selle töötamise ajal kinni.
- ⚠️ **Leib võib põletada, seepärast ei tohi aparaati kasutada kardinade ja teiste süttivate materjalide (raamaturiiulid, mööbel...) läheduses või nende all.**
- Aparaati peab kasutama järelevalve all.
- Ärge asetage paberit, pappi või plastmassi kunagi aparaadi sisse, peale või alla.
- ⚠️ **Juhul kui toote teatud osad süttivad, ärge proovige neid veega kustutada. Võtke aparaat kontaktist välja ja kustutage leegid niiske riidega.**
- Ärge proovige kunagi võtta leiba välja siis, kui röstimisprotsess on veel käimas.
- Ärge kasutage röstriit kütmiseks või kuivatamiseks.
- Ärge kasutage röstriit külmutatud roogade küpsetamiseks, röstimiseks, soojendamiseks või sulatamiseks.
- Ärge kasutage aparaati samaaegselt leiva röstimiseks ja saiakeste soojendamiseks.
- Metalltugi on väga kuum. Vältige selle puudutamist. Kasutage kindaid või leivatang.
- Hoolduseks ärge kasutage tugevatoimelisi aineid (puhastusaine naatriumkarbonaadi baasil, toode metallide hoolduseks, naatriumhüpokloriit lahus jne...), metallist vahendeid, kraapivat käsna ega lihvimispatja.
- Metallkattega aparaatide puhul ärge kasutage tooteid, mis on mõeldud spetsiaalselt metallide (roostevasel teras, vask ...) hoolduseks, vaid pehmet lappi ja aknapesuveelikku.
- Seade on ette nähtud ainult koduseks kasutamiseks. See ei sobi kasutamiseks järgnevatel juhtudel, mis ei kuulu garantii alla:
 - Kauplustes, kontorites vms. asuvate ja ainult oma töötajatele ette nähtud kööginurkades;
 - Taludes,
 - Hotellides, motellides ja muude majutusasutuste klientide poolt;
 - Kodumajutuse vms. tingimustes.

JÄRGIGE HOOLIKALT NEID NÕUANDEID.



Osalegem keskkonna kaitsmises!

- ① Teie seadme juures on kasutatud väga mitmeid ümbertöötlemise või kogumist võimaldavaid materjale.
- ➔ Viige seade kogumispunkti, et oleks võimalik selle ümbertöötlemine.

SAUGOS NURODYMAI

Svarbūs įpėjimai:

- Šio aparato negalima jungti naudojant išorinį laiko matavimo prietaisą ar atskirą distancinio valdymo sistemą.
- ⚠ **Siekiant užtikrinti Jūsų saugumą, šis aparatas pagamintas laikintis galiojančių šiuo standartų ir teisės aktų (žemos įtampos, Elektromagnetinio suderinamumo, Medžiagų kurios liečiasi su maistu, Aplinkos apsaugos direktyvų...).**
- ⚠ **Pagal 04/12/02 CSC pranešimą, šiame įrenginyje yra mechaninis įtaisas, galintis atjungti duonos išmetimo sistemą nuo elektros srovės nutraukimo elemento.**
- Patikrinkite, ar tinklo įtampa atitinka nurodytą ant aparato (tik kintamoji srovė).
- Atsižvelgiant į galiojančiųių normų įvairovę, jei aparatas naudojamas ne toje šalyje, kurioje jis buvo išgytas, jį turi patikrinti patvirtinta tarnyba (žr. pridedamą sąrašą).
- Patikrinkite, ar elektros instaliacija atitinka galiojančias normas ir yra pakankama šio galingumo aparatui.
- Visuometjunkite aparatą į žemintą laidą.
- Naudokite tik nepažeistą ilgintuvą su žemintu kištuku ir laidu, kurio varža būtų ne mažesnė už gaminio laidą.

APSISAUGOJIMO nuo nelaimingų įvykių namuose PRIEMONĖS

Naudojant elektros prietaisus, turi būti laikomasi tam tikrų paprasčiausių taisyklių, tokių kaip:

BŪTINA

- Perskaitykite visą vartotojo vadovą ir kruopščiai laikykitės naudojimo instrukcijų.
- Aparatas visuomet turi stovėti stačioje padėtyje, niekuomet jo neguldykite, nepalaiduokite ar neapverskite priešinga nei naudojimo kryptimi.
- Kiekvieną kartą prieš naudodami patikrinkite, ar trupinių surinkimo padėklas yra gerai įstatytas savo vietoje.
- ⚠ **Reguliariai šalinkite trupinius per padėklo angą.**
- Kai įjungiate arba išjungiate aparatą, valdymo rankenėlė turi būti viršutinėje padėtyje.
- Atjunkite aparatą nuo tinklo, kai juo nesinaudojate ir prieš jį valdydami. Norėdami valyti arba prieš sudėdami, palaukite kol jis atvės.
- Ciklo pabaigoje, jei duonos rieks lieka įstrigusios tarp grotelių, išjunkite ir palaukite, kol aparatas atvės - tik tuomet galėsite ištraukti duoną.
- Išjunkite aparatą, jei jis veikia netinkamai.
- Darbastalis turi būti stabilus, apsaugotas nuo vandens ir jokiū būdu ne integruojamos virtuvės nišoje.
- Nesusukite laido ir nedėkite kištuko į aparato vidų tarp grotelių.

SAUGOS TAISYKLĖS

- Neišjunkite aparato traukdami už laido.
- Kai aparatas įjungtas, jo nenešiotkite ir neperkelkite
- Šio aparato negali naudoti vaikai ar kiti asmenys be pagalbos ir priežiūros, jei jų fizinės, jutiminės arba protinės galimybės trukdo naudotis aparatu visiškai saugiai.
- ⚠ **Šis aparatas nėra skirtas naudoti asmenims (taip pat vaikams), kurių fizinės, jutiminės arba protinės galimybės yra ribotos, taip pat asmenims, neturintiems atitinkamos patirties arba žinių, išskyrus tuos atvejus, kai už jų saugumą atsakingi asmenys užtikrina tinkamą priežiūrą arba jie iš anksto gauna instrukcijas dėl šio aparato naudojimo.**
- ⚠ **Vaikai turi būti prižiūrimi, užtikrinant, kad jie nežaistų su aparatu.**
- Niekuomet nepalikite veikiančio aparato be priežiūros, o ypač pirmojo skrudinimo metu arba pakeitus nustatymus.

- Naudokite aparatą tik tai paskirčiai, kuriai jis buvo sukurtas.
- Nelieskite metalinių arba įkaitusių aparato dalių jam veikiant.
- Nenaudokite ir neikiškite į gruzdintuvę metalinių įrankių, dėl kurių galėtų įvykti trumpasis jungimas (šaukštų, peilių...).
- Nenaudokite su gruzdintuvę priedų, kurių nerekomenduoja naudoti gamintojas, nes tai gali būti pavojinga.
- Siekiant išvengti trumpųjų jungimų, nemerkite į vandenį elektros laido, kištuko ar viso aparato.
- ⚠ **Neskrudinkite duonos gaminių, kurie gali išsilydyti (su glazūra) arba ištekti į gruzdintuvę, neskrudinkite mažų gabalukų duonos ar kraukščių, nes dėl jų aparatas gali būti sugadintas arba užsiliepsnoti.**
- ⚠ **Neikiškite į aparatą per storų duonos riekių, dėl kurių galėtų strigti duonos gruzdintuvės mechanizmas.**
- Nenaudokite aparato, jei:
 - jo laidas sugadintas arba pažeistas,
 - aparatas nukrito ir turi matomų pažeidimų arba blogai veikia.

- Bet kuriuo iš šių atvejų vengiant bet kokio pavojaus aparatą reikia siųsti į artimiausias patvirtintas remonto dirbtuves. Patikrinkite garantijos galiojimą.
- Pakeisti pažeistą elektros maitinimo laidą turi įmonė-gamintoja, techninio aptarnavimo tarnyba ar tokio paties kvalifikacijos lygio specialistas, kad būtų užtikrinta saugos garantija.
 - Nepalikite laido laisvai kaboti, be to jis neturi liestis prie jokių kaitinančių paviršių.
 - Aparatą naudokite tik namuose. Venkite drėgnų vietų.
 - Nedėkite savo duonos gruzdintuvės ant jokių įkaitusių paviršių ar per arti karštos viryklės.
 - Aparatui veikiant jo neuždenkite.
 - ⚠ **Duona gali užsidegti, todėl aparatas neturi būti naudojamas prie užuolaidų arba po jomis, taip pat šalia kitų degių medžiagų (lentynų, baldų...).**
 - Veikiantio aparato negalima palikti be priežiūros.
 - Niekuomet nedėkite į aparatą arba po juo popieriaus, kartono ar plastmasės.
 - ⚠ **Jei kurios nors gaminio dalys užsidegtų, nemėginkite jų užgesinti vandeniu. Atjunkite aparatą ir nuslopinkite liepsnas drėgnu skuduru.**
 - Niekuomet nemėginkite ištraukti duonos, kai pradėtas skrudinimo ciklas.
 - Nenaudokite duonos gruzdintuvės šildymui ar džiovinimui.
 - Nenaudokite duonos gruzdintuvės kepimui, skrudinimui, pašildymui arba šaldytiems patiekalams atšildyti.
 - Nenaudokite aparato duonai skrudinti ir Vienos pyragui šildyti vienu metu.
 - Metalinis laikiklis yra labai karštas. Nelieskite jo. Naudokite pirštines arba duonos žnyplės.
 - Priežiūrai nenaudokite nei šėdinančių medžiagų (tirpiklių sodos pagrindu, metalo priežiūros priemonių, baliklių ir pan.), nei metalinių virtuvės priemonių, vielinių kempinių gremžimui ar abrazyvinių medžiagų.
 - Aparatams, su metalo puošyba: nenaudokite specifinių metalo priežiūros priemonių (nerūdijančiam plienui, variui...), tik švelnų skudurėlį, suvilgytą langų valymo priemonėje.
 - Šis prietaisas skirtas tik buitiniams reikmėms. Jis nenaudojamas ir jo garantija netaikoma šiais atvejais:
 - Naudojant didelių parduotuvių, biurų ir kitų profesinių patalpų personalui skirtos virtuvėlės,
 - Fermose,
 - Viešbučiu, motelių ir kitų rezidencinių patalpų klientų reikmėms,
 - Svečių namų tipo patalpose.

KRUOPŠČIAI SAUGOKITE ŠIUOS NURODYMUS



Prisidėkime prie aplinkos apsaugos!

- ① Jūsų aparate yra daug medžiagų, kurias galima pakeisti į pirmines žaliavas arba perdirbti.
- Nuneškite jį į surinkimo punktą arba, jei jo nėra, į jį galiotą priežiūros centrą kad aparatas būtų perdirbtas.

DROŠĪBAS NORĀDĪJUMI

• Ierīce nav paredzēta iedarbinašanai ārējā taimera vai tālvadības pults palīdzību.

! **Lai rūpētos par Jūsu drošību, šī ierīce ir pielāgota lietošanas normām un noteikumiem (Zema spiediena direkta, Elektromagnētiskā atbilstība, Materiāli, kas ir kontaktā ar ēdienu, Vide, ...)**

! **Saskaņā ar CSC 02/12/2004 ieteikumu šī ierīce ir aprīkota ar mehānisku rīnājumu, kas ļauj atvienot maizes izviesšanas sistēmu no elektriskās barošanas atvienošanas elementa.**

• Pārbaudiet vai tīkla spriegums atbilst spriegumam, kas norādīts uz aparāta (tikai maiņstrāva)

• Ja aparāts tiek lietots ne tajā valstī, kurā tas pirktas, ņemot vērā spēkā esošo normu dažādību, lieciet to pārbaudīt licencētai apkalpošanas stacijai (sk. pievienoto sarakstu).

• Pārlicinieties, ka elektroinstalācija atbilst spēkā esošajam normām un ir pietiekama šīs jaudas aparāta barošanai.

• Aparātu vienmēr pievienojiet kontaktligzdai, kas savienota ar zemi.

• Lietojiet tikai pagarinātāju, kas ir labā stāvoklī un ar iezemējumu, kas savienots ar zemi un ar vadu, kura šķērsriezums ir vismaz vienāds ar tā vada šķērsriezumu, ar kuru aprīkota ierīce.

Sadzīves nelaimes gadījumu NOVĒRŠANA

Lietojot elektriskos aparātus, jāievēro virkne elementāru noteikumu un sevišķi šādi :

KAS JADARA :

• Pilnībā izlasiet lietošanas pamācību un rūpīgi ievērojiet lietošanas instrukciju.

• Lai darbotos, aparātam jāatrodas tikai stāvus, bet nekad gulus, slīpi vai apgāzta otrādi.

• Pirms katras lietošanas pārbaudiet, vai maizes drupatu savācējs ir labi novietots savā ligzdā.

! **Sistemātiski aizvāciet maizes drupatas ar savācēju.**

• Ieslēdzot vai atslēdzot aparātu, maizes transportiera vadības rokturim jāatrodas augšējā stāvoklī.

• Atslēdziet aparātu, kad tas netiek izmantots un pirms tā tīrīšanas. Aparāta tīrīšanai vai pirms tā nolikšanas vietā nogaidiet līdz tas atdziest.

• Ja cikla beigās maizes šķēles paliek iestrēgušas starp restēm, atslēdziet aparātu, un pirms maizes izvilkšanas nogaidiet līdz tas atdziest.

• Darbības traucējumu gadījumā atslēdziet aparātu.

• Izmantojiet stabili darba virsmu, kas pasargāta no ūdens šķādatam un nekādā gadījumā neatrodas iebūvētas virtuves nišā.

• Neievietojiet vadu vai kontaktdakšu aparātā starp restēm.

KO NEDRĪKST DARĪT :

• Neatslēdziet aparātu, velkot aiz vada.

• Lietošanas laikā nenesiet un nepārvietojiet aparātu

• Šis aparāts nav paredzēts, lai bērni vai citas personas to lietotu bez kāda palīdzības un uzraudzības, ja to fiziskās, manu vai garīgās spējas vīnien traucē aparātu izmantot pilnīgi droši.

! **Ierīce nav paredzēta izmantošanai personām (tai skaitā arī bērniem) ar ierobežotām fiziskām, sensorām vai mentāliem spējām, personām ar nepietiekamo pieredzi vai zināšanām, izņemot gadījumus, kad šīs personas izmanto ierīci par vienu drošību atbildīgās personas uzraudzībā, ievērojot attiecīgajā ierīces lietošanas pamācībā izklāstītus noteikumus.**

! **Ir jāvēro bērņus, lai tie nespēļētos ar ierīci.**

• Nekad neatstājiet aparātu bez uzraudzības un sevišķi pie pirmās grauzdēšanas vai režīma ieregulējuma maiņas.

• Neizmantojiet aparātu citam mērķim, kā tikai tam, kuram tas paredzēts.

• Lietošanas laikā nepieskarieties aparāta metāliskajām vai

karstajām daļām.

• Neizmantojiet vai neievietojiet tosteri metāliskus virtuves piederumus (karoti, nazi...), kas varētu izsaukt īsslēgumu.

• Nepievienojiet tosterim aprīkojuma detaļas, kuras nav ieteicis ražotājs, jo tas var izrādīties bīstami.

• Lai izvairītos no elektriskā šoka, elektrisko vadu, kontaktdakšu vai visu aparātu neiegremdējiet ūdeni.

! **Netostējiet maizes, kas var kust (ar glazūru) vai tēcēt tosteri, netostējiet mazus maizes gabaliņus vai grauzdīņus, tas var radīt bojājumus vai aizdegšanās draudus.**

! **Nelieciet aparātā pārāk biezas maizes šķēles, kas var nosprostot tostera mehānismu.**

• Nelietojiet aparātu, ja :

- tā vads ir ar defektiem vai bojāts,
- tas ir nokritis un tam ir redzami bojājumi vai darbības traucējumi.

Lai izvairītos no jebkura riska, visos šajos gadījumos aparāts jānosūta uz tuvāko licencēto garantijas apkalpošanas centru.

• Ja vads ir bojāts, izvairieties no briesmām, tas jānomaina izgatavotāja licencētā garantijas apkalpošanas centrā.

• Neatstājiet vadu brīvi karājoties vai pieskaroties jebkurai kvēlojošai virsmai

• Lietojiet aparātu tikai mājās, izvairieties no mitrām vietām.

• Nenovietojiet aparātu uz karstām virsmām, ne arī pārāk tuvu karstai krāsnij.

• Neapklāt aparātu tā darbības laikā.

! **Maize var degt, tādējādi aparātu nedrīkst lietot aizkuru un citu degošu materiālu tuvumā vai zem tiem (plaukti, mēbeles...)**

• Aparāts jālieto kāda uzraudzībā.

• Nekad nenovietojiet papīru, kartonu vai plastmasu uz aparāta, zem tā vai pašā aparātā.

! **Ja gadās, ka dažas aparāta daļas uzliesmo, nekad necentieties tās nodzēst ar ūdeni. Atslēdziet aparātu un noslāpējiet liesmas ar mitru drānu.**

• Nekad necentieties izņemt maizi, kad grauzdēšanas cikls ir sācies

• Neizmantojiet tosteri kā siltuma vai zāvēšanas avotu.

• Neizmantojiet tosteri sasaldētu produktu cepšanai, grilēšanai, uzsilīšanai vai atļaidināšanai.

• Neizmantojiet ierīci vienlaicīgi maizes tostešanai un smalkmaizīšu uzsilīšanai.

• Metāla pamatne ir ļoti karsta. Nepieskarieties tai. Izmantojiet cimdus vai maizes standziņas.

• Tīrīšanai neizmantojiet agresīvus līdzekļus (šķīdinātājus uz sodas bāzes, metālu tīrīšanas līdzekļus, balinātājūdeni utt.), metāla priekšmetus, birstes, abrazīvus.

• Ierīcēm ar metāla dekorāciju: neizmantojot metālam (nerūsējošam tēraudam, varam) paredzētos īpašos tīrīšanas līdzekļus, bet mikstu drāniņu ar stiklu tīrīšanas līdzekli.

• Šī ierīce paredzēta lietošanai tikai mājai saimniecībā. To nav paredzēts izmantot turpmāk minētajos gadījumos, jo uz tiem garantija neattiecas.

- Veikalā, biroju un citu iestāžu personāla vajadzībām iekārtotajās virtuves.

- Lauku saimniecībā.

- Viesnīcā, moteli un līdzīgu iestāžu viesu vajadzībām.

- Izīrējams istabās.

PRECĪZI IEVĒROJIET ŠOS NORĀDĪJUMUS



! Piedalīsimies vides aizsardzībā !

! Jūsu aparāts satur vairākus vērtīgus materiālus vai materiālus, kurus var atkārtoti izmantot.

! Nododiet to savākšanas punktā otrreizējai pārstrādei.

توصیه های ایمنی

پیشگیری های مهم

- این دستگاه برای کار کردن به تایمر خارجی یا سیستم مستقل و کنترل از راه دور کار نمی کند.
- برای حفظ ایمنی شما، این محصول از استانداردها و قوانین قابل اجرا (مانند کاربرد و ولتاژ پائین، تطابق الکترومغناطیسی، استفاده از مصالح مناسب در تماس با مواد غذایی، محیط زیست و غیره) برخوردار است.
- دقت کنید که فشار برقی شبکه مطابق با فشار برقی باشد که روی دستگاه مشخص شده است (فقط جریان برقی متناوب).
- با توجه به تنوع ضوابط موجود، اگر دستگاه در کشوری مورد مصرف قرار میگیرد که غیر از کشوری است که در آن خریداری شده، آنرا توسط شرکت تعمیرات مجاز مورد و آرسی قرار دهید (فهرست پیوست است).
- مطمئن شوید که تاسیسات برقی مطابق با ضوابط جاری بوده و قادر به تغذیه میزان قدرت مورد نیاز این دستگاه باشد.
- دستگاه را به پریزی وصل کنید که دارای سیم زمین باشد.
- مواظب باشید که سیم دستگاه آویز آن نشده و به قسمت های گرم دستگاه نجسید.
- برای جلوگیری از برق گرفتگی، هرگز سیم دستگاه، پریز آن و یا خود دستگاه را در مایعات فرو نبرید.

پیشگیری از سوانح خانگی

در استفاده از دستگاه های برقی، برخی اصول ابتدایی باید مورد توجه قرار گیرند که مهمترین آنها عبارتند از:

کارهایی که باید انجام داد:

- دقت رجه و آهنما را بدقت خواننده و دستورات مندرج در آنرا بکار ببرید.
- دستگاه همیشه باید بصورت ایستاده قرار گیرد، نه خوابیده، خم شده و یا وارونه.
- پیش از هر استفاده، توجه کنید که کشوی جمع آوری خرده نان در جای خود قرار داشته باشد. کشوی جمع آوری خرده نان را بطور مرتب تمیز کنید.
- در مواقع وصل به برق یا کنتیندن از برق، دکمه دستور چرخ باید در وضعیت با لا باشد.
- در صورت عدم استفاده از دستگاه قبل از تمیز کردن، آنرا از برق در آورید.
- قبل از تمیز کردن و در جای خود قرار دادن صبر کنید تا دستگاه سرد شود.
- در پایان دوره، اگر نان های بریده در میان کريل ها گیر کرده باشند، دستگاه را از برق بیرون کشیده و قبل از بیرون آوردن قطعات نان، صبر کنید تا دستگاه سرد شود.
- در صورت مشاهده عملکرد غیر عادی، دستگاه را از برق بیرون آورید.
- دستگاه را روی سطح ثابت قرار دهید بطوری که دور از پرتاب قطرات آب باشد. به هیچ وجه آنرا در داخل محفظه در آشپزخانه نگذارید.

کارهایی که نباید انجام داد:

- برای از برق در آوردن دستگاه سیم آن را نکشید.
- از سیم های رابط سالم استفاده کنید که دارای شاخه زمین بوده و طول آنها حد اقل برابر با سیم دستگاه باشد.
- در حین کار کردن دستگاه را جابجا نکنید.
- از استفاده این وسیله توسط افرادی (از جمله کودکان) که در ای مشکلات جسمانی، حسنی، روانی میباشند یا افرادی که دانش یا تجربه کاری ندارند، خودداری کنید. مگر آنکه استفاده از آن با نظارت و آموزش قبلی باشد.
- جهت اجتناب کودکان از بازی با آن، نظارت کامل بعمل آید.
- دستگاه را هرگز بدون نظارت به راه نیندازید مخصوصاً در اولین تست کردن و یا در صورت تغییر تنظیمات آن.
- از دستگاه فقط برای آن منظوری استفاده کنید که ساخته شده است.
- در حین کارکردن دستگاه به قسمت های فلزی یا داغ آن دست نزنید.
- ابزار فلزی (قاشق، چاقو، وغیره) در داخل دستگاه وارد نکنید زیرا امکان اتصال برق وجود دارد.
- به دستر وسایل جانبی غیر از آنچه سازنده پیشنهاد نموده اضافه

نمانید زیرا ممکن است خطرناک باشد.

- برای جلوگیری از برق گرفتگی، هرگز سیم دستگاه، پریز آن و یا خود دستگاه را در مایعات فرو نبرید.
- از گذاشتن نان آغشته به شکر در توستر یا هر چیز دیگری که در توستر آب شود اجتناب کنید. از گذاشتن تکه های کوچک و نازک نان در توستر نیز خودداری کنید، چون احتمال خرابی دستگاه یا آتش سوزی وجود دارد.
- از داخل کردن تکه های بزرگ نان یا بریده شده بطور نا منظم در داخل توستر پرهیز کنید زیرا ممکن است باعث از کار افتادن عملکرد تست شوند.

دستگاه را در حالات زیر به کار نبرید:

- سیم دستگاه خراب و یا معیوب شده باشد.
- سیم دستگاه به زمین افتاده و داری نواقص قابل رؤیت شده باشد و یا عملکرد غیر عادی نشان دهد. در هر دو حالت، برای جلوگیری از خطرات احتمالی، دستگاه باید به نزدیکترین مرکز خدمات مجاز نشان داده شود. به ضمانت نامه مراجعه کنید.
- سیم منبع برق رسانی در صورت خراب بودن باید توسط تولیدکننده، مرکز خدمات مجاز یا یک شخص واجد شرایط جایگزین شده تا جلوی هرگونه خطر گرفته شود.
- سیم دستگاه و پریز آنرا در داخل آن و بین کريل ها قرار ندهید.
- از دستگاه فقط در داخل خانه استفاده کنید. از محل های مرطوب پرهیز کنید.
- دستگاه را در سطوح گرم و در مجاورت اجاق قرار ندهید.
- در موقع کارکردن روی دستگاه را نپوشانید.
- نان ممکن است بسوزد، بنابراین از استفاده از دستگاه زیر پرده و یا در مجاورت مواد قابل احتراق (طبقه بندی، مبلمان ...) پرهیز کنید.
- از دستگاه بدون نظارت استفاده نکنید.

از کشوی جمع آوری خرده نان برای گرم کردن دوباره روی سطح فوقانی استفاده نکنید.

ابزار، وسایل، ظرف، کاسه، فنجان، شیشه شیر بچه، بشقاب، جعبه، ورق های غذایی یا آلومینیومی در داخل دستگاه قرار ندهید.

هرگز کاغذ، کارت یا پلاستیک زیر دستگاه، روی آن و یا دور آن نگذارید.

در صورت راه افتاده دوره تست، از بیرون آوردن نان از دستگاه خودداری کنید.

از تستر به عنوان منبع حرارتی و خشک من استفاده کنید.

از تستر برای پختن، کباب کردن، گرم کردن و یا باز کردن یخ مواد منجمد استفاده نکنید.

از توستر (Toaster) برای برشته کردن نان، گرم کردن شیرینی و نان گروسات (Croissant) استفاده نکنید (بر حسب مدل).

از این وسیله برای برشته کردن نان، و گرم کردن نان گروسات یا محصولات مشابه بطور همزمان استفاده نکنید (بر حسب مدل).

قاب فلزی دستگاه به زمان کار کردن داغ میشود. از دست زدن به آن خودداری نموده و از دستکش یا دستگیره استفاده کنید.

از مواد شیمیایی و دستمالهای زیر و ابزار فلزی برای تمیز کردن استفاده نکنید. از مواد شیمیایی دارای سودا، دستمالهای زیر و ابزار فلزی برای تمیز کردن اکیدا اجتناب کنید. به مرکز خدمات مجاز مراجعه کنید (فهرست پیوست است).

این دستگاه صرفاً بمنظور استفاده خانگی طراحی شده است. این وسیله جهت استفاده در موارد ذیل طراحی نشده و در صورت استفاده، کارآیی قابل اجرا نخواهد بود:

- آشپزخانه کارکنان در مغازه، دفتر کار و سایر محیطهای کار
- خانه در مزرعه
- استفاده توسط مشتریان در هتل، مثل و سایر مکانهای مسکونی
- محیط تختخواب و صرف صبحانه

از این دستورات بدقت حفاظت کنید همگی با هم.



محیط زیست را حفظ کنیم

- دستگاه شما حاوی مقادیر زیادی مواد قابل استفاده مجدد میباشد.
- آن را در محلی که برای جمع آوری اینگونه دستگاه ها پیش بینی شده قرار دهید و در صورت فقد آن این اماکن آن را به مرکز خدمات مجاز بسپارید.

إرشادات السلامة

ضوابط هامة للسلامة

- لا تستعمل المنتج لأي غرض آخر غير الذي صُمم له.
- لا تلمس الأجزاء المعينة من المنتج أو الأسطح الساخنة منه. استعمل المقابض أو القفازات.
- لا تضع الطعام ذو الحجم الكبير أو الطعام الملغوف بالفويل (ورق المينيوم) أو الشوك والسكاكين والملعق في الحماصة لأن ذلك قد يتسبب بحدوث صدمة كهربائية أو حريق.
- لا تستعمل استسوارات إضافية لم ينصح بها مصنع المنتج. لأن هذه قد تشكل خطراً.
- تجنباً لحدوث صدمة كهربائية، لا تغير السلك الكهربائي أو القابس، أو الحماصة في الماء أو في أي سائل آخر.

⚠️ لا تضع في الحماصة أنواع الخبز المُغلف بالسكر أو مواد أخرى قابلة للذوبان تحت تأثير الحرارة أو قابلة للسقوط في قعر الحماصة مما قد يلحق الضرر بالحماصة، ويعرضها للإحترق.

⚠️ لا تحاول تحميم قطع سميكة جداً من الخبز قد تنحسر في الحماصة وتعتل العمل الميكانيكي فيها.

- لا تستعمل هذا المنتج في الحالات التالية:
 - إذا كان السلك الكهربائي التابع له تالفاً.
 - إذا سقط المنتج أرضاً، وبدا عليه أنه قد أعطب، أو أنه لم يعد يعمل بكفاءة.
 - في هذه الحالة، يجب عرض المنتج على مركز خدمة مُعتمد لتجنب أية أخطار محتملة. يرجى مراجعة الكفالة المرفقة.
- إذا كان السلك الكهربائي التابع للمنتج تالفاً، يجب استبداله بواسطة المصنِّع، أو بواسطة مركز خدمة ما بعد البيع الذي يعتمده، أو بواسطة شخص لديه الخبرة الكافية للقيام بهذا العمل تجنباً لأي خطر مُحتمل.
- لا تدع السلك الكهربائي متديلاً، ولا تدع السلك الكهربائي يلامس الأسطح الحارة.

• لا تضع المنتج بالقرب من فرن غاز أو فرن كهربائي أو بالقرب من أي مصدر حراري.

⚠️ لا تغطي هذا المنتج أثناء تشغيله. يجب إبقائه بعيداً عن المواد السريعة الإشتعال مثل البرادي، والخشب (رفوف، خزائن).

• لا تضع محارم الورق، أو الكرتون، أو البلاستيك داخل الحماصة، فوقها أو تحتها.

⚠️ إذا تعرضت الحماصة للحريق، لا تحاول إخماد النار بالماء. أفضل عنها التبريد فوراً، وحاول إخماد النار بقطعة قماش رطبة.

• لا تحاول إخراج الطعام من الحماصة أثناء تشغيلها.

• لا تستخدم هذا المنتج كمصدر حراري أو للتجفيف.

• لا تستعمل الحماصة لطهي، للشوي، أو لإذابة الطعام المجمد فيما عدا منتجات الخبز المجمد.

• لا تستعمل الحماصة لتحميص الخبز وإعادة تسخين الكرواسون/ المعجنات في نفس الوقت (حسب الموديل).

• لا تستخدم الحماصة لتحميص الخبز وتسخين الكرواسون (أو ما يشبه ذلك) في نفس الوقت (حسب الموديل).

• الهيكل المعدني للمنتج يكون حار جداً أثناء الإستعمال. لا تلمسه، استعمل قفازات الفرن أو الحمالات.

• لا تستعمل أية مواد كاشطة في تنظيف المنتج (ولا الإسفنج التي تدخل فيها مركبات الصودا، الإسفنج الكاشطة). الأدوات المعدنية، الإسفنجات المعدنية.. الخ.

• للمنتجات ذات الهيكل المعدني، لا تستعمل أية مواد تنظيف خاصة بالمعادن: استعمل فقط قطعة قماش ناعمة مع قليل من سائل تنظيف الزجاج.

• صمّم هذا المنتج للإستعمال في المنازل فقط. ولم يصمّم للإستعمال في الأماكن والأحوال المتربة أثناءه، وتستقط الضمانة في حال تم إستعمال المنتج في الأماكن التالية:

- المطابخ المُخصّصة للموظفين، المحلات التجارية، المكاتب وأماكن العمل المشابهة الأخرى؛
- المزارع؛
- في الفنادق بواسطة النزلاء، في الفنادق الشعبية والأماكن المشابهة؛
- في صالات الإستقبال وتقديم الفطور.

إحتفظ بهذه الإرشادات



حماية البيئة أولاً!

- ① يحتوي المنتج على مواد قيمةً صناعياً ويمكن إعادة تصنيعها.
- ② أودعها في مراكز تجميع المهملات المختصة.

• لم يصمّم هذا المنتج للإستعمال بواسطة مؤقّت خارجي، أو بواسطة نظام منفصل للتحكم عن بعد.

⚠️ من أجل سلامتك، يخضع هذا المنتج لجميع الأحكام والمعايير السارية المفعول. (قانون التيار الكهربائي المنخفض، قانون التوافقية الكهرومغناطيسية، قوانين المواد ذات الصلة المباشرة بالطعام، قوانين البنية...)

⚠️ بموجب المذكرة الصادرة عن **CSC** بتاريخ ٢٠٤/١٢/٢، فإن هذا المنتج يتمتع بتصميم تقني خاص يسمح لميكانيكية إخراج الخبز بفصل التيار عن الواح التسخين في المنتج.

• تأكد أن توتر شبكة الكهرباء عندك يتناسب مع ما هو مبين في المنتج (تيار متناوب فقط).

• تأكد أن قوة التيار عندك تتناسب مع ما هو مبين في المنتج (تيار متردد فقط).

• يجب الأخذ في الحسبان الإختلاف في المعايير الكهربائية، إذا استعملت المنتج في بلد غير البلد الذي اشتريته منه المنتج، يرجى فحصه في مركز خدمة معتمد.

• أوصل الحماصة دائماً إلى مقبس مؤرض. لا تدع السلك الكهربائي متديلاً، ولا تدع السلك الكهربائي يلامس الأسطح الحارة.

• استعمل وصلة كهربائية مؤرّضة وأن تكون حالتها جيدة، وأن تكون قادرة على تحمل قوة تيار لا تقل عن ١٠ امبير.

تجنباً لأي حادثة مُحتملة

عند استعمال أي منتج كهربائي، يجب اتباع إرشادات السلامة الأساسية:

وبناء على ذلك:

• اقرأ إرشادات الإستعمال بتعمّن، وأدبعتها بدقة.

• المراقبة ضرورية عندما تستعمل الحماصة بواسطة الأطفال أو بالقرب منهم.

• يجب تشغيل الحماصة دائماً بوضعيتها العمودية، ليس على جانبها، وليس بوضعية مائلة إلى الأمام أو إلى الخلف.

⚠️ قبل كل استعمال، تأكد من أن صينية التجميع موجودة في موقعها الصحيح.

• أفرغ صينية التجميع من البقايا بانتظام.

• يجب أن تكون رافعة التحكم بالخبز في الموقع العلوي قبل توصيل المنتج إلى التيار، وكذلك قبل فصل المنتج عن التيار.

• أفضل المنتج عن التيار إذا بدا عليه اضطراب في أدائه.

• انزع القابس الكهربائي عندما لا يكون المنتج قيد الإستعمال، وكذلك عند تنظيفه.

• دعه لكي يبرد أولاً، ومن ثمّ التنظيف، أو التخزين.

• لفصله عن التيار، انزع القابس من الجدار (بعد إنتهاء دورة التحميص).

• إذا انحسر الخبز في الفتحات بعد التحميص، ولم تتوقف قضبان التسخين عن العمل، انزع القابس فوراً، وانتظر إلى أن يبرد المنتج قبل محاولة إزالة الخبز.

• استعمل الحماصة في حين ثابت بعيداً عن رذاذ الماء، ولا تضعها أبداً في الرفوف المدمجة للمطبخ.

تحذيرات مهمّة:

• لا تحرّن السلك الكهربائي أبداً بين فتحات المنتج.

• لا تحاول فصل التيار عن المنتج بشدّ السلك الكهربائي.

• لا تحرك أو تحلل المنتج أثناء تشغيله.

⚠️ لم يعد هذا المنتج للإستعمال بواسطة أشخاص (بمن فيهم الأطفال) ممن لا يتمتعون بالقدرة الجسدية، أو بالإمكانات العقلية، أو إذا كانوا يعانون من القصور أو النقص في الخبرة أو المعرفة، ما لم يكونوا تحت رعاية شخص لديه المعرفة التامة والدراية في استعمال هذا المنتج، من أجل سلامتهم.

⚠️ يجب مراقبة الأطفال والتأكد دائماً أنهم لا يتخذون من المنتج مجالاً للعب.

www.moulinex.com